2025/835

6.5.2025

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/835 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 2025

για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 18,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προηγούμενες έρευνες και ισχύοντα μέτρα

(1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής ([2]), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε αντισταθμιστικούς δασμούς στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής (στο εξής: αρχικά μέτρα). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα».

(2) Οι αντισταθμιστικοί δασμοί που ισχύουν επί του παρόντος κυμαίνονται μεταξύ 25 % και 33,4 % για τις εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, 28,2 % για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα και 33,4 % για όλες τις άλλες εταιρείες της Αργεντινής. Τον Φεβρουάριο του 2019 η Επιτροπή αποδέχθηκε επίσης τις αναλήψεις υποχρεώσεων που προσέφεραν οι Αργεντινοί εξαγωγείς ([3]), οι οποίες συνίστανται σε ετήσια αδασμολόγητη ποσόστωση για το βιοντίζελ σε ελάχιστη τιμή με βάση την επίσημη τιμή του σογιέλαιου Αργεντινής, συν τα έξοδα παραγωγής και μεταφοράς.

(3) Οι εισαγωγές βιοντίζελ υπόκεινται επί του παρόντος σε μέτρα αντιντάμπινγκ όταν είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: Κίνα) ([4]) ή Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (στο εξής: ΗΠΑ) ([5]) και σε αντισταθμιστικά μέτρα όταν είναι καταγωγής Ινδονησίας ([6]) ή ΗΠΑ ([7]).

1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(4) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων ([8]), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής (ΕΕ L 40 της 12.2.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj).

([3]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/245 της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2019, για την αποδοχή προσφορών ανάληψης υποχρεώσεων μετά την επιβολή οριστικών αντισταθμιστικών δασμών στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής (ΕΕ L 40 της 12.2.2019, σ. 71, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2019/245/oj).

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/261 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2025, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/261, 11.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/261/oj).

([5]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1266 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 277 της 2.8.2021, σ. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1266/oj).

([6]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2092 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ L 317 της 9.12.2019, σ. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj).

([7]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1267 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 2021, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 277 της 2.8.2021, σ. 62, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1267/oj).

([8]) Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων κατά των επιδοτήσεων (ΕΕ C 183 της 25.5.2023, σ. 2).

(5) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 2023 από το European Biodiesel Board (ευρωπαϊκό συμβούλιο βιοντίζελ) (στο εξής: «αιτούν» ή «EBB») για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής βιοντίζελ κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση των επιδοτήσεων και σε επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

(6) Πριν από την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή γνωστοποίησε στην κυβέρνηση της Αργεντινής ([9]) ότι είχε λάβει δεόντως τεκμηριωμένη αίτηση και κάλεσε την κυβέρνηση της Αργεντινής να συμμετάσχει σε διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Οι διαβουλεύσεις έλαβαν χώρα στις 5 Φεβρουαρίου 2024. Ωστόσο, δεν βρέθηκε αμοιβαία αποδεκτή λύση με την κυβέρνηση της Αργεντινής. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συνέταξε υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων, στο οποίο περιέχεται η αξιολόγηση από την Επιτροπή όλων των αποδεικτικών στοιχείων που έχει στη διάθεσή της και βάσει των οποίων κινήθηκε η έρευνα. Το εν λόγω υπόμνημα είναι διαθέσιμο στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών. Οι παρατηρήσεις που διατύπωσε η κυβέρνηση της Αργεντινής με την ευκαιρία αυτή συνοψίστηκαν και εξετάστηκαν στο υπόμνημα.

(7) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 ([10]) και αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε στις 9 Φεβρουαρίου 2024 επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής (στο εξής: οικεία χώρα), βάσει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([11]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

1.4. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

(8) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση των επιδοτήσεων κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2022 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2023 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

1.5. Ενδιαφερόμενα μέρη

(9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της Επιτροπής για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά το αιτούν, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς στην Αργεντινή και τις αρχές της Αργεντινής, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(10) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.6. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

(11) Σε υπόμνημα της 15ης Μαρτίου 2024, το επιμελητήριο βιοκαυσίμων της Αργεντινής (CARBIO) αμφισβήτησε την έναρξη της διαδικασίας με το επιχείρημα ότι η ανάλυση της ζημίας στην αίτηση δεν λάμβανε υπόψη άλλους σχετικούς παράγοντες που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε ζημία. Το CARBIO ισχυρίστηκε επίσης ότι η αίτηση δεν ήταν επαρκώς τεκμηριωμένη, ιδίως όσον αφορά την παραδοχή ότι, εάν λήξει η ισχύς των αντισταθμιστικών μέτρων, οι εισαγωγές βιοντίζελ από την Αργεντινή αναμένεται να αυξηθούν και να προκαλέσουν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

([9]) Ο όρος «κυβέρνηση της Αργεντινής» χρησιμοποιείται στον παρόντα κανονισμό με την ευρεία έννοια και περιλαμβάνει όλα τα υπουργεία, τις υπηρεσίες, τους οργανισμούς και τις διοικητικές αρχές σε κεντρικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.

([10]) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (κωδικοποίηση (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21).

([11]) Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων κατά των επιδοτήσεων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής (ΕΕ C, C/2024/1355, 9.2.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/1355/oj).

(12) Η Επιτροπή έκρινε ότι η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που αποδεικνύουν ότι η λήξη των μέτρων είναι πιθανό να καταλήξει στη συνέχιση των επιδοτήσεων και στην επανάληψη της ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Δεν αποκλείεται η αίτηση να περιέχει ορισμένα κενά ή στοιχεία που δεν είναι ευλόγως διαθέσιμα στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, αλλά η κατάσταση αυτή δεν μπορεί να υπονομεύσει το γενικό συμπέρασμα ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία δικαιολογούν περαιτέρω έρευνα. Επίσης, τα κριτήρια αποδείξεων δεν είναι τα ίδια για την έναρξη της έρευνας και για τα άλλα στάδια της έρευνας. Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς του CARBIO.

(13) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας, το CARBIO και η κυβέρνηση της Αργεντινής υποστήριξαν ότι είχαν πραγματοποιηθεί σχετικές νομοθετικές αλλαγές μετά την αρχική έρευνα, ιδίως όσον αφορά τις φορολογικές απαλλαγές στην επαρχία Santa Fe και την εγχώρια εντολή για το βιοντίζελ. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι κατά τη διάρκεια της έρευνας αναμενόταν να πραγματοποιηθούν και άλλες νομοθετικές αλλαγές.

(14) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις πληροφορίες αυτές κατά την ανάλυση των οικείων καθεστώτων επιδοτήσεων στις αιτιολογικές σκέψεις 35 έως 51 και 271 έως 283, καθώς και στην ανάλυση της πιθανότητας στις αιτιολογικές σκέψεις 323 έως 330.

1.7. **Δειγματοληψία**

(15) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

1.7.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(16) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση μεταξύ της 1ης Οκτωβρίου 2022 και της 30ής Σεπτεμβρίου 2023. Ελήφθη επίσης υπόψη το μείγμα προϊόντων εντός του δείγματος. Αυτό το δείγμα αποτελούνταν από τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς. Με βάση τις πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν κατά προσέγγιση το 15 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση και το 24 % των ενωσιακών πωλήσεων των παραγωγών που απάντησαν στην έρευνα. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Κανένα μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις. Το δείγμα των ενωσιακών παραγωγών θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.7.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(17) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, αν ήταν αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(18) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει επιλογή δείγματος.

1.7.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων της Αργεντινής*

(19) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον ήταν αναγκαία η δειγματοληψία και, αν ήταν αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς στην Αργεντινή να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Αργεντινής να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(20) Επτά παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο δείγμα τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς, που ανήκουν σε δύο ομίλους, με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι όμιλοι των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος αντιπροσώπευαν το 68 % του συνολικού όγκου εισαγωγών στην Ένωση από την Αργεντινή, όπως αναφέρεται στην Eurostat κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των ενδιαφερομένων γνωστών παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της οικείας χώρας όσον αφορά την επιλογή του δείγματος. Δεν διατυπώθηκαν παρατηρήσεις.

1.8. **Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και επαληθεύσεις**

(21) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στην κυβέρνηση της Αργεντινής, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, σε έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα και στο αιτούν. Τα ερωτηματολόγια αυτά κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά ([12]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας, εκτός από εκείνα που προορίζονταν για την κυβέρνηση της Αργεντινής και το αιτούν, τα οποία κατέστησαν διαθέσιμα στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών.

(22) Ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από την κυβέρνηση της Αργεντινής, τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα και το αιτούν.

(23) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης των επιδοτήσεων και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης.

(24) Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 26 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις της κυβέρνησης της Αργεντινής και των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— Chevron, Άμστερνταμ, Κάτω Χώρες,

— Masol Iberia Biofuel, S.L.U., El Grao (Castellón) και Βαρκελώνη, Ισπανία,

— Raffineria di Gela, Gela και Ρώμη, Ιταλία,

— Saipol, Παρίσι, Γαλλία·

Αιτούν

— European Biodiesel Board (EBB), Βρυξέλλες, Βέλγιο·

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αργεντινή

— Όμιλος Renova:

  — Viterra Argentina S.A., Villa Adelina

  — Molinos Agro S.A., Victoria

— LDC Argentina S.A., Μπουένος Άιρες

2. **ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό επανεξέταση προϊόν**

(25) Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή μονοαλκυλεστέρες λιπαρών οξέων και/ή παραφινικά πετρέλαια εσωτερικής καύσης που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή εντός μείγματος (στο εξής: υπό επανεξέταση προϊόν), που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικοί TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 και 1516 20 98 33), ex 1518 00 91 (κωδικοί TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 και 1518 00 91 33), ex 1518 00 95 (κωδικός TARIC 1518 00 95 21), ex 1518 00 99 (κωδικοί TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 και 1518 00 91 33), ex 2710 19 42 (κωδικοί TARIC 2710 19 42 21 και 2710 19 42 29), ex 2710 19 44 (κωδικοί TARIC 2710 19 44 21, 2710 19 44 29 και 2710 19 44 33), ex 2710 19 46 (κωδικοί TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 και 2710 19 46 33), ex 2710 19 47 (κωδικοί TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 και 2710 19 47 33), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (κωδικοί TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 14 και 3824 99 92 17), 3826 00 10 και ex 3826 00 90 (κωδικοί TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 και 3826 00 90 33) ([13]).

([12]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2714.

([13]) Ο κατάλογος που παρέχεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ήταν μόνο ενημερωτικός. Ο τελικός κατάλογος περιέχει την τρέχουσα ταξινόμηση.

(26) Η παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος μπορεί να πραγματοποιηθεί μέσω διαφόρων διεργασιών, όπως η μετεστεροποίηση ελαίων και λιπών, η σύνθεση Fischer-Tropsch ή η υδρογονοκατεργασία ανανεώσιμων πρώτων υλών. Πρόκειται για ανανεώσιμο καύσιμο που παράγεται από ευρύ φάσμα πρώτων υλών, μεταξύ άλλων από φυτικά έλαια όπως κραμβέλαιο, σογιέλαιο ή φοινικέλαιο, χρησιμοποιημένα μαγειρικά έλαια, ζωικά λίπη ή βιομάζα.

(27) Η έρευνα έδειξε ότι το βιοντίζελ που παράγεται στην Αργεντινή είναι αποκλειστικά μεθυλεστέρας σόγιας (στο εξής: ΜΣ) που προέρχεται από σογιέλαιο, ενώ σημαντικό μερίδιο του βιοντίζελ που παράγεται στην Ένωση είναι ο μεθυλεστέρας ελαιοκράμβης (στο εξής: ΜΕ). Ο ΜΣ και ο ΜΕ ανήκουν αμφότεροι στην κατηγορία των μεθυλεστέρων λιπαρών οξέων («ΜΛΟ»).

(28) Το βιοντίζελ χρησιμοποιείται συνήθως στον τομέα των μεταφορών, κυρίως αναμεμειγμένο με ορυκτό ντίζελ αλλά και σε καθαρή μορφή.

2.2. **Οικείο προϊόν**

(29) Το οικείο προϊόν στην παρούσα έρευνα είναι το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Αργεντινής.

2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(30) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής·

— το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στον υπόλοιπο κόσμο· και

— το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(31) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 2 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

2.4. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(32) Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

3. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΩΝ**

(33) Σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή εξέτασε αν η λήξη της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων θα ήταν πιθανό να οδηγήσει σε συνέχιση των επιδοτήσεων.

3.1. **Επιδοτήσεις και προγράμματα επιδοτήσεων εντός του πεδίου της έρευνας**

(34) Με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης, καθώς και τις πληροφορίες που υπέβαλαν η κυβέρνηση της Αργεντινής και οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς, διερευνήθηκαν τα ακόλουθα καθεστώτα, τα οποία, κατά τους ισχυρισμούς, περιλαμβάνουν τη χορήγηση επιδοτήσεων:

Καθεστώτα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο της αρχικής έρευνας και αντισταθμίστηκαν

α) Στήριξη του Δημοσίου προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό

β) Απαλλαγή ακίνητης περιουσίας βάσει του βιομηχανικού νόμου της Santa Fe: απαλλαγή από την καταβολή φόρου ακίνητης περιουσίας βάσει του επαρχιακού νόμου αριθ. 8 478/1979 (άρθρο 4) περί προώθησης της βιομηχανίας· τοπικές φορολογικές απαλλαγές χορηγούμενες από την επαρχία της Santa Fe· απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου στη Santa Fe βάσει του άρθρου 183 σημείο 29 και απαλλαγή από τον φόρο κύκλου εργασιών για τις εξαγωγικές πωλήσεις στη Santa Fe βάσει του άρθρου 127

Καθεστώτα που αποτέλεσαν αντικείμενο της αρχικής έρευνας και για τα οποία δεν διαπιστώθηκε όφελος

γ) Χορήγηση δανείων και χρηματοδότηση των εξαγωγών με προτιμησιακούς όρους και προτιμησιακή δανειοδότηση

δ) Κρατικά διαφυγόντα ή μη εισπραχθέντα έσοδα δυνάμει του νόμου περί βιοκαυσίμων του 2006

ε) Χορήγηση τοπικών φορολογικών απαλλαγών από την επαρχία της Κόρδοβας

στ) Χορήγηση τοπικών φορολογικών απαλλαγών από την επαρχία του Μπουένος Άιρες

ζ) Σύστημα προώθησης και βιομηχανικής ανάπτυξης της επαρχίας του Santiago del Estero (PSPID) — επαρχιακός νόμος αριθ. 6 750

Νέα καθεστώτα

η) Άμεση μεταφορά κεφαλαίων: πρόγραμμα χρηματοδότησης κεφαλαίου κίνησης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ

θ) Διαφυγόντα έσοδα μέσω του νέου νόμου 27 640/2021 για τα βιοκαύσιμα.

3.2. Ιστορικό των προτιμησιακών πολιτικών της κυβέρνησης της Αργεντινής για τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης

(35) Μετά την αρχική έρευνα, οι προτιμησιακές πολιτικές της κυβέρνησης της Αργεντινής όσον αφορά τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ εξελίχθηκαν όπως εξηγείται στη συνέχεια.

(36) Παρότι οι νομοθετικές εξελίξεις σχετικά με κάθε καθεστώς επιδοτήσεων αναλύονται στις αντίστοιχες ενότητες, σε ευρύτερο επίπεδο, ο νόμος 26093 σχετικά με το κανονιστικό πλαίσιο για τα βιοκαύσιμα, ο οποίος θεσπίστηκε το 2006 και αναλύθηκε στην αρχική έρευνα (στο εξής: νόμος του 2006 για τα βιοκαύσιμα), έπαψε να ισχύει τον Μάιο του 2021 ([14]). Ως εκ τούτου, το 2021 αντικαταστάθηκε από τον νόμο 27640 (στο εξής: νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα), ο οποίος παρέμεινε σε ισχύ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ([15]).

(37) Ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα προέβλεπε εγχώρια εντολή για το βιοντίζελ, στο πλαίσιο της οποίας οι μηνιαίες ποσοστώσεις βιοντίζελ κατανέμονταν σε μη καθετοποιημένους εγχώριους παραγωγούς βιοντίζελ με σκοπό την προμήθεια εγχώριων εταιρειών ανάμειξης σε σταθερές τιμές ρυθμιζόμενες από την κυβέρνηση.

(38) Για τον σκοπό αυτόν, ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα ανέθετε στη Γραμματεία Ενέργειας ως αρχή επιβολής της νομοθεσίας καθήκοντα όπως, μεταξύ άλλων: «τη ρύθμιση, διαχείριση και εποπτεία της παραγωγής, της εμπορίας και της βιώσιμης χρήσης των βιοκαυσίμων», «τη διενέργεια ελέγχων και επιθεωρήσεων σε επιχειρήσεις και εγκαταστάσεις παραγωγής, αποθήκευσης και/ή ανάμειξης βιοκαυσίμων», «την επιβολή των κυρώσεων που προβλέπονται» στον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, «τη διασφάλιση της διαθεσιμότητας των αναγκαίων συντελεστών παραγωγής για την παρασκευή βιοκαυσίμων για την υποχρεωτική ανάμειξη, με δυνατότητα διαιτησίας και θέσπισης των μηχανισμών που κρίνει αναγκαίους ώστε η απόκτηση των εν λόγω βιοκαυσίμων να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις κανονικές και συνήθεις συνθήκες της αγοράς και χωρίς καμία στρέβλωση, και με τον καθορισμό, κατά περίπτωση, της τιμής εξαγωγής των εν λόγω συντελεστών παραγωγής μείον το αντίστοιχο κόστος ως ορίου.», «τον καθορισμό των κατανομών βιοκαυσίμων για την προμήθεια του υποχρεωτικού μείγματος» και «τον καθορισμό [...] των τιμών στις οποίες πρέπει να πραγματοποιείται η εμπορία βιοκαυσίμων που προορίζονται για την υποχρεωτική ανάμειξη με ορυκτά καύσιμα[...]» ([16]).

(39) Σύμφωνα με τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, το βιοντίζελ που επρόκειτο να διατεθεί στο πλαίσιο της εγχώριας εντολής υπόκειτο σε απαίτηση τοπικού περιεχομένου, στον βαθμό που έπρεπε να «παράγεται σε μονάδες εγκατεστημένες στη Δημοκρατία της Αργεντινής από εθνικές πρώτες ύλες» ([17]). Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η κυβέρνηση της Αργεντινής επιβεβαίωσε ότι το σογιέλαιο που χρησιμοποιείται για την παραγωγή βιοντίζελ και που παρέχεται στο πλαίσιο της εντολής έπρεπε να είναι καταγωγής Αργεντινής. Αυτό σήμαινε ότι το βιοντίζελ που χρησιμοποιούνταν για την εκπλήρωση της υποχρέωσης ανάμειξης έπρεπε να παράγεται σε μονάδες της Αργεντινής με τη χρήση πρώτων υλών που παράγονταν σε εγχώριο επίπεδο ([18]).

([14]) Ley 26093, Régimen de Regulación y Promoción para la Producción y Uso Sustentables de Biocombustibles. Autoridad de aplicación. Funciones. Comisión Nacional Asesora. Habilitación de plantas productoras. Mezclado de Biocombustibles con Combustibles Fósiles. Sujetos beneficiarios del Régimen Promocional. Infracciones y sanciones.

([15]) Ley 27640, Marco Regulatorio de Biocombustibles: Aprobación.

([16]) Άρθρο 3 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.

([17]) Άρθρο 4 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.

([18]) «Argentina: Biofuels Annual», Υπουργείο Γεωργίας των Ηνωμένων Πολιτειών (USDA) — Έκθεση αριθ. AR2021-0018 του Παγκόσμιου Πληροφοριακού Δικτύου για τη Γεωργία (GAIN), 18 Αυγούστου 2021 (στο εξής: έκθεση GAIN του 2021), σ. 3, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.fas.usda.gov/data/argentina-biofuels-annual-6 και «Argentina: Biofuels Annual», Υπουργείο Γεωργίας των Ηνωμένων Πολιτειών (USDA) — Έκθεση αριθ. AR2023-0008 του Παγκόσμιου Πληροφοριακού Δικτύου για τη Γεωργία (GAIN), 26 Αυγούστου 2023 (στο εξής: έκθεση GAIN του 2023), σ. 4-5, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.fas.usda.gov/data/argentina-biofuels-annual-8.

(40) Ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα ορίζει ότι «η προμήθεια των μηνιαίων ποσοτήτων βιοντίζελ [...] πραγματοποιείται από τις εταιρείες που παράγουν τα εν λόγω βιοκαύσιμα οι οποίες —είτε άμεσα είτε έμμεσα μέσω των ελεγχουσών και/ή ελεγχόμενων εταιρειών τους— δεν ασκούν δραστηριότητες που σχετίζονται με την εξαγωγή βιοντίζελ και/ή τους κύριους συντελεστές παραγωγής του» ([19]). Ως εκ τούτου, μόνο μη εξαγωγικές, μη καθετοποιημένες εταιρείες θα μπορούσαν να συμμετέχουν στην εντολή για το βιοντίζελ, ενώ οι μεγάλες εταιρείες που εξήγαγαν βιοντίζελ δεν μπορούσαν να διαθέτουν το προϊόν τους για την υποχρεωτική ανάμειξη. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος LDC Argentina S.A., Molinos Agro S.A. (στο εξής: Molinos Agro) και Viterra Argentina S.A. (στο εξής: Viterra Argentina) δεν συμμετείχαν στην εγχώρια υποχρέωση. Πράγματι, εκτός από την παραγωγή και την εξαγωγή βιοντίζελ, όλοι δραστηριοποιούνταν επίσης στη σύνθλιψη σπόρων σόγιας σε σογιέλαιο, το οποίο πωλούσαν επίσης σε εγχώριους παραγωγούς βιοντίζελ που συμμετείχαν στην εγχώρια εντολή προκειμένου να παράγουν βιοντίζελ. Ωστόσο, ο όμιλος Renova συμπεριλάμβανε —εκτός από τους παραγωγούς-εξαγωγείς Molinos και Viterra Argentina— και εταιρείες που παρήγαγαν βιοντίζελ για την εγχώρια αγορά και/ή παρήγαγαν με υπεργολαβία βιοντίζελ για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίοι στη συνέχεια το εξήγαγαν. Οι εταιρείες αυτές συμμετείχαν στην εγχώρια εντολή.

(41) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, αντιστρόφως, οι παραγωγοί βιοντίζελ που συμμετέχουν στην εγχώρια εντολή εμποδίζονται νομικά να εξάγουν και, ως εκ τούτου, η κυβέρνηση της Αργεντινής διαχώριζε τις εγχώριες και τις εξαγωγικές αγορές και τις αντίστοιχες επιχειρήσεις.

(42) Επιπλέον, «για τους σκοπούς της προμήθειας που περιγράφεται ανωτέρω, θα λαμβάνονται υπόψη [μόνο] οι εταιρείες που συμμορφώνονται με τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στην εν λόγω διάταξη και έχουν εγκριθεί από την αρχή επιβολής του νόμου στο πλαίσιο του νόμου 26.093 για την προμήθεια βιοντίζελ για υποχρεωτική ανάμειξη κατά τον χρόνο επιβολής της κύρωσης του εν λόγω νόμου [...]» ([20]). Αυτό σήμαινε ότι μόνο οι εταιρείες που ήταν ενεργοί προμηθευτές στο πλαίσιο της προηγούμενης εντολής βάσει του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα θα μπορούσαν να καταστούν προμηθευτές δυνάμει του νέου νόμου.

(43) Αρχικά, στο πλαίσιο της εντολής για το βιοντίζελ βάσει του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα, ο συντελεστής υποχρεωτικού μείγματος βιοντίζελ στο καύσιμο που προκύπτει από την ανάμειξη ήταν 10 %. Ο συντελεστής αυτός μειώθηκε με τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα και ο συντελεστής υποχρεωτικού μείγματος ορίστηκε σε 5 % ([21]). Σύμφωνα με τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, η Γραμματεία Ενέργειας θα μπορούσε να μειώσει τον συντελεστή ανάμειξης ακόμη και στο 3 %, εάν έκρινε ότι οι οικονομικές συνθήκες υπαγορεύουν μείωση των τιμών των καυσίμων, ιδίως «όταν η αύξηση των τιμών των βασικών συντελεστών για την παραγωγή βιοντίζελ θα μπορούσε να στρεβλώσει την τιμή των ορυκτών καυσίμων στο πρατήριο καυσίμων» ([22]). Ωστόσο, τον Ιούνιο του 2022 ο συντελεστής υποχρεωτικού μείγματος αυξήθηκε με την απόφαση 438/2022 σε 7,5 % ([23]).

(44) Ωστόσο, για περίοδο 4 μηνών από τα μέσα Ιουνίου 2022 έως τα μέσα Οκτωβρίου 2022, μόλις στην αρχή της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, η κυβέρνηση της Αργεντινής, με το διάταγμα 330/2022 και την απόφαση 638/2022, αύξησε προσωρινά την υποχρέωση για το βιοντίζελ κατά 5 % στο 12,5 % λόγω έλλειψης ντίζελ στην αγορά ([24]). Κατ' εξαίρεση, στις εταιρείες που προμήθευαν το πρόσθετο ποσοστό δεν συμπεριλήφθηκαν μόνο εταιρείες που συμμετείχαν, κατά κανόνα, στην εγχώρια εντολή, αλλά και εξαγωγείς βιοντίζελ ([25]). Πράγματι, συμμετείχε και η Molinos Agros. Η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέφερε ότι η τιμή για την εν λόγω πρόσθετη προμήθεια βιοντίζελ ήταν ελεύθερη, αλλά το διάταγμα 330/2022 ανέφερε ότι και η τιμή αυτής της προσωρινής πρόσθετης εντολής ρυθμιζόταν με τη μορφή μέγιστης τιμής ([26]).

(45) Ως εκ τούτου, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο συντελεστής υποχρεωτικού μείγματος ανερχόταν σε 12,5 % για μισό μήνα και 7,5 % για το υπόλοιπο της περιόδου.

(46) Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι στην Αργεντινή υπάρχει επίσης μια μικρή εγχώρια αγορά βιοντίζελ που δεν εμπίπτει στην υποχρέωση ανάμειξης. Στην αγορά αυτή μπορούν να συμμετέχουν επίσης εξαγωγείς βιοντίζελ και καθετοποιημένοι παραγωγοί βιοντίζελ. Η εν λόγω αγορά εκτός του πεδίου της εντολής αντιστοιχούσε μόνο στο 1,5-2 % του συνόλου της εγχώριας αγοράς βιοντίζελ.

([19]) Άρθρο 11 παράγραφος 1 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.
([20]) Άρθρο 11 παράγραφος 3 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.
([21]) Άρθρο 8 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.
([22]) Άρθρο 8 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.
([23]) Ministerio de Economía - Secretaría de Energía, Resolución 438/2022, RESOL-2022-438-APN-SE#MEC.
([24]) Decreto 330/2022, DECNU-2022-330-APN-PTE - Régimen de Corte Obligatorio Transitorio Adicional de Biodiésel και Ministerio de Economía - Secretaría de Energía, Resolución 638/2022, RESOL-2022-638-APN-SE#MEC.
([25]) Άρθρο 2, διάταγμα 330/2022.
([26]) Άρθρο 4, διάταγμα 330/2022.

(47) Επιπλέον, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ιδίως μεταξύ Δεκεμβρίου 2022 και Ιουλίου 2023, η Αργεντινή επλήγη από σοβαρή ξηρασία, η οποία επηρέασε αρνητικά την παραγωγή σπόρων σόγιας, καθώς και άλλων καλλιέργειών. Αυτό παρουσιάζεται ευκρινώς στο γράφημα 1 το οποίο δείχνει σημαντική μείωση της παραγωγής σπόρων σόγιας, αραβοσίτου και σίτου κατά την εν λόγω περίοδο (αιτιολογική σκέψη 125). Ωστόσο, όπως φαίνεται στο γράφημα 1, η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή και στο πλαίσιο της ξηρασίας και η παραγωγή αυξήθηκε μετά την ξηρασία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η ξηρασία συνιστούσε προσωρινό φαινόμενο.

(48) Κατά συνέπεια, παρότι γενικά η παραγωγή σπόρων σόγιας στην Αργεντινή καλύπτει τη ζήτηση, το 2023 οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος κατέφυγαν στις εισαγωγές σπόρων σόγιας από γειτονικές χώρες που επλήγησαν λιγότερο από την ξηρασία: Παραγουάη, βόρειες περιοχές της Βραζιλίας και Βολιβία. Αυτό επιβεβαιώθηκε και από δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες ([27]).

(49) Οι εν λόγω σπόροι σόγιας εισήχθησαν στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος εισαγωγής, όπως συνέβαινε κατά την αρχική έρευνα. Στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος εισαγωγής, το οποίο προσομοιάζει με το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή της ΕΕ, δεν επιβάλλονται εισαγωγικοί δασμοί στον βαθμό που οι συντελεστές παραγωγής υποβάλλονται σε επεξεργασία και η προκύπτουσα παραγωγή επανεξάγεται.

(50) Οι σπόροι σόγιας που εισήχθησαν στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος εισαγωγής χρησιμοποιήθηκαν μόνο για την παραγωγή και την επανεξαγωγή σογιάλευρου και σογιέλαιου, και όχι βιοντίζελ. Πράγματι, το προσωρινό καθεστώς εισαγωγής λειτουργεί με βάση τον λόγο μετατροπής μεταξύ εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής και επανεξαγόμενης παραγωγής, ο οποίος μπορεί να εφαρμοστεί στη σύνθλιψη σπόρων σόγιας σε σογιάλευρο και σογιέλαιο και την επανεξαγωγή των εν λόγω προϊόντων, αλλά όχι στην περαιτέρω παραγωγή και επανεξαγωγή βιοντίζελ, η οποία αποτελεί δεύτερο στάδιο παραγωγής σε επόμενο στάδιο της αξιακής αλυσίδας.

(51) Οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή βιοντίζελ μόνο όταν αποτελούν αντικείμενο πραγματικής εισαγωγής, σε αντίθεση με τις εισαγωγές στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος εισαγωγής. Κάτι τέτοιο δεν συνέβη για διάφορους λόγους. Πρώτον, οι σπόροι σόγιας (όπως επίσης το σογιέλαιο και το βιοντίζελ) που εισάγονται από χώρες της Mercosur (όπως η Παραγουάη, η Βραζιλία και η Ουρουγουάη) υπόκειντο σε φόρο επί των αγορών συναλλάγματος με την ονομασία *impuesto PAIS (Para una Argentina lnclusiva y Solidaria)*, ο οποίος υπολογίζεται ως ποσοστό της αξίας CIF των εισαγωγών. Επιπλέον, οι σπόροι σόγιας (όπως επίσης το σογιέλαιο και το βιοντίζελ) που εισάγονται από χώρες που δεν είναι μέλη της Mercosur (όπως η Βολιβία) υπόκειντο στον κοινό εισαγωγικό δασμό της Mercosur και σε στατιστικό τέλος, επιπλέον του *impuesto PAIS*. Συνεπώς, η πραγματική εισαγωγή σπόρων σόγιας στην Αργεντινή είναι δαπανηρή και, ως εκ τούτου, δεν είναι οικονομικά ελκυστική. Δεύτερον, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγησαν ότι ήταν δυσκολότερο να λάβουν πιστοποίηση βιωσιμότητας για τους σπόρους σόγιας —η οποία απαιτείται για ορισμένους εξαγωγικούς προορισμούς, ιδίως την ΕΕ— που εισάγονται από την Παραγουάη και τη Βραζιλία, σε σύγκριση με τους σπόρους σόγιας που παράγονται στην Αργεντινή. Αυτό αφορούσε, ειδικότερα, τη συμμόρφωση με τους κανόνες αποψίλωσης των δασών, οι οποίοι δεν αφορούν τις τεράστιες άδεντρες πεδιάδες της Αργεντινής. Τέλος, το βιοντίζελ που χρησιμοποιούνταν για την εκπλήρωση της υποχρέωσης ανάμειξης (το οποίο αποτελεί το μεγαλύτερο μέρος της εγχώριας αγοράς, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 46) έπρεπε να παράγεται σε μονάδες της Αργεντινής με τη χρήση πρώτων υλών που παράγονται σε εγχώριο επίπεδο. Ως εκ τούτου, οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν μόνο για την παραγωγή βιοντίζελ για την ελάχιστη εναπομένουσα εγχώρια αγορά που δεν εμπίπτει στο πεδίο της εντολής ή για τις εξαγωγικές αγορές, όπου στη δεύτερη περίπτωση χρησιμοποιούνταν χωρίς οικονομικό σκεπτικό και με τα προβλήματα πιστοποίησης που μόλις περιγράφηκαν.

3.3. **Καθεστώτα τα οποία αποτέλεσαν αντικείμενο της αρχικής έρευνας και αντισταθμίστηκαν**

3.3.1. *Στήριξη του Δημοσίου προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό*

(52) Στην αίτηση, το αιτόν αναφέρθηκε στα συμπεράσματα της Επιτροπής στην αρχική έρευνα ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέθεσε ή έδωσε εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να εφαρμόσουν την πολιτική της, ώστε να δημιουργηθεί μια διαμερισματοποιημένη εγχώρια αγορά και να εξασφαλίζεται η προμήθεια σπόρων σόγιας στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Επιπλέον, στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής προσπορίζει όφελος που συνίσταται στη διαφορά μεταξύ των τιμών που καταβάλλουν οι εγχώριοι παραγωγοί βιοντίζελ και της τιμής που θα είχαν καταβάλει εάν επικρατούσαν στην Αργεντινή οι συνθήκες της αγοράς για τους σπόρους σόγιας. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι η δέσμη μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής έχει ατομικό χαρακτήρα, καθώς τα μέτρα περιορίζονταν σε μια ομάδα επιχειρήσεων ή κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

([27]) https://www.datamarnews.com/noticias/the-end-of-sojizacion-argentinas-new-path-as-soybean-importer/.

(53) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα αυτά εξακολουθούσαν να ισχύουν και θα παραμείνουν διαθέσιμα στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής κατά τα επόμενα έτη. Κατά τους ισχυρισμούς, τα μέτρα αυτά επιτρέπουν στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής να αγοράζει πρώτες ύλες με χαμηλότερο κόστος για την τόνωση της παραγωγής και των εξαγωγών βιοντίζελ.

3.3.1.1. Η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού

(54) Στις 20 Ιανουαρίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε την κυβέρνηση της Αργεντινής ότι ενδέχεται να χρειαστεί να καταφύγει στη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων, βάσει του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά την εξέταση της ύπαρξης και της έκτασης της εικαζόμενης χορήγησης στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό για τους λόγους που περιγράφονται στη συνέχεια.

(55) Πρώτον, στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή ζήτησε από την κυβέρνηση της Αργεντινής να της διαβιβάσει τα στοιχεία επικοινωνίας (επωνυμίες, διευθύνσεις και διευθύνσεις ηλεκτρονικού ταχυδρομείου) όλων των εταιρειών που προμηθεύουν σπόρους σόγιας και σογιέλαιο για την παραγωγή του υπό επανεξέταση προϊόντος.

(56) Στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής παρέσχε μόνο τις επωνυμίες και τις διευθύνσεις των φορέων της αξιακής αλυσίδας που συμμετέχουν στη διανομή σογιέλαιου, αλλά όχι των προμηθευτών σπόρων σόγιας. Η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι προσκόμισε μόνο τις πληροφορίες η παροχή των οποίων θεωρούσε ότι δεν παραβίαζε τους νομικούς περιορισμούς που είχαν θεσπιστεί για την προστασία του απορρήτου των εταιρειών σύμφωνα με τον νόμο αριθ. 17622 (ιδίως τα άρθρα 11 και 13) και τους συμπληρωματικούς κανόνες.

(57) Στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η Επιτροπή επανέλαβε το αίτημά της όσον αφορά τα στοιχεία επικοινωνίας των παραγωγών σπόρων σόγιας, δεδομένου ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής είχε παράσχει τον συνολικό αριθμό παραγωγών σπόρων σόγιας στην Αργεντινή, ο οποίος προερχόταν από το απλουστευμένο σύστημα γεωργικών πληροφοριών της ομοσπονδιακής υπηρεσίας δημόσιων εσόδων και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να είχε στην κατοχή της τις εν λόγω πληροφορίες.

(58) Στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής δήλωσε ότι οι πληροφορίες των οικείων εταιρειών δεν μπορούσαν να παρασχεθούν διότι δεν καλύπτονταν μόνο από τον νόμο αριθ. 17622, αλλά και από το άρθρο 101 του νόμου αριθ. 11683 για το φορολογικό απόρρητο και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να υποβληθούν στο πλαίσιο της έρευνας.

(59) Δεύτερον, στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή ζήτησε επίσης από την κυβέρνηση της Αργεντινής να αναφέρει τους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς i) σπόρων σόγιας και ii) σογιέλαιου στην Αργεντινή και να παράσχει, για όλους: α) επωνυμίες, β) τοποθεσίες και γ) κατάσταση συμμετοχών της επιχείρησης (π.χ. κρατικής, συλλογικής, ιδιωτικής, ξένης ιδιοκτησίας). Επιπλέον, για καθέναν από τους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς και διανομείς i) σπόρων σόγιας και ii) σογιέλαιου στην Αργεντινή, η Επιτροπή ζήτησε από την κυβέρνηση της Αργεντινής να παράσχει λεπτομερή στοιχεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου και της διοίκησης και να προσδιορίσει τα μέλη που είναι επίσης δημόσιοι υπάλληλοι ή κατέχουν θέση σε οποιαδήποτε κρατική αρχή ή δημόσιο φορέα.

(60) Στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής δήλωσε ότι οι ζητούμενες πληροφορίες καλύπτονταν από τον νόμο αριθ. 17622 και συμπληρωματικούς κανονισμούς και δεν μπορούσαν να παρασχεθούν.

(61) Στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η Επιτροπή επανέλαβε το αίτημά της που αναφέρεται ανωτέρω, επισημαίνοντας την απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο και αναφέροντας την αρχική της αντίληψη σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του νόμου αριθ. 17622, ενώ παρέπεμψε σε ορισμένες άλλες περιπτώσεις στις οποίες οι προμηθευτές σπόρων σόγιας φαίνεται να παρέχουν στις κεντρικές και επαρχιακές αρχές σχετικά στοιχεία, τα οποία ενδέχεται να μην εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του νόμου αριθ. 17622. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε να μάθει αν η κατάσταση συμμετοχών μιας εταιρείας, καθώς και η σύνθεση του διοικητικού συμβουλίου της, παρέχονταν γενικά στο μητρώο εταιρειών.

(62) Στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής διευκρίνισε ότι οι πληροφορίες της Γραμματείας Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Αλιείας προστατεύονται από τον νόμο αριθ. 17622 και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να υποβληθούν στο πλαίσιο της έρευνας. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι κάθε επαρχία και αυτόνομη επικράτεια στην Αργεντινή δημιουργεί και διαχειρίζεται δικό της μητρώο εταιρειών και αναγνώρισε ότι η δομή συμμετοχών μιας εταιρείας και το διοικητικό της συμβούλιο κοινοποιούνται, για παράδειγμα, στο μητρώο της αυτόνομης πόλης του Μπουένος Άιρες. Ωστόσο, οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τη δομή συμμετοχών μιας εταιρείας εξαρτώνται από τη νομική οργάνωση της οντότητας, ενώ το ονοματεπώνυμο των μελών του διοικητικού συμβουλίου μπορεί να ήταν προσβάσιμο, αλλά δεν ήταν όλες οι πληροφορίες ανοικτές στο κοινό και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να υποβληθούν στο πλαίσιο της έρευνας.

(63) Τρίτον, στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή ζήτησε επίσης από την κυβέρνηση της Αργεντινής να διαβιβάσει το προσάρτημα Α (ερωτηματολόγιο για τους προμηθευτές συντελεστών παραγωγής) i) στους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς και διανομείς των εν λόγω συντελεστών παραγωγής, καθώς και ii) σε όλους τους άλλους παραγωγούς και διανομείς σπόρων σόγιας και σογιέλαιου που παρείχαν συντελεστές παραγωγής στους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή ενημέρωσε την κυβέρνηση της Αργεντινής ότι είχε ζητήσει από κάθε συνεργαζόμενη εταιρεία να καταρτίσει κατάλογο όλων των προμηθευτών των εν λόγω συντελεστών παραγωγής και υπέδειξε στην κυβέρνηση της Αργεντινής να συντονιστεί με τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς. Η Επιτροπή ζήτησε επίσης αποδεικτικά στοιχεία (αντίγραφο ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, επιστολή ή φαξ) που να αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής είχε αποστείλει το προσάρτημα Α στους σχετικούς παραγωγούς και διανομείς, καθώς και, εάν είναι δυνατόν, απόδειξη ότι οι παραγωγοί και οι διανομείς έλαβαν το προσάρτημα Α (π.χ. αποδεικτικό παραλαβής).

(64) Στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν παρέσχε τις ζητούμενες πληροφορίες και δεν διευκρίνισε αν οι εν λόγω πληροφορίες βρίσκονταν ήδη στην κατοχή της ή αν διαβίβασε το προσάρτημα Α στους σχετικούς παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής. Περιορίστηκε στη δήλωση ότι οι ζητούμενες πληροφορίες καλύπτονταν από τον νόμο 17622 και συμπληρωματικούς κανονισμούς και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να παρασχεθούν.

(65) Στην επιστολή της σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, η Επιτροπή επανέλαβε το αίτημά της, διευκρινίζοντας ότι δεν ζητούσε πληροφορίες από την κυβέρνηση της Αργεντινής, αλλά απλώς τη συνδρομή της κυβέρνησης της Αργεντινής για τη λήψη των πληροφοριών από τους προμηθευτές σπόρων σόγιας.

(66) Στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής διευκρίνισε ότι κατανοούσε πλήρως το αίτημα της Επιτροπής, αλλά επανέλαβε ότι δεν διέθετε νομική βάση στο πλαίσιο της οποίας θα μπορούσαν να παρασχεθούν οι ζητούμενες πληροφορίες, δεδομένου ότι τα στοιχεία των εν λόγω εταιρειών προστατεύονταν από το άρθρο 101 του νόμου 11.683 για το φορολογικό απόρρητο και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να προσκομιστούν στο πλαίσιο της εν εξελίξει έρευνας κατά των επιδοτήσεων. Για άλλη μια φορά, στην απάντησή της, η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν διευκρίνισε αν διαβίβασε το προσάρτημα Α στους σχετικούς παραγωγούς και διανομείς των συντελεστών παραγωγής ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για την εν λόγω ενέργεια.

(67) Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης η Επιτροπή έθεσε εκ νέου τα ζητήματα αυτά στην κυβέρνηση της Αργεντινής.

(68) Σε απάντηση, η κυβέρνηση της Αργεντινής, πέραν της εκ νέου αναφοράς των υποχρεώσεων εμπιστευτικότητας στις οποίες υπάγονταν οι αρχές της Αργεντινής, δήλωσε επίσης ότι ήταν αδύνατο για την κυβέρνηση της Αργεντινής να παράσχει κατάλογο των εγγεγραμμένων παραγωγών σπόρων σόγιας, πρώτον, επειδή ο αριθμός των παραγωγών σπόρων σόγιας άλλαζε από τη μία καλλιεργητική περίοδο στην άλλη και, δεύτερον, επειδή για κάθε καλλιεργητική περίοδο υπήρχαν περίπου 60 000 παραγωγοί σπόρων σόγιας. Η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε επίσης ότι η κατάσταση για τις εταιρείες ανάμειξης βιοντίζελ είναι διαφορετική και, ως εκ τούτου, ήταν σε θέση να παράσχει τις επωνυμίες και τα στοιχεία επικοινωνίας των εταιρειών ανάμειξης βιοντίζελ στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, σε αντίθεση με τους παραγωγούς σπόρων σόγιας, οι εταιρείες ανάμειξης είναι υποχρεωμένες να εγγράφονται σε δημόσια διαθέσιμο μητρώο για την άσκηση της επιχειρηματικής τους δραστηριότητας. Ωστόσο, στην αιτιολογική σκέψη 80 κατωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι ζητούμενες πληροφορίες θα μπορούσαν να είχαν καταρτιστεί από την κυβέρνηση της Αργεντινής μέσω πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων των φορολογικών αρχών της Αργεντινής.

(69) Συμπερασματικά, όσον αφορά την εικαζόμενη παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, η κυβέρνηση της Αργεντινής αρνήθηκε να παράσχει πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία και δεν τα διαβίβασε όπως ζήτησε η Επιτροπή στο ερωτηματολόγιό της, στην επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων και κατά την επιτόπια επαλήθευση.

(70) Η ανεπαρκής συνεργασία δεν επέτρεψε στην Επιτροπή να συγκεντρώσει όλες τις πληροφορίες που θεωρούσε απαραίτητες προκειμένου να καταλήξει σε συμπεράσματα σχετικά με την παρούσα έρευνα. Ειδικότερα, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να λάβει πληροφορίες και στοιχεία σχετικά με τους παραγωγούς σπόρων σόγιας και σογιέλαιου και τον αντίκτυπο ενός εξαγωγικού φόρου στους σπόρους σόγιας, το σογιέλαιο και το βιοντίζελ (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 101 και 123) σχετικά με την παραγωγή και τη συμπεριφορά των παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου όσον αφορά τις τιμές, καθώς και σχετικά με τον εφοδιασμό των παραγωγών βιοντίζελ.

(71) Στις εν λόγω πληροφορίες περιλαμβάνονταν η ταυτότητα των παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου, ο βαθμός κρατικής ιδιοκτησίας και ελέγχου επί των μεγαλύτερων παραγωγών, η συμπεριφορά και οι αποφάσεις των παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου που υπόκεινται σε εξαγωγικούς φόρους και οι τροποποιήσεις τους, οι στρατηγικές παραγωγής που εφαρμόζουν και η δυνατότητα μεταστροφής τους σε εναλλακτικές καλλιέργειες, η διαθεσιμότητα καλλιεργήσιμης γης και η πρόσβαση σε αυτήν, τα χαρακτηριστικά και η δυναμική της αγοράς όσον αφορά τη διαφοροποίηση μεταξύ των μεγάλων επιχειρήσεων και των ΜΜΕ, οι δίαυλοι και οι στρατηγικές πωλήσεων και μάρκετινγκ για τις οικείες εγχώριες και εξαγωγικές αγορές, οι τιμές και οι τιμολογιακές πολιτικές στις οικείες εγχώριες και εξαγωγικές αγορές, ο αντίκτυπος της διεθνούς τιμής στις οικείες τιμολογιακές πολιτικές, η κατάσταση όσον αφορά τον ανταγωνισμό στην εγχώρια αγορά και στις εξαγωγικές αγορές, η κερδοφορία τους διαχρονικά, ο αντίκτυπος πιθανών στρατηγικών πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας και δημιουργίας αποθεμάτων, οι εισαγωγές και εξαγωγές των οικείων βασικών πελατών στην εγχώρια αγορά και στις εξαγωγικές αγορές, συμπεριλαμβανομένων του ρόλου του κλάδου των εγκαταστάσεων σύνθλιψης και της προστιθέμενης αξίας του κλάδου αυτού, καθώς και η κατάσταση όσον αφορά τον ανταγωνισμό στον κλάδο των εγκαταστάσεων σύνθλιψης στην Αργεντινή και στις διεθνείς αγορές.

(72) Όλες αυτές οι πληροφορίες, τα στοιχεία και τα έγγραφα ήταν αναγκαία, διότι η απουσία τους προκάλεσε σοβαρές δυσκολίες ώστε να εξαχθεί ακριβές και τεκμηριωμένο συμπέρασμα για τα πορίσματα σχετικά με τη συνέχιση των επιδοτήσεων όσον αφορά το εικαζόμενο καθεστώς επιδοτήσεων που συνίσταται στην παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Κατά συνέπεια, η απουσία όλων αυτών των αναγκαίων πληροφοριών παρεμπόδισε σημαντικά την έρευνα.

(73) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής:

— αρνήθηκε την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες που ζητήθηκαν i) σχετικά με τα στοιχεία επικοινωνίας των προμηθευτών σπόρων σόγιας, ii) σχετικά με την επωνυμία, την τοποθεσία, την κατάσταση συμμετοχών και τα στοιχεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου και της διοίκησης —συμπεριλαμβανομένης της σχέσης τους με την κυβέρνηση της Αργεντινής— των 10 μεγαλύτερων παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου στην Αργεντινή, και iii) στο προσάρτημα Α των σχετικών προμηθευτών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων που αποδεικνύουν ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής είχε αποστείλει το προσάρτημα Α στους σχετικούς παραγωγούς και διανομείς·

— δεν παρέσχε τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με i) τα στοιχεία επικοινωνίας των προμηθευτών σπόρων σόγιας και ii) την επωνυμία, την τοποθεσία, την κατάσταση συμμετοχών και τα στοιχεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου και της διοίκησης —συμπεριλαμβανομένης της σχέσης τους με την κυβέρνηση της Αργεντινής— των 10 μεγαλύτερων παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου στην Αργεντινή, στις απαντήσεις της εντός της προθεσμίας· και

— παρεμπόδισε σημαντικά την έρευνα μη παρέχοντας τις απαραίτητες πληροφορίες που ζητήθηκαν σχετικά με i) τα στοιχεία επικοινωνίας των προμηθευτών σπόρων σόγιας και ii) την επωνυμία, την τοποθεσία, την κατάσταση συμμετοχών και τα στοιχεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου και της διοίκησης —συμπεριλαμβανομένης της σχέσης τους με την κυβέρνηση της Αργεντινής— των 10 μεγαλύτερων παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου στην Αργεντινή, στις απαντήσεις της εντός της προθεσμίας.

(74) Σε αυτή τη βάση, στις 20 Ιανουαρίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε την κυβέρνηση της Αργεντινής για την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και ζήτησε από την κυβέρνηση της Αργεντινής να υποβάλει παρατηρήσεις.

(75) Στις 27 Ιανουαρίου 2025 η κυβέρνηση της Αργεντινής υπέβαλε τις παρατηρήσεις της σχετικά με την προβλεπόμενη εφαρμογή του άρθρου 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Το CARBIO υπέβαλε επίσης τις παρατηρήσεις του σχετικά με το ζήτημα αυτό.

(76) Στην ουσία, η κυβέρνηση της Αργεντινής αναγνώρισε ότι ορισμένες από τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν ήταν ελλιπείς ή δεν διέθεταν το επίπεδο ή τις λεπτομέρειες που ζητήθηκαν, ειδικότερα όσον αφορά τους παραγωγούς σπόρων σόγιας, αλλά διαφώνησε με τον χαρακτηρισμό αυτής της έλλειψης συνεργασίας ως άρνησης παροχής των αναγκαίων πληροφοριών και ως σημαντικής παρεμπόδισης της έρευνας. Κατά την άποψη της κυβέρνησης της Αργεντινής, η έλλειψη παροχής των απαραίτητων πληροφοριών περιέγραφε καλύτερα τις περιστάσεις της υπόθεσης.

(77) Ειδικότερα, πρώτον, η κυβέρνηση της Αργεντινής και το CARBIO υπενθύμισαν ότι η τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αφορούσε το βιοντίζελ, συντελεστής παραγωγής του οποίου είναι το σογιέλαιο —και όχι οι σπόροι σόγιας. Ως εκ τούτου, η παραγωγή σπόρων σόγιας συνδεόταν μόνο έμμεσα με την παραγωγή βιοντίζελ και δεν συνιστούσε απαραίτητη πληροφορία. Ωστόσο, η Επιτροπή εσφαλμένα επέκτεινε την ανάλυσή της σε ολόκληρη την ανάντη αξιακή αλυσίδα.

(78) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι ζήτησε τις πληροφορίες που απαιτούνταν προκειμένου να αναλύσει τον ισχυρισμό περί επιδοτήσεων που διατύπωσε το αιτούν στην αίτηση, ο οποίος αφορούσε ιδίως την παροχή σπόρων σόγιας — της κύριας πρώτης ύλης του βιοντίζελ— έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό προς όφελος των παραγωγών βιοντίζελ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(79) Δεύτερον, η κυβέρνηση της Αργεντινής διευκρίνισε ότι δεν συγκέντρωνε ούτε τηρούσε κατάλογο των παραγωγών σπόρων σόγιας όπως ζητήθηκε από την Επιτροπή και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να παράσχει τις εν λόγω πληροφορίες.

(80) Η Επιτροπή διαφώνησε με το γεγονός ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν μπορούσε να παράσχει τις εν λόγω πληροφορίες, οι οποίες ήταν απαραίτητες για την έρευνα. Ειδικότερα, η Επιτροπή επισήμανε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής, στις παρατηρήσεις της σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 28 του βασικού κανονισμού, εξήγησε ότι η κατάρτιση των ζητούμενων πληροφοριών θα απαιτούσε πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων των φορολογικών αρχών της Αργεντινής, επιβεβαιώνοντας έτσι ότι οι ζητούμενες πληροφορίες θα μπορούσαν να είχαν καταρτιστεί από την κυβέρνηση της Αργεντινής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέσυρε τον χαρακτηρισμό της άρνησης πρόσβασης στις απαραίτητες πληροφορίες και της σημαντικής παρεμπόδισης της έρευνας σε σχέση με τα στοιχεία επικοινωνίας των προμηθευτών σπόρων σόγιας και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν παρέσχε τις απαραίτητες πληροφορίες που ζητήθηκαν. Ωστόσο, ανεξάρτητα από τον χαρακτηρισμό, η έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους της κυβέρνησης της Αργεντινής εξακολουθούσε να υφίσταται, με τη μορφή της μη παροχής των αναγκαίων πληροφοριών, και η Επιτροπή εξακολουθούσε να μην έχει λάβει τις απαραίτητες πληροφορίες που ζητήθηκαν και εφάρμοσε το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(81) Τρίτον, η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι παρείχε όλες τις πληροφορίες που είχε στη διάθεσή της, αλλά κωλυόταν σε νομικό επίπεδο να παράσχει άλλα είδη πληροφοριών, ιδίως εκείνες που αφορούσαν την επωνυμία, την τοποθεσία, την κατάσταση συμμετοχών και τα στοιχεία των μελών του διοικητικού συμβουλίου και της διοίκησης —συμπεριλαμβανομένης της σχέσης τους με την κυβέρνηση της Αργεντινής— των 10 μεγαλύτερων παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου στην Αργεντινή.

(82) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η συμφωνία για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα (στο εξής: συμφωνία ΕΑΜ) περιέχει λεπτομερείς κανόνες και υποχρεώσεις για την ερευνούσα αρχή όσον αφορά την προστασία των εμπιστευτικών πληροφοριών. Η Επιτροπή έκρινε ότι, όταν δεν παρέχονται οι εν λόγω πληροφορίες, η ερευνούσα αρχή μπορεί να προσφύγει στα διαθέσιμα στοιχεία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ήταν υποχρεωμένη να διατηρήσει τον χαρακτηρισμό της άρνησης παροχής των απαραίτητων πληροφοριών και της σημαντικής παρεμπόδισης της έρευνας σε σχέση με τις πληροφορίες για τους 10 μεγαλύτερους παραγωγούς σπόρων σόγιας και σογιέλαιου στην Αργεντινή, και απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(83) Τέλος, η κυβέρνηση της Αργεντινής καταφέρθηκε κατά του καταλόγου πληροφοριών που δεν μπόρεσε να λάβει η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 71 ανωτέρω, ισχυριζόμενη, πρώτον, ότι ο κατάλογος των παραγωγών σπόρων σόγιας δεν θα είχε καλύψει τις συγκεκριμένες πληροφορίες που έλειπαν, δεύτερον, ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής απάντησε σε αρκετές από τις εν λόγω πληροφορίες καθ' όλη τη διάρκεια της επαλήθευσης και, τρίτον, ότι υπήρχαν άλλες αξιόπιστες πηγές οι οποίες δεν δεσμεύονταν από τις ίδιες νομικές υποχρεώσεις της κυβέρνησης της Αργεντινής, ιδίως οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος όσον αφορά τις πληροφορίες σχετικά με την κερδοφορία και την προστιθέμενη αξία της σύνθλιψης. Στο πλαίσιο αυτό, η ένωση της Αργεντινής για την αλυσίδα αξίας των σπόρων σόγιας (*Asociación de la Cadena de la Soja Argentina* — στο εξής: ACSOJA) παρείχε πληροφορίες σχετικά με την ικανότητα εναλλαγής μεταξύ καλλιεργειών και εμπορικών αποφάσεων.

(84) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι πληροφορίες που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 71 ανωτέρω δεν οφείλονταν μόνο στην έλλειψη παροχής του καταλόγου των παραγωγών σπόρων σόγιας, αλλά και στην έλλειψη παροχής όλων των πληροφοριών που ζητήθηκαν, οι οποίες παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 73 ανωτέρω. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν απέρριψε τις άλλες πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την κυβέρνηση της Αργεντινής, αλλά θα μπορούσαν να είχαν ληφθεί ακριβέστερες πληροφορίες απευθείας από τους παραγωγούς σπόρων σόγιας, εάν η κυβέρνηση της Αργεντινής τους είχε διαβιβάσει το προσάρτημα Α. Τέλος, η Επιτροπή δεν είχε πρόβλημα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την κυβέρνηση της Αργεντινής και την ACSOJA κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης, οι οποίες δεν επαρκούν για να αντικαταστήσουν τις πληροφορίες που δεν παρασχέθηκαν και δεν επηρέασαν τον χαρακτηρισμό της έλλειψης συνεργασίας από την κυβέρνηση της Αργεντινής. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(85) Συμπερασματικά, ελλείψει των απαραίτητων πληροφοριών, η Επιτροπή βασίστηκε εν μέρει στα διαθέσιμα στοιχεία για τα πορίσματά της όσον αφορά τις πτυχές της έρευνας που απαριθμούνται στις αιτιολογικές σκέψεις 70 και 71, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

(86) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής επανέλαβε ότι δεν διέθετε κατάλογο των παραγωγών σπόρων σόγιας.

(87) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 80, η Επιτροπή δεν υποστήριξε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής είχε στην κατοχή της έναν τέτοιο κατάλογο, αλλά επισήμανε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής είχε επιβεβαιώσει ότι οι ζητούμενες πληροφορίες στον κατάλογο θα μπορούσαν να είχαν καταρτιστεί και υποβληθεί.

(88) Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι η κατάρτιση ενός τέτοιου καταλόγου, καθώς και η διαβίβαση του ερωτηματολογίου στους δέκα μεγαλύτερους προμηθευτές σπόρων σόγιας και σογιέλαιου, δεν απαιτούσε μόνο πρόσβαση στα στοιχεία, αλλά και υπέρβαση των νομικών διατάξεων που εμποδίζουν την κυβέρνηση της Αργεντινής να κοινοποιεί τις εν λόγω πληροφορίες σε τρίτο μέρος. Στο πλαίσιο αυτό, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κακώς επικαλέστηκε τους κανόνες της συμφωνίας ΕΑΜ με το επιχείρημα ότι η υποχρέωση των δημοσίων υπαλλήλων σε σχέση με την πρόσβαση και την κοινοποίηση ορισμένων ειδών πληροφοριών είναι ανεξάρτητη και άσχετη από οποιαδήποτε διαδικασία για τον χειρισμό εμπιστευτικών πληροφοριών που καθίστανται διαθέσιμες στο πλαίσιο της συμφωνίας ΕΑΜ.

(89) Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή γνώριζε τους εν λόγω περιορισμούς μετά την αρχική έρευνα και θα έπρεπε να υποδείξει τους συγκεκριμένους παραγωγούς σπόρων σόγιας που θεωρούσε απαραίτητο να συμμετάσχουν στην τρέχουσα έρευνα. Έτσι, δεν θα εφαρμόζονταν οι περιορισμοί της κυβέρνησης της Αργεντινής στους εν λόγω παραγωγούς και τα ερωτηματολόγια θα μπορούσαν να απευθυνθούν σε αυτούς.

(90) Η Επιτροπή έκρινε ότι το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας ΕΑΜ καλύπτει μια περίπτωση κατά την οποία οι δημόσιοι υπάλληλοι δεσμεύονται από εθνικές υποχρεώσεις εμπιστευτικότητας, όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 82. Διαφορετικά, το υπό έρευνα μέλος θα μπορούσε πάντα να επικαλεστεί εθνικές υποχρεώσεις εμπιστευτικότητας προκειμένου να μην παρέχει συνεργασία στο πλαίσιο έρευνας κατά των επιδοτήσεων. Η Επιτροπή δεσμεύεται να προστατεύει τις παρεχόμενες εμπιστευτικές πληροφορίες. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει τις πληροφορίες που συλλέγονται για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, δεδομένου ότι οι πληροφορίες που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια έρευνας κατά των επιδοτήσεων χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο ζητήθηκαν. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι δεν μπορούσε να γνωρίζει εκ των προτέρων τον περιορισμό της κυβέρνησης της Αργεντινής να παράσχει τις εν λόγω πληροφορίες βάσει προηγούμενης έρευνας, δεδομένου ότι οι περιστάσεις ενδέχεται να έχουν αλλάξει. Εφόσον η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν υπέβαλε ποτέ κατάλογο των παραγωγών σπόρων σόγιας ούτε στην αρχική έρευνα ούτε στην τρέχουσα επανεξέταση, η Επιτροπή δεν μπορούσε να γνωρίζει ή να προσδιορίσει κανέναν από τους εν λόγω παραγωγούς. Το σημαντικότερο είναι ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής πρότεινε την εν λόγω λύση ως πιθανή μόνο μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, δηλαδή σε πολύ προχωρημένο στάδιο της έρευνας, όταν δεν ήταν πλέον δυνατή η εφαρμογή της, και δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους δεν θα εφαρμόζονταν περιορισμοί εμπιστευτικότητας. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(91) Η κυβέρνηση της Αργεντινής προέβαλε επίσης σειρά ισχυρισμών για να απευθυνθεί στην έλλειψη κάθε είδους πληροφοριών που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 71 ανωτέρω, εξηγώντας την άποψη της κυβέρνησης της Αργεντινής για καθένα από αυτά ή παραπέμποντας στις απαντήσεις που είχε παράσχει η κυβέρνηση της Αργεντινής στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(92) Η Επιτροπή εξήγησε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 84 ότι δεν είχε πρόβλημα με τις πληροφορίες που παρέσχε η κυβέρνηση της Αργεντινής, αλλά με τις πληροφορίες που δεν είχαν παρασχεθεί από την κυβέρνηση της Αργεντινής ή μέσω αυτής, ιδίως επειδή η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν διαβίβασε ποτέ το προσάρτημα Α στους σχετικούς προμηθευτές. Στο προσάρτημα Α, η Επιτροπή δεν ζητούσε την άποψη της κυβέρνησης της Αργεντινής σχετικά με τις πληροφορίες που ζητούνταν από τους προμηθευτές σπόρων σόγιας και σογιέλαιου. Η Επιτροπή διερεύνησε ήδη και γνώριζε την άποψη της κυβέρνησης της Αργεντινής χάρη στην απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο, παρόλο που ήταν ελλιπής. Αντιθέτως, η Επιτροπή ζητούσε την άποψη των προμηθευτών και πληροφορίες από αυτούς, λαμβάνοντας υπόψη ότι το υπό εξέταση καθεστώς συνίστατο στην παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.2. Ανάλυση

(93) Για να τεκμηριωθεί η ύπαρξη αντισταθμίσιμης επιδότησης, θα πρέπει να συντρέχουν τρία στοιχεία: α) χρηματοδοτική συνεισφορά ή στήριξη του εισοδήματος / των τιμών· β) όφελος· και γ) ατομικός χαρακτήρας.

(94) Η Επιτροπή, προκειμένου να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με το πρώτο στοιχείο, εξέτασε αν η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Αργεντινής συνεπαγόταν χρηματοδοτική συνεισφορά υπό τη μορφή παροχής σπόρων σόγιας από το Δημόσιο στους Αργεντινούς παραγωγούς-εξαγωγείς βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, και/ή αν η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Αργεντινής εμπίπτει στην κατηγορία της στήριξης του εισοδήματος / των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

3.3.1.3. Χρηματοδοτική συνεισφορά

(95) Όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή παρατήρησε ότι όλες οι εταιρείες του δείγματος αγόραζαν σπόρους σόγιας από την εγχώρια αγορά, είτε από συνδεδεμένες είτε από μη συνδεδεμένες εταιρείες για να τους μεταποιήσουν σε σογιέλαιο και στη συνέχεια σε βιοντίζελ. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν αγόραζαν σογιέλαιο για περαιτέρω μεταποίηση σε βιοντίζελ (με εξαίρεση τις αμελητέες αγορές από έναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, που αντιστοιχούσε στο 0,004 % του όγκου αγοράς σπόρων σόγιας και σογιέλαιου κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης), καθώς μετέτρεπαν οι ίδιοι τους σπόρους σόγιας σε σογιέλαιο με σύνθλιψη ως ενδιάμεσο στάδιο για την παραγωγή βιοντίζελ. Ως εκ τούτου, η ανάλυση στις υποενότητες που ακολουθούν εστιάζει στο ερώτημα σχετικά με το αν η κυβέρνηση της Αργεντινής παρείχε σπόρους σόγιας (και όχι σογιέλαιο) έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(96) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, υπάρχει χρηματοδοτική συνεισφορά όταν το Δημόσιο: «αναθέτει ή δίνει εντολή σε έναν ιδιωτικό φορέα να διενεργήσει μία ή περισσότερες από τις πράξεις που περιγράφονται στα στοιχεία i), ii) και iii), οι οποίες κανονικά υπάγονται στην αρμοδιότητά του, και εφόσον η διενέργεια των εν λόγω πράξεων δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου». Το είδος των πράξεων που περιγράφονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iii) του βασικού κανονισμού συντρέχει όταν «το Δημόσιο παρέχει αγαθά ή υπηρεσίες, εκτός από τη γενικότερη υποδομή, ή όταν αγοράζει αγαθά…». Οι διατάξεις αυτές αποτυπώνουν το άρθρο 1 παράγραφος 1.1 στοιχείο α) 1) σημεία iii) και iv) της συμφωνίας ΕΑΜ και θα πρέπει να ερμηνεύονται και να εφαρμόζονται υπό το πρίσμα της σχετικής νομολογίας του ΠΟΕ.

(97) Σύμφωνα με τη σχετική νομολογία του ΠΟΕ ([28]), η Επιτροπή εξέτασε αν τα πορίσματα της αρχικής έρευνας σχετικά με i) τον χαρακτήρα της παρέμβασης της κυβέρνησης της Αργεντινής (δηλαδή αν η παρέμβαση της κυβέρνησης της Αργεντινής συνεπάγεται ανάθεση ή εντολή προς τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας), ii) τη φύση των φορέων στους οποίους έγινε η ανάθεση [δηλαδή αν οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας αποτελούν ιδιωτικούς φορείς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού] και iii) τις ενέργειες των φορέων που υπήρξαν οι αποδέκτες της ανάθεσης ή της εντολής (δηλαδή αν οι καλλιεργητές παρείχαν, κατόπιν ανάθεσης ή εντολής, σπόρους σόγιας στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, ενεργώντας έτσι ως εντεταλμένοι της κυβέρνησης της Αργεντινής), εξακολουθούσαν να ισχύουν στην τρέχουσα επανεξέταση. Η Επιτροπή αξιολόγησε όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και τα αντίστοιχα παραρτήματα σχετικά με τη συνέχιση του μέτρου, καθώς και τα αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η Επιτροπή επαλήθευσε επίσης αν η πράξη που διενεργήθηκε από τους παραγωγούς σπόρων σόγιας υπάγεται κανονικά στην αρμοδιότητα του Δημοσίου (δηλαδή αν η προμήθεια σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό σε εταιρείες-παραγωγούς σογιέλαιου στην Αργεντινή μπορεί να θεωρηθεί συνήθης δραστηριότητα του Δημοσίου) και αν η πράξη αυτή δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου (δηλαδή αν η προμήθεια σπόρων σόγιας από τους καλλιεργητές διαφέρει κατ' ουσία από την πράξη που θα είχε διενεργήσει κατά κανόνα το Δημόσιο από μόνο του).

3.3.1.3.1. Ανάθεση ή εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας από την κυβέρνηση της Αργεντινής

(98) Η Επιτροπή εξέτασε πρώτα αν η στήριξη της κυβέρνησης της Αργεντινής προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής εξακολουθούσε να αποτελεί όντως στόχο κυβερνητικής πολιτικής και όχι απλώς «παρενέργεια» από την άσκηση γενικών κανονιστικών εξουσιών. Όπως και στην αρχική έρευνα, στην τρέχουσα έρευνα εξετάστηκε ειδικότερα αν οι τυχόν στρεβλώσεις των τιμών που εντοπίστηκαν αποτελούσαν μέρος των κυβερνητικών στόχων ή αν οι εν λόγω στρεβλώσεις ήταν απλώς ένα «ακούσιο» παραπροϊόν των γενικότερων κρατικών ρυθμίσεων. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στην αιτιολογική σκέψη 85, η Επιτροπή αποφάσισε να χρησιμοποιήσει εν μέρει τα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της όσον αφορά τα πραγματικά περιστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να διαπιστώσει την ύπαρξη ή μη ανάθεσης ή εντολής από την κυβέρνηση της Αργεντινής προς τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας.

(99) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι από σειρά εγγράφων προέκυπτε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής επιδίωκε σαφώς τη στήριξη και την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ ως στόχο πολιτικής, ιδίως μέσω των προσπαθειών της για τη μείωση της εγχώριας τιμής των συντελεστών παραγωγής (σπόροι σόγιας) και την παροχή, κατ' επέκταση, χρηματοδοτικής συνεισφοράς υπέρ της παραγωγής βιοντίζελ ([29]). Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω στήριξη επιτεύχθηκε με διάφορα μέτρα τα οποία, παρότι τροποποιήθηκαν επανειλημμένα μετά τη θέσπισή τους το 1994, εφαρμόζονταν σε σταθερή βάση με σκοπό, όπως αναφέρει η ίδια η κυβέρνηση της Αργεντινής στη νομοθεσία, τη μείωση της εγχώριας τιμής των σπόρων σόγιας στο πλαίσιο της αύξησης των παγκόσμιων τιμών και υπέρ της ανάπτυξης της αλυσίδας προστιθέμενης αξίας στην Αργεντινή, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, και τον κλάδο της παραγωγής βιοντίζελ ([30]).

(100) Επίσης, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ επιτεύχθηκε με διάφορα μέτρα τα οποία μπορούν να αποδοθούν στην κυβέρνηση της Αργεντινής (όπως εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας· αντίμετρα για την παραγωγή άλλων σπόρων, όπως με την επιβολή εξαγωγικών ποσοστώσεων· άλλα μέτρα για τη στήριξη των καλλιεργητών σπόρων σόγιας, και συγκεκριμένα η απαίτηση τοπικού περιεχομένου για το βιοντίζελ που η προμήθειά του γίνεται στο πλαίσιο της εγχώριας εντολής· και επιδοτήσεις στους παραγωγούς σπόρων σόγιας για να συνεχίσουν να παράγουν και να πωλούν σε παραγωγούς βιοντίζελ στην εγχώρια αγορά).

([28]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 77-82.
([29]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 85.
([30]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 86.

Εξαγωγικός φόρος

(101) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή εξήγησε την εξέλιξη του εξαγωγικού φόρου επί των σπόρων σόγιας από τη θέσπισή του το 1994 με συντελεστή 3,5 % έως τον συντελεστή του 30 % σύμφωνα με το διάταγμα 133/2015 ([31]). Στο πλαίσιο αυτό, η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε στις παρατηρήσεις της σχετικά με την έναρξη της τρέχουσας έρευνας ότι αρκετές από τις αποφάσεις που περιγράφονται σε αυτήν δεν εφαρμόζονταν πλέον. Αυτό συμβαίνει στην περίπτωση των αποφάσεων 10/2007, 369/2007, 64/2008 και 125/2008.

(102) Μετά την αρχική έρευνα, το διάταγμα 230/2020 ([32]), το οποίο αποτέλεσε τη νομική βάση που ισχύει και εφαρμόζεται από τον Μάρτιο του 2020, αύξησε τον συντελεστή του εξαγωγικού φόρου τόσο για τους σπόρους σόγιας όσο και για το σογιέλαιο από 30 % σε 33 %.

(103) Στη συνέχεια, το διάταγμα 790/2020 ([33]), το οποίο ισχύει από τον Οκτώβριο του 2020, προέβλεπε σταδιακή μεταβολή των συντελεστών εξαγωγικού φόρου κατά τους επόμενους μήνες, η οποία είχε ως αποτέλεσμα τον διαφοροποιημένο συντελεστή εξαγωγικού φόρου για τους σπόρους σόγιας και το σογιέλαιο από τον Ιανουάριο του 2021. Πράγματι, από τον Ιανουάριο του 2021, το σογιέλαιο υπόκειτο στον μειωμένο συντελεστή 31 %, ενώ οι σπόροι σόγιας εξακολουθούσαν να υπόκεινται σε συντελεστή 33 %.

(104) Ωστόσο, το διάταγμα 131/2022 ([34]), το οποίο ισχύει από τον Μάρτιο του 2022, ανέστειλε προσωρινά τη μείωση του εξαγωγικού φόρου επί του σογιέλαιου που προβλεπόταν στο διάταγμα 790/2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022. Κατά συνέπεια, επανέφερε τον υψηλότερο εξαγωγικό φόρο επί του σογιέλαιου, όπως ορίζεται στο διάταγμα 230/2020 (33 %). Ο εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας παρέμεινε στο 33 % καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της περιόδου.

(105) Από την 1η Ιανουαρίου 2023 το διάταγμα 790/2020 επανήλθε αυτομάτως σε ισχύ, επιβάλλοντας εκ νέου τον εξαγωγικό φόρο επί του σογιέλαιου ύψους 31 % και επί των σπόρων σόγιας ύψους 33 %.

(106) Ως εκ τούτου, κατά το πρώτο τρίμηνο της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης επιβαλλόταν εξαγωγικός φόρος 33 % τόσο στους σπόρους σόγιας όσο και στο σογιέλαιο, ενώ κατά το τελευταίο τρίμηνο της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης ο εξαγωγικός φόρος ανερχόταν σε 33 % για τους σπόρους σόγιας και σε 31 % για το σογιέλαιο.

(107) Το ίδιο το βιοντίζελ υπόκειται σε εξαγωγικό φόρο. Σύμφωνα με το διάταγμα 230/2020, ο εξαγωγικός φόρος επί του βιοντίζελ αυξήθηκε από 27 % σε 30 % από τον Μάρτιο του 2020. Στη συνέχεια, σύμφωνα με το διάταγμα 790/2020, το οποίο ισχύει από τον Οκτώβριο του 2020, ο εξαγωγικός φόρος μειώθηκε σε 26 % για τον Οκτώβριο του 2020, αλλά αυξήθηκε σταδιακά τους επόμενους μήνες, καταλήγοντας, από τον Ιανουάριο του 2021, σε συντελεστή εξαγωγικού φόρου 29 %. Το διάταγμα 131/2022 επανέφερε προσωρινά τον εξαγωγικό φόρο του 30 % σύμφωνα με το διάταγμα 230/2020 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022. Τέλος, από την 1η Ιανουαρίου 2023 ο εξαγωγικός φόρος επί του βιοντίζελ καθορίστηκε εκ νέου σε 29 %.

(108) Ως εκ τούτου, ο συντελεστής εξαγωγικού φόρου που ίσχυε για το βιοντίζελ ήταν 30 % κατά το πρώτο τρίμηνο της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και 29 % κατά τα τρία τελευταία τρίμηνα της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

(109) Η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε κατά την επιτόπια επαλήθευση ότι η μειωμένη διαφορά στον συντελεστή εξαγωγικού φόρου στο τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης μεταξύ των τριών προϊόντων (33 % για τους σπόρους σόγιας, 31 % για το σογιέλαιο, 29 % για το βιοντίζελ) αντιστοιχούσε στην προστιθέμενη αξία που προστίθεται μεταξύ των σταδίων παραγωγής.

(110) Ωστόσο, ο τρόπος υπολογισμού των δύο εξαγωγικών φόρων, αφενός, για τους σπόρους σόγιας και το σογιέλαιο και, αφετέρου, για το βιοντίζελ, διαφέρει, με αποτέλεσμα να μην επιβεβαιώνεται η σχετική δήλωση της κυβέρνησης της Αργεντινής.

(111) Πράγματι, η κυβέρνηση της Αργεντινής κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης εξήγησε ότι ο εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας και του σογιέλαιου εφαρμόζεται ως ποσοστό της επίσημης τιμής FOB του εν λόγω προϊόντος, η οποία δημοσιεύεται καθημερινά από τη Γραμματεία Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Αλιείας σύμφωνα με την απόφαση του Υπουργείου Αγροτικής Βιομηχανίας 411E/2017 και με βάση τον μέσο όρο των τιμών που δηλώνονταν από τους εξαγωγείς κατά τη διάρκεια της ημέρας ([35]). Η επίσημη τιμή FOB δημοσιεύεται τόσο για τους σπόρους σόγιας όσο και για το σογιέλαιο, ενώ αυτό δεν ισχύει για το βιοντίζελ.

([31]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 89-100.
([32]) Decreto 230/2020, DCTO-2020-230-APN-PTE - Fíjase alícuota del Derecho de Exportación.
([33]) Decreto 790/2020, DCTO-2020-790-APN-PTE - Derecho de Exportación.
([34]) Decreto 131/2022, DCTO-2022-131-APN-PTE - Suspensión Decreto N° 790/2020.
([35]) Οι επίσημες τιμές FOB είναι διαθέσιμες, επίσης για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, στον ακόλουθο σύνδεσμο: https://dinem.magyp.gob.ar/dinem_fob.wp_fob_consall.aspx.

(112) Στην πραγματικότητα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγησαν κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης ότι η τιμή FOB σε δολάρια ΗΠΑ (USD) που δηλωνόταν κατά την εξαγωγή βιοντίζελ ενώπιον των τελωνειακών αρχών περιλαμβάνει ήδη τον εξαγωγικό φόρο, που δηλώνεται επίσης σε USD, γεγονός που σημαίνει ότι ο εξαγωγικός φόρος 29 % επί του βιοντίζελ υπολογίζεται πράγματι σε τιμή χαμηλότερη από τη συνολική τιμή FOB που δηλωνόταν στο τελωνείο. Ως εκ τούτου, ο πραγματικός συντελεστής (*tasa efectiva*) που επιβάλλεται στο βιοντίζελ ανέρχεται μόλις στο 22,48 % της τιμής FOB σε USD.

(113) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι η πραγματική διαφορά μεταξύ του εξαγωγικού φόρου επί του βιοντίζελ και του εξαγωγικού φόρου επί του πρώτου προϊόντος ανάντη της αξιακής αλυσίδας, δηλαδή του σογιέλαιου, είναι υψηλότερη από το 2 % που προκύπτει από τους δύο φορολογικούς συντελεστές (29 % και 31 % αντίστοιχα) και στην πραγματικότητα ανέρχεται σε 8,52 % (δηλαδή η σύγκριση μεταξύ του πραγματικού συντελεστή 22,48 % για το βιοντίζελ και του συντελεστή 31 % για το σογιέλαιο). Επιπλέον, η εν λόγω πραγματική διαφορά ήταν ακόμη υψηλότερη κατά το πρώτο τρίμηνο της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, όταν ο εξαγωγικός φόρος 30 % επί του βιοντίζελ αντιστοιχούσε σε πραγματικό συντελεστή 23,07 % και ο εξαγωγικός φόρος επί του σογιέλαιου καθορίστηκε σε 33 %. Το τρίμηνο αυτό, η πραγματική διαφορά ανερχόταν σε 9,93 %. Αυτό επιβεβαιώθηκε τόσο από πηγές της Αργεντινής όσο και από διεθνείς δημόσιες πηγές ([36]).

(114) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η αξιολόγηση διαφόρων διεθνών οργανισμών σχετικά με τις επιπτώσεις των διαφορετικών συντελεστών εξαγωγικών φόρων, που αναφέρθηκαν στην αρχική έρευνα ([37]), εξακολουθούσε να ισχύει και να είναι έγκυρη.

(115) Ειδικότερα, σύμφωνα με τον ΟΟΣΑ, η κυβέρνηση της Αργεντινής, μέσω του καθεστώτος της για τους εξαγωγικούς φόρους, επιβάλλει «υψηλότερους συντελεστές για τους παραγωγούς πρώτων υλών ή συντελεστών παραγωγής, ενώ για τα τελικά προϊόντα εφαρμόζονται χαμηλότεροι συντελεστές. […] Το πλεονέκτημα που παρέχεται στους εγχώριους κατάντη κλάδους όσον αφορά την τιμή μπορεί να στρεβλώσει και να μειώσει τον ανταγωνισμό, τόσο στην εγχώρια αγορά όσο και στις αγορές του εξωτερικού» ([38]). Επιπλέον, σε έκθεσή του ειδικά για την Αργεντινή, ο Διεθνής Οργανισμός Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA) ανέφερε ότι «οι διαφορετικοί εξαγωγικοί φόροι για τα βιοκαύσιμα σε σχέση με τους φόρους για άλλα προϊόντα που παράγονται από την ίδια πρώτη ύλη προώθησαν τις εξαγωγές βιοκαυσίμων, και ιδίως του βιοντίζελ» ([39]). Με τη σειρά της, η Παγκόσμια Τράπεζα δήλωσε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής «επιβάλλει υψηλούς εξαγωγικούς φόρους τόσο στο σογιέλαιο όσο και στο βιοντίζελ» (οι οποίοι, κατά τον χρόνο της έκθεσης, ανέρχονταν σε 32 % και 16,6 % αντίστοιχα), οι οποίοι έχουν ως αποτέλεσμα «τη μείωση του κόστους των πρώτων υλών στην εγχώρια αγορά και την ενθάρρυνση των εξαγωγών βιοντίζελ» ([40]).

(116) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η εν λόγω αξιολόγηση συνάδει με τους στόχους της πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής, όπως περιγράφονται στη σχετική νομοθεσία. Η Επιτροπή επισήμανε ότι μία από τις μη αριθμημένες αιτιολογικές σκέψεις του διατάγματος 131/2022 —το οποίο διατήρησε τον εξαγωγικό φόρο 33 % επί των σπόρων σόγιας και αύξησε προσωρινά τους εξαγωγικούς φόρους επί του σογιέλαιου και του βιοντίζελ— ανέφερε, μεταξύ των στόχων για τους οποίους η κυβέρνηση της Αργεντινής ήταν εξουσιοδοτημένη να επιβάλλει εξαγωγικούς δασμούς, «τη σταθεροποίηση των εσωτερικών τιμών σε κατάλληλα επίπεδα ή τη διατήρηση όγκου προσφορών κατάλληλου για τις ανάγκες εφοδιασμού της εσωτερικής αγοράς».

([36]) «Revés para el complejo soja: cómo afecta el aumento de DEX a la industria del biodiesel santafesino que sopesará un aporte extra de US$ 6 millones este año», Informativo semanal Año XXXIX - N° Edición 2044, 25 Μαρτίου 2022, Bolsa de Comercio de Rosario, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.bcr.com.ar/es/mercados/investigacion-y-desarrollo/informativo-semanal/noticias-informativo-semanal/reves-para-el και έκθεση GAIN του 2024, σ. 10-11.

([37]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 87.

([38]) The Economic Impact of Export Restrictions on Raw Materials, δημοσιεύθηκε το 2010, σ. 18, διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.oecd.org/publications/the-economic-impact-of-export-restrictions-on-raw-materials-9789264096448-en.htm.

([39]) Renewable Energy Policy Brief Argentina, Ιούνιος 2015, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.irena.org/-/media/Files/IRENA/Agency/Publication/2015/IRENA_RE_Latin_America_Policies/IRENA_RE_Latin_America_Policies_2015_Country_Argentina.pdf?la=en&hash=4A7F4CDAB9E00B7739363467AB2B2ADA67C94CDC.

([40]) Liquid Biofuels: Background Brief for the World Bank Group Energy Sector Strategy, Background Paper for the World Bank Group Energy sector strategy, Μάρτιος 2010, σ. 9, διαθέσιμο στη διεύθυνση https://www.ourenergypolicy.org/wp-content/uploads/2016/03/Biofuel_brief_Web_version.pdf.

(117) Το γεγονός ότι ο εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας αποσκοπούσε στη διασφάλιση της παροχής της πρώτης ύλης, ειδικότερα στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, καταδεικνύεται από το ιστορικό θέσπισης του μέτρου. Πράγματι, ήδη κατά την προηγούμενη έρευνα, η Επιτροπή είχε επισημάνει ότι οι κοινές αποφάσεις 438/2012, 269/2012, 1001/2012 ([41]) αναφέρονταν στη διαφορά μεταξύ του πραγματικού συντελεστή για το βιοντίζελ και του συντελεστή για τον βασικό συντελεστή παραγωγής του (δηλαδή τους σπόρους σόγιας) ([42]), και ότι το διάταγμα 133/2015 ([43]) προσάρμοσε τον εξαγωγικό φόρο επί των σπόρων σόγιας και υπενθύμισε ότι «η αύξηση των καλλιεργήσιμων εκτάσεων και η πρωτοφανής συγκομιδή της προηγούμενης περιόδου δεν απέτρεψαν τη μείωση της ανταγωνιστικότητας και της κερδοφορίας της συνολικής σχετικής αξιακής αλυσίδας», συμπεριλαμβανομένου του βιοντίζελ ([44]).

(118) Παρόμοια προσέγγιση υιοθέτησαν και άλλες διαδοχικές πράξεις. Για παράδειγμα, στο διάταγμα 1343/2016 ([45]), με το οποίο μειώθηκαν ελαφρώς οι εξαγωγικοί δασμοί που θεσπίστηκαν με το διάταγμα 133/2015, εξηγούνταν στις αιτιολογικές σκέψεις ότι «*είναι αναγκαίο να συνεχιστεί η εφαρμογή αποτελεσματικών μέτρων παράλληλα με την επίτευξη του σκοπού αυτού, ιδίως στην περίπτωση* των σπόρων σόγιας και των υποπροϊόντων τους, *και τα οποία παρέχουν προβλεψιμότητα και βεβαιότητα στην αγορά όσον αφορά τον προοδευτικό τρόπο με τον οποίο θα μειωθούν οι εξαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα εν λόγω εμπορεύματα*» (η επισήμανση του συντάκτη). Τα υποπροϊόντα των σπόρων σόγιας περιλαμβάνουν το βιοντίζελ.

(119) Ομοίως, το διάταγμα 1025/2017 ([46]), το οποίο καθόριζε τότε τον φόρο επί του βιοντίζελ σε 8 %, υπενθύμιζε στις αιτιολογικές σκέψεις ότι «*η εναρμόνιση μεταξύ των* εξαγωγικών δασμών του βιοντίζελ και εκείνων της βασικής πρώτης ύλης του, του σογιέλαιου, *είναι αναγκαία για την επίτευξη σύγκλισης μεταξύ τους*» (η επισήμανση του συντάκτη).

(120) Το διάταγμα 230/2020 και το διάταγμα 131/2022 δεν ανέφεραν ρητώς τη σχέση αυτή, διότι τροποποιούσαν μόνο τους ισχύοντες συντελεστές φόρου επί των εξαγωγών διαφόρων προϊόντων. Αντιθέτως, η επίσημη άποψη της κυβέρνησης της Αργεντινής σχετικά με τους σπόρους σόγιας ως συντελεστή παραγωγής βιοντίζελ εξακολουθούσε να είναι εμφανής στο διάταγμα 790/2020 από το γεγονός ότι αφορούσε μόνο τους εξαγωγικούς φόρους επί των σπόρων σόγιας και των προϊόντων με βάση τη σόγια, συμπεριλαμβανομένου του βιοντίζελ. Ειδικότερα, το διάταγμα 790/2020 στις αιτιολογικές σκέψεις υπενθυμίζει ότι «*με το διάταγμα αριθ. 230/20, καθορίστηκαν οι συντελεστές εξαγωγικών δασμών για διάφορα εμπορεύματα, συμπεριλαμβανομένων ορισμένων δασμολογικών κλάσεων της ΚΟΙΝΗΣ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑΣ ΤΗΣ MERCOSUR (N.C.M.) που αναφέρονται σε* ορισμένα προϊόντα και υποπροϊόντα σπόρων σόγιας» (η επισήμανση του συντάκτη). Τα προϊόντα σπόρων σόγιας των οποίων ο συντελεστής εξαγωγικού φόρου τροποποιήθηκε, περιλαμβάνουν το βιοντίζελ.

(121) Ως εκ τούτου, όπως και στην αρχική έρευνα, καθορίζοντας ταυτόχρονα τους συντελεστές εξαγωγικού φόρου για τους σπόρους σόγιας, το σογιέλαιο και το βιοντίζελ, μέσω της ίδιας νομοθετικής πράξης, όπως το διάταγμα 790/2020, η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε να αποδεικνύει ότι η πολιτική της για τη σόγια σκόπευε να εξασφαλίσει τη διαθεσιμότητα εφοδιασμού σε χαμηλές τιμές για το βιοντίζελ και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι στην αιτιολογική σκέψη 109 ανωτέρω η κυβέρνηση της Αργεντινής δήλωσε ότι θεωρούσε ότι οι τρεις συντελεστές εξαγωγικού φόρου μεταξύ σπόρων σόγιας, σογιέλαιου και βιοντίζελ αντιστοιχούν στα διαφορετικά στάδια της προστιθέμενης αξίας και, ως εκ τούτου, αποτελούν μέρος της ίδιας αξιακής αλυσίδας.

(122) Το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται περαιτέρω με το γεγονός ότι ο εξαγωγικός φόρος διαφυλάσσει όλα τα στάδια της αξιακής αλυσίδας από τον οικείο συντελεστή παραγωγής —τους σπόρους σόγιας— έως το ενδιάμεσο στάδιο —σογιέλαιο— έως το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, δηλαδή το βιοντίζελ, χωρίς να αφήνει «βαλβίδα ασφαλείας» ή εναλλακτική λύση στην εγχώρια προμήθεια για τους παραγωγούς σπόρων σόγιας, δεδομένου ότι όλοι οι εξαγωγείς βιοντίζελ είναι καθετοποιημένοι και είναι επίσης οι κύριοι φορείς που μεταποιούν σπόρους σόγιας σε σογιέλαιο.

(123) Στο πλαίσιο των ανωτέρω, με την επιβολή εξαγωγικών φόρων στους σπόρους σόγιας, η κυβέρνηση της Αργεντινής θέτει τους Αργεντινούς καλλιεργητές σπόρων σόγιας σε μια οικονομικά παράλογη κατάσταση, καθώς τους αναγκάζει να πωλούν τα αγαθά τους στην εγχώρια αγορά έναντι τιμήματος μικρότερου από την τιμή που θα μπορούσαν να επιτύχουν εάν δεν είχαν επιβληθεί οι εν λόγω εξαγωγικοί φόροι. Επομένως, η κυβέρνηση της Αργεντινής τους στερεί τη δυνατότητα εύλογης επιλογής και τους αναγκάζει να συμμορφωθούν με τους στόχους πολιτικής που επιδιώκονται με τον εξαγωγικό φόρο.

([41]) Ministerio de Economía y Finanzas Públicas, Ministerio de Industria y Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, Comercio Exterior, Resolución Conjunta 438/2012, 269/2012, 1001/2012 créanse el Registro de Operadores de Soja Autorizados (ROSA) y la «Unidad Ejecutiva Interdisciplinaria de Monitoreo». Derógase la Resolución No 109/09.

([42]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 99.

([43]) Ministerio de Agroindustria, Decreto 133/2015, Derecho de exportación. Alícuota.

([44]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 100.

([45]) Ministerio de Agroindustria, Decreto 1343/2016, Derecho de exportación. Alícuota. Modificación.

([46]) Comercio Exterior, Decreto 1025/2017, Derogación. Decreto N°1719/2012.

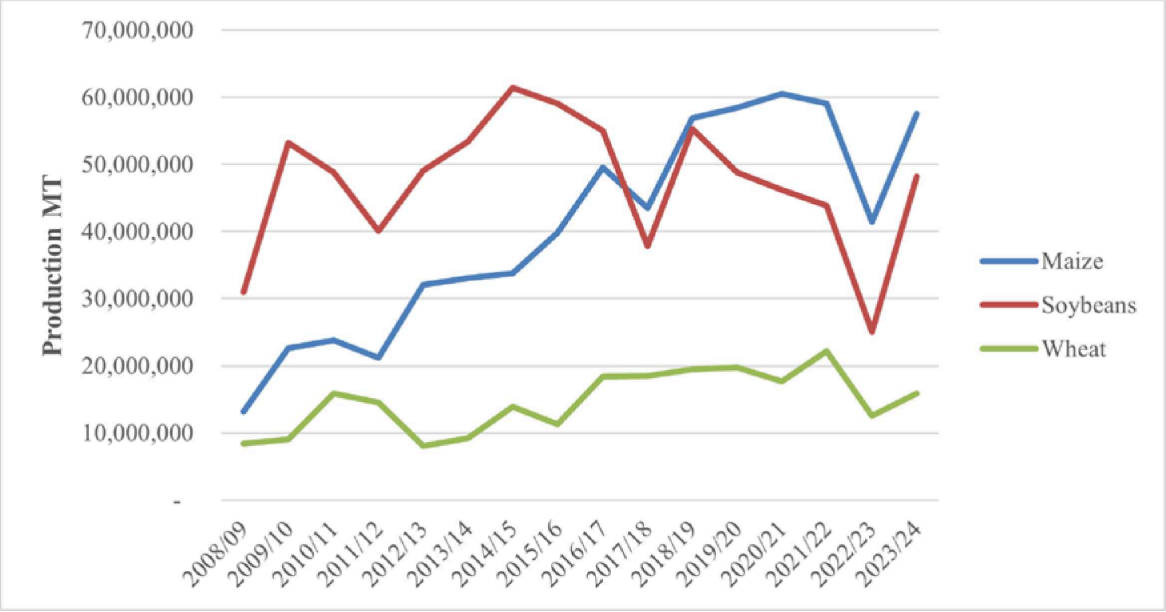
Ποσόστωση επί των εξαγωγών αραβόσιτου και σίτου

(124) Από την αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι η παράλογη κατάσταση στην οποία υποβάλλονταν οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας εντάθηκε και από άλλους εξαγωγικούς περιορισμούς, όπως οι ποσοστώσεις στις εξαγωγές αραβόσιτου και σίτου που ίσχυαν από το 2008 έως το 2015, με τους οποίους αποθαρρύνθηκε η εξαγωγή άλλων καλλιεργειών, δόθηκε εντολή στους καλλιεργητές να συνεχίσουν την παραγωγή σπόρων σόγιας (σε αντίθεση με άλλους σπόρους) και μειώθηκε ακόμη περισσότερο η τιμή στην εγχώρια αγορά ([47]). Η μακρά αυτή περίοδος των περιορισμών των εξαγωγών άλλων καλλιεργειών είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική αύξηση της παραγωγής σπόρων σόγιας, γνωστή και ως φαινόμενο «sojización» ([48]). Όπως φαίνεται στο γράφημα 1, η παραγωγή σπόρων σόγιας σχεδόν διπλασιάστηκε μεταξύ του 2008 και του 2015, φθάνοντας σε πρωτοφανή παραγωγή 61,4 εκατομμυρίων τόνων. Μετά την κατάργηση των εξαγωγικών ποσοστώσεων το 2015 και έως το έτος συγκομιδής 2016/17, η παραγωγή σπόρων σόγιας δεν μειώθηκε σημαντικά κατά την περιορισμένη αυτή περίοδο σε σύγκριση με τις άλλες καλλιέργειες και παρέμεινε μάλλον σταθερή ([49]).

(125) Στο γράφημα 1, η Επιτροπή ανέφερε την παραγωγή σπόρων σόγιας, αραβοσίτου και σίτου ανά έτος συγκομιδής από το 2008, συμπληρώνοντας τα αντίστοιχα στοιχεία που αναφέρονταν στην αρχική έρευνα. Στο πλαίσιο αυτό, η συγκομιδή ή το έτος συγκομιδής είναι η χρονική περίοδος από τη μία συγκομιδή έως την επόμενη. Ως εκ τούτου, υπάρχει κάποια απόκλιση μεταξύ των ετών συγκομιδής και των ημερολογιακών ετών. Το έτος συγκομιδής των σπόρων σόγιας αρχίζει την 1η Απριλίου και λήγει στις 31 Μαρτίου.

Γράφημα 1

Παραγωγή σπόρων σόγιας, αραβόσιτου και σίτου ανά έτος συγκομιδής στην Αργεντινή



Πηγή: http://datosestimaciones.magyp.gob.ar/.

(126) Σύμφωνα με τα στοιχεία, από το 2018 ελλείψει εξαγωγικών ποσοστώσεων, η παραγωγή αραβοσίτου ιδίως και σίτου αυξήθηκε, ενώ η παραγωγή σπόρων σόγιας μειώθηκε. Το αιτούν εξήγησε τη μείωση αυτή ως αποτέλεσμα των μέτρων εμπορικής άμυνας που επιβλήθηκαν από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τις ΗΠΑ και το Περού.

(127) Προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι αρνητικές επιπτώσεις των μέτρων εμπορικής άμυνας, το αιτούν ισχυρίστηκε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής ενεργοποίησε εκ νέου τις εξαγωγικές ποσοστώσεις επί αραβσίτου και σίτου με την απόφαση 276/2021 ([50]), γεγονός που αναμενόταν να έχει το ίδιο ανακλαστικό αποτέλεσμα με τις πολιτικές που εφαρμόστηκαν μεταξύ 2008 και 2015.

([47]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 104-105.
([48]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 107.
([49]) Ό.π.
([50]) Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca, Resolución 276/2021, RESOL-2021-276-APN-MAGYP.

(128) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εξαγωγικές ποσοστώσεις επί αραβοσίτου και σίτου εξακολουθούσαν να ισχύουν.

(129) Η ACSOJA εξήγησε κατά την επιτόπια επαλήθευση ότι δεν υπάρχει υποχρέωση εναλλαγής από τη μία καλλιέργεια στην άλλη και ότι οι καλλιεργητές εξακολουθούν να έχουν την ελευθερία να αποφασίζουν ποιες καλλιέργειες θα καλλιεργήσουν στη γη που καλλιεργούν, είτε πρόκειται για σπόρους σόγιας είτε για άλλες καλλιέργειες. Η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και κατά την επιτόπια επαλήθευση ότι ο χαρακτηρισμός του συστήματος που θεσπίστηκε με την απόφαση 276/2021 ως εξαγωγικών ποσοστώσεων ήταν εσφαλμένος, στον βαθμό που επρόκειτο μάλλον για όγκους εξισορρόπησης των εξαγωγών ή όγκους σταθεροποίησης των εξαγωγών (*volúmenes de equilibrio*). Οι όγκοι αυτοί καθορίστηκαν από γνωμοδοτικό συμβούλιο (*Consejo Consultivo*) στο οποίο συμμετέχουν εκπρόσωποι της εγχώριας κατανάλωσης, του εξαγωγικού τομέα και της κυβέρνησης της Αργεντινής. Με βάση την εγχώρια κατανάλωση και τις εξαγωγικές ανάγκες, το συμβούλιο καθορίζει τον όγκο εξισορρόπησης, ο οποίος προσαρμόζεται με βάση την προσφορά και τη ζήτηση. Η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι οι όγκοι καθορίζονταν συνήθως πάνω από τις πραγματικές εξαγωγές, δεδομένου ότι ο στόχος ήταν η παροχή προβλεψιμότητας στους φορείς της αγοράς και όχι η παρεμπόδιση των εξαγωγών. Ωστόσο, εάν επιτευχθεί το 90 % του όγκου εξισορρόπησης, στις τελωνειακές αρχές θα μπορούσαν να υποβληθούν μόνο υποχρεωτικές ένορκες δηλώσεις εξαγωγικών πωλήσεων (*declaraciones juradas de venta al exterior* — «DJVE» 30) οι οποίες ισχύουν για εξαγωγή σε περίοδο 30 ημερών —αντί των DJVE που ισχύουν για εξαγωγή σε περίοδο 360 ημερών (DJVE 360). Μόλις εξαντληθεί ο πλήρης όγκος εξισορρόπησης, οι εξαγωγές αραβοσίτου και σίτου δεν θα μπορούσαν πλέον να πραγματοποιηθούν. Οι όγκοι εξισορρόπησης ήταν δημόσια διαθέσιμοι ([51]).

(130) Πράγματι, από την έρευνα προέκυψε ότι, όσον αφορά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο αρχικός όγκος εξισορρόπησης για το έτος συγκομιδής 2022/23 ύψους 10 εκατομμυρίων τόνων αραβοσίτου ([52]) προσαρμόστηκε στη συνέχεια σε 20 εκατομμύρια τόνους ([53]) και, στη συνέχεια, σε 26 εκατομμύρια τόνους ([54]).

(131) Αντιθέτως, ο αρχικός όγκος εξισορρόπησης για το έτος συγκομιδής 2022/23 ύψους 2 εκατομμυρίων τόνων για τον σίτο ([55]) προσαρμόστηκε στη συνέχεια σε 10 εκατομμύρια τόνους ([56]) και στη συνέχεια επιβεβαιώθηκε στον ίδιο όγκο των 10 εκατομμυρίων τόνων ([57]).

(132) Μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, τον Δεκέμβριο του 2023, επιτεύχθηκε το όριο του όγκου εξισορρόπησης και η κυβέρνηση της Αργεντινής απέκλεισε την καταχώριση νέων DJVE για λίγες ημέρες ([58]). Επίσης, ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ανέφερε ότι, ακόμη και όταν ο όγκος εξισορρόπησης επιτυγχανόταν σε ένα δεδομένο έτος και οι εξαγωγές διακόπτονταν, αυτό δεν είχε σημαντική επίπτωση στις εξαγωγές, διότι συνέβαινε προς το τέλος του εν λόγω έτους.

(133) Η Επιτροπή επισήμανε ότι —ενώ το ανακλαστικό αποτέλεσμα λόγω του νέου συστήματος βάσει της απόφασης 276/2021 ενδέχεται να παρακωλύθηκε λόγω της ξηρασίας που επηρέασε το 2023, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, την παραγωγή και των τριών υπό εξέταση καλλιεργειών στην Αργεντινή, όπως φαίνεται στο γράφημα 1— η παραγωγή σπόρων σόγιας το 2021/22, πριν από την ξηρασία, εξακολουθούσε να είναι κατά 42 % υψηλότερη από ό,τι προτού η κυβέρνηση της Αργεντινής εφαρμόσει την πολιτική για τη διοχέτευση της παραγωγής σιτηρών προς στήριξη των καλλιεργητών σπόρων σόγιας, την περίοδο 2008/09. Επιπλέον, την περίοδο 2023/24, μετά την ξηρασία, παρότι η παραγωγή σπόρων σόγιας ανέκαμψε και αυξήθηκε σε σύγκριση με την παραγωγή πριν από την ξηρασία την περίοδο 2021/22, τόσο ο αραβόσιτος όσο και ο σίτος δεν έφθασαν το επίπεδο παραγωγής πριν από την ξηρασία.

(134) Επιπλέον, κατά την περίοδο χωρίς περιορισμούς μεταξύ του 2015 και του 2021, παρότι η παραγωγή σπόρων σόγιας μειώθηκε, η παραγωγή αραβοσίτου και σίτου αυξήθηκε.

(135) Τέλος, το σύστημα που θεσπίστηκε με τον όγκο εξισορρόπησης των εξαγωγών μπορεί μεν να προβλέπει μια μεταβλητή ποσόστωση, αλλά εξακολουθούσε να σημαίνει ότι, μετά την εξάντληση της ποσόστωσης, οι εξαγωγές αραβοσίτου και σιταριού διακόπτονταν. Το γεγονός ότι το 2023 αυτό συνέβη μόλις για λίγες ημέρες δεν έρχεται σε αντίθεση με μια πιθανή μεγαλύτερη διακοπή των εξαγωγών, η οποία ήταν στη διακριτική ευχέρεια της κυβέρνησης της Αργεντινής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(136) Αυτό οδήγησε την Επιτροπή στο συμπέρασμα ότι οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών που ίσχυαν από το 2021 και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης συνέβαλαν στην προώθηση της παραγωγής σπόρων σόγιας έναντι του αραβοσίτου και του σίτου, δίνοντας εντολή στους καλλιεργητές να συνεχίσουν την παραγωγή σπόρων σόγιας (σε αντίθεση με άλλους σπόρους), μειώνοντας την εγχώρια τιμή σύμφωνα με τους στόχους πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής.

([51]) https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/ss_mercados_agropecuarios/djve/index.php?accion=imp.
([52]) Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N° 3/2022, 6 Μαΐου 2022.
([53]) Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N° 5/2022, 8 Νοεμβρίου 2022.
([54]) Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N° 1/2023, 26 Οκτωβρίου 2023.
([55]) Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N° 06/2021, 17 Δεκεμβρίου 2021.
([56]) Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N° 2/2022, 28 Μαρτίου 2022.
([57]) Subsecretaria de Mercados Agropecuarios, Circular SSMA N° 1/2023, 26 Οκτωβρίου 2023.
([58]) Circular 2/2023, 11 Δεκεμβρίου 2023 και Circular 3/2023, 14 Δεκεμβρίου 2023.

Προσωρινή απαγόρευση εισαγωγής σπόρων σόγιας και άλλα μέτρα στήριξης των καλλιεργητών σπόρων σόγιας

(137) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή εξήγησε τον αντίκτυπο της προσωρινής απαγόρευσης των εισαγωγών σπόρων σόγιας και, μετά την άρση της, των εξαιρετικά επαχθών διαδικασιών για την εισαγωγή σπόρων σόγιας, στη χρήση εγχώριων σπόρων σόγιας για την παραγωγή βιοντίζελ. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η απαγόρευση των εισαγωγών, σε συνδυασμό με τον φόρο επί των εξαγωγών σπόρων σόγιας, επιβεβαίωνε τον στόχο πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής να τονωθεί η ανάπτυξη ενός αποκλειστικά εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ με τοπικό περιεχόμενο στην αλυσίδα εφοδιασμού. Με τον τρόπο αυτό δημιουργήθηκε στην Αργεντινή μια τεχνητή και κρατικά καθοδηγούμενη παραγωγή σπόρων σόγιας για εγχώρια κατανάλωση, με την οποία εξασφαλίστηκε η κάλυψη της τοπικής ζήτησης σπόρων σόγιας με βάση τον προσανατολισμό της τοπικής προσφοράς στην επίτευξη των δεδηλωμένων στόχων πολιτικής ([59]).

(138) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεν εφαρμόστηκε απαγόρευση των εισαγωγών σπόρων σόγιας.

(139) Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 38 ανωτέρω, ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα —ο οποίος ίσχυε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης— αποθάρρυνε την εισαγωγή σπόρων σόγιας όταν θέσπισε απαίτηση τοπικού περιεχομένου, σύμφωνα με την οποία το βιοντίζελ που χρησιμοποιείται για την επίτευξη της ανάμειξης έπρεπε να παράγεται σε μονάδες της Αργεντινής με τη χρήση πρώτων υλών που παράγονται σε εγχώριο επίπεδο. Κατά συνέπεια, η κυβέρνηση της Αργεντινής δημιούργησε μια δέσμια αγορά για τους εγχώριους σπόρους σόγιας, διαχωρίζοντας την εγχώρια αλυσίδα αξίας από την παγκόσμια αγορά και προστατεύοντάς την από την πίεση των εισαγωγών. Παρεμβαίνοντας στην αγορά, η κυβέρνηση της Αργεντινής πέτυχε τον στόχο της να αυξήσει την παραγωγή και να μειώσει τις εγχώριες τιμές προς όφελος του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

Επιδοτήσεις στους παραγωγούς σπόρων σόγιας

(140) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή είχε διαπιστώσει ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής έδινε εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να παράγουν σπόρους σόγιας και, ως εκ τούτου, προκαλούσε αύξηση της εγχώριας προσφοράς σπόρων σόγιας προς όφελος της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ ([60]).

(141) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχιζε να παρέχει στήριξη στους παραγωγούς σπόρων σόγιας, ιδίως μέσω της εφαρμογής δύο προγραμμάτων αντιστάθμισης.

(142) Το πρώτο ήταν ένα πρόγραμμα αντιστάθμισης και παροχής κινήτρων για μικρούς παραγωγούς σπόρων σόγιας και συνεταιρισμούς δυνάμει του διατάγματος 786/2020 ([61]). Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι, στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος, οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας λάμβαναν επιστροφές εξαγωγικού φόρου ανάλογα με τις καλλιεργούμενες εκτάσεις τους και ότι, ενώ το καθεστώς ίσχυε έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020, συνεχίστηκε με μεταγενέστερη κυβερνητική δράση και νομοθεσία, οι οποίες δεν διευκρινίστηκαν περαιτέρω από το αιτούν.

(143) Επομένως, η Επιτροπή εξέτασε αν το καθεστώς ήταν ακόμα σε ισχύ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(144) Η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας δεν επωφελούνταν από την επιστροφή του εξαγωγικού φόρου, δεδομένου ότι δεν επιβαρύνονταν με εξαγωγικούς φόρους. Αντιθέτως, η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι η σχετική αιτιολογική σκέψη του διατάγματος 786/2020 παρέπεμπε στον νόμο 27541 ([62]), ο οποίος, ενώ επέτρεπε στην κυβέρνηση της Αργεντινής να αυξήσει τους εξαγωγικούς φόρους έως και 33 %, προέβλεπε ότι το 3 % της πρόσθετης αξίας των εξαγωγικών φόρων θα έπρεπε να διατεθεί για τη δημιουργία ταμείου για την αύξηση της ανταγωνιστικότητας των μικρών και μεσαίων παραγωγών και συνεταιρισμών ([63]). Ο νόμος 27541 πρόσθετε επίσης ότι «*το τμήμα εθνικής εκτελεστικής εξουσίας θεσπίζει μηχανισμούς κατάτμησης και τόνωσης με στόχο τη βελτίωση της κερδοφορίας και της ανταγωνιστικότητας των μικρών παραγωγών και των συνεταιρισμών των οποίων οι δραστηριότητες* επηρεάζονται από την ενδεχόμενη αύξηση του συντελεστή των εξαγωγικών δασμών [...]» (η επισήμανση του συντάκτη) ([64]). Η εκταμίευση του εν λόγω ταμείου βασιζόταν στον όγκο των σπόρων σόγιας που πωλήθηκαν από τους καλλιεργητές από τον Φεβρουάριο του 2020 έως τον Δεκέμβριο του 2020, μέχρι ενός ορίου όσον αφορά τον όγκο σπόρων σόγιας ανά καλλιεργούμενο εκτάριο.

([59]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 106.
([60]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 108.
([61]) Decreto 786/2020, DCTO-2020-786-APN-PTE - Disposiciones.
([62]) Ley 27541, Ley de Solidaridad Social y Reactivación Productiva en el Marco de la Emergencia Pública.
([63]) Άρθρο 52 του νόμου 27541.
([64]) Άρθρο 53 του νόμου 27541.

(145) Λόγω της έλλειψης συνεργασίας της κυβέρνησης της Αργεντινής όσον αφορά τη διαβίβαση του προσαρτήματος Α στους προμηθευτές σπόρων σόγιας, η Επιτροπή δεν μπορούσε να επαληθεύσει αν οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας επωφελούνταν από το εν λόγω καθεστώς. Ωστόσο, με βάση τη διάταξη του άρθρου 28, οι λεπτομερείς εξηγήσεις που παρείχε η κυβέρνηση της Αργεντινής αποτελούσαν διαθέσιμα στοιχεία που έδειχναν ότι το καθεστώς ήταν πράγματι ενεργό και πραγματοποιούσε εκταμιεύσεις σε σχέση με τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020. Δεδομένου ότι το αιτούν δεν ανέφερε λεπτομερώς με ποια επακόλουθη κυβερνητική δράση και νομοθεσία συνεχίστηκε το εν λόγω καθεστώς, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει κανένα σχετικό μέτρο και η κυβέρνηση της Αργεντινής επιβεβαίωσε ότι το μέτρο εφαρμοζόταν στις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι εκταμιεύθηκε έως τις 31 Δεκεμβρίου 2020, το εν λόγω καθεστώς δεν ήταν ενεργό κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(146) Το δεύτερο από τα προγράμματα αυτά συνίστατο σε ένα πρόγραμμα αντιστάθμισης για μικρούς και μεσαίους παραγωγούς σπόρων σόγιας και αραβοσίτου βάσει της απόφασης 862/2022, το οποίο άρχισε να ισχύει τον Νοέμβριο του 2022 ([65]). Στο πλαίσιο του προγράμματος αυτού, το όφελος που θα λάμβανε κάθε παραγωγός σόγιας ανερχόταν σε 6 500 USD ανά δηλωθέν εκτάριο σόγιας και το συνολικό όφελος που θα λάμβαναν οι δικαιούχοι ανερχόταν σε 1 730 εκατ. USD.

(147) Από την έρευνα προέκυψε ότι το πρόγραμμα αντιστάθμισης χρηματοδοτήθηκε από το ταμείο αύξησης των εξαγωγών (*Fondo Incremento Exportador*), το οποίο συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 9 του διατάγματος 576/2022 ([66]). Με τη σειρά του, το ταμείο αυτό χρηματοδοτούνταν μέσω του πρόσθετου εξαγωγικού φόρου (μεταξύ άλλων για τους σπόρους σόγιας, το σογιέλαιο και το βιοντίζελ) που εισπράχθηκε με τις αυξημένες εξαγωγές που επιτεύχθηκαν μέσω του προγράμματος αύξησης των εξαγωγών (*Programa de Incremento Exportador*). Σύμφωνα με το διάταγμα 576/2022, το πρόγραμμα αύξησης των εξαγωγών αποτελούσε το πρόγραμμα της κυβέρνησης της Αργεντινής για την προώθηση των εξαγωγών με την προσφορά ελκυστικής συναλλαγματικής ισοτιμίας USD-ARS στους εξαγωγείς προϊόντων με βάση τη σόγια (το λεγόμενο «sojadollar»), το οποίο εξασφάλιζε την εισροή συναλλάγματος στα ομοσπονδιακά αποθέματα σε ένα οικονομικό πλαίσιο με εξαιρετικά υψηλό ποσοστό πληθωρισμού.

(148) Η περίοδος εφαρμογής και η λήξη του προγράμματος αντιστάθμισης καθορίζονταν στο άρθρο 5 της απόφασης 862/2022, το οποίο όριζε ότι η προθεσμία υποβολής αιτήσεων ήταν 15 εργάσιμες ημέρες από τη δημοσίευση του κανονισμού στην Επίσημη Εφημερίδα. Μετά τη λήξη της προθεσμίας αυτής, δεν υπήρχε δυνατότητα υποβολής νέων αιτήσεων. Ως εκ τούτου, η εκτέλεση του προγράμματος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 8 της απόφασης 862/2022, τέθηκε σε ισχύ τον Δεκέμβριο του 2022, με την έκδοση της απόφασης 276/2022 ([67]), στην οποία περιγράφεται λεπτομερώς ο κατάλογος των δικαιούχων του προγράμματος. Με την εν λόγω διοικητική πράξη έληξε η εφαρμογή του προγράμματος. Το αιτούν δεν ισχυρίστηκε ότι το πρόγραμμα συνεχίστηκε περαιτέρω και η Επιτροπή δεν βρήκε κανένα σχετικό αποδεικτικό στοιχείο.

(149) Επομένως, το πρόγραμμα αντιστάθμισης ήταν ενεργό κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Λόγω της έλλειψης συνεργασίας της κυβέρνησης της Αργεντινής όσον αφορά τη διαβίβαση του προσαρτήματος Α στους προμηθευτές σπόρων σόγιας, η Επιτροπή δεν μπορούσε να επαληθεύσει τον ρόλο που διαδραμάτιζε το εν λόγω πρόγραμμα αντιστάθμισης. Ωστόσο, βάσει της διάταξης του άρθρου 28, ο κατάλογος των δικαιούχων του προγράμματος αποτελούσε επαρκή απόδειξη της εκταμίευσης του εν λόγω προγράμματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(150) Εν κατακλείδι, το πρόγραμμα αντιστάθμισης και οι νομικές βάσεις του αποτελούν σαφή απόδειξη ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέμενε ότι τα εξαγωγικά μέτρα που εφάρμοζε μπορεί να είχαν αρνητικές επιπτώσεις στους εγχώριους καλλιεργητές σπόρων σόγιας και δεν απέφυγε να χρησιμοποιήσει τα έσοδα από τα ίδια αυτά μέτρα εξαγωγής (δηλαδή τα έσοδα που προέκυψαν από τους εξαγωγικούς φόρους) για τον μετριασμό των εν λόγω επιπτώσεων με αντισταθμίσεις που χορηγήθηκαν στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας. Το καθεστώς αυτό αποτελεί άλλον έναν τρόπο που χρησιμοποιεί η κυβέρνηση της Αργεντινής προκειμένου να αναθέτει ή δίνει εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να εφαρμόσουν την πολιτική της και να προμηθεύουν σπόρους σόγιας στον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

([65]) Ministerio de Economía, Resolución 862/2022, RESOL-2022-862-APN-MEC.
([66]) Decreto 576/2022, Programa de Incremento Exportador, DECNU-2022-576-APN-PTE - Creación.
([67]) Ministerio de Economía - Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Resolución 276/2022, RESOL-2022-276-APN-SAGYP#MEC.

Ανάλυση

(151) Όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή, με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, έκρινε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε να αναλαμβάνει «έναν πιο ενεργό ρόλο από απλές πράξεις ενθάρρυνσης», όπως απαιτείται από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο ([68]). Η δέσμη μέτρων που έλαβε η κυβέρνηση της Αργεντινής, εξεταζόμενη από κοινού, περιστέλλει την ελευθερία δράσης των καλλιεργητών σπόρων σόγιας, περιορίζοντας στην πράξη την επιχειρηματική τους απόφαση ως προς τον τόπο και την τιμή πώλησης του προϊόντος τους.

(152) Ως εκ τούτου, οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας δεν μπορούν να μεγιστοποιήσουν το εισόδημά τους όπως θα ήταν δυνατό εάν δεν υπήρχε εξαγωγικός φόρος για τους σπόρους σόγιας (π.χ. εξάγοντας την παραγωγή τους ώστε να επωφεληθούν από υψηλότερες τιμές ή αυξάνοντας τις εγχώριες τιμές) καθώς και άλλα παρόμοια περιοριστικά μέτρα.

(153) Το συμπέρασμα αυτό υποστηρίζεται περαιτέρω από την απόφαση 862/2022, με τα οποία η κυβέρνηση της Αργεντινής λαμβάνει ειδικά μέτρα προκειμένου να συνδράμει τον κλάδο παραγωγής σπόρων σόγιας και τη σχετική αξιακή αλυσίδα στην αντιστροφή της μείωσης της ανταγωνιστικότητας και της κερδοφορίας ολόκληρης της σχετικής αξιακής αλυσίδας. Με τον τρόπο αυτόν, οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας λαμβάνουν οικονομική στήριξη, ενθαρρύνονται ή λαμβάνουν εντολή από την κυβέρνηση της Αργεντινής να διατηρήσουν την παραγωγή ώστε να προμηθεύουν την εγχώρια αγορά, έστω και αν ένας λογικός προμηθευτής θα προσάρμοζε την παραγωγή και τις τιμές του σε μια κατάσταση στην οποία οι εξαγωγές υπόκεινται σε αντικίνητρα.

(154) Κατά συνέπεια, μέσω των εν λόγω μέτρων η κυβέρνηση της Αργεντινής αναγκάζει τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να διατηρούν τους σπόρους σόγιας στην Αργεντινή, διότι δεν μπορούν να πωλήσουν σε καλύτερες τιμές οι οποίες θα επικρατούσαν στην Αργεντινή εάν δεν υπήρχαν τα εν λόγω μέτρα.

(155) Υπό την έννοια αυτή, στους παραγωγούς συντελεστή παραγωγής «ανατίθεται» ή «δίνεται εντολή» από την κυβέρνηση της Αργεντινής να παρέχουν αγαθά στους εγχώριους χρήστες σπόρων σόγιας, δηλαδή στους παραγωγούς βιοντίζελ, έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας ανατίθεται η ευθύνη να δημιουργήσουν μια τεχνητή, διαμερισματοποιημένη αγορά με χαμηλές εγχώριες τιμές στην Αργεντινή.

(156) Με άλλα λόγια, η δέσμη μέτρων που περιγράφεται ανωτέρω και εφαρμόστηκε από την κυβέρνηση της Αργεντινής αποσκοπούσε στην ελαχιστοποίηση των αρνητικών επιπτώσεων των μέτρων στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας, ενθαρρύνοντάς τους να ακολουθήσουν μια συγκεκριμένη συμπεριφορά, η οποία δεν είναι απλώς το αποτέλεσμα ή η συνέπεια των μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής. Μολονότι οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας ενδέχεται να μειώσουν ελαφρώς την εγχώρια παραγωγή τους ώστε να ανταποκριθούν στους εξαγωγικούς φόρους και σε άλλα περιοριστικά μέτρα, από τα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι η παραγωγή δεν σταμάτησε ούτε μειώθηκε σημαντικά (με εξαίρεση το 2023, που επλήγη από την ξηρασία, βλ. πίνακα 1 κατωτέρω). Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτό είναι αποτέλεσμα των ενεργειών ανάθεσης και εντολής της κυβέρνησης της Αργεντινής στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να συνεχίσουν να παράγουν.

(157) Μέτρα για τον μετριασμό των επιπτώσεων των εξαγωγικών περιορισμών της κυβέρνησης της Αργεντινής στους παραγωγούς σπόρων σόγιας προβλέπονταν στις ίδιες νομικές βάσεις στις οποίες επιβάλλονταν εξαγωγικοί περιορισμοί (π.χ. το ταμείο αύξησης των εξαγωγών στο διάταγμα 576/2022 για τη θέσπιση του προγράμματος αύξησης των εξαγωγών, καθώς και στον προηγούμενο νόμο 27541, ο οποίος, ενώ επέτρεψε στην κυβέρνηση της Αργεντινής να αυξήσει τους εξαγωγικούς φόρους έως και 33 %, προέβλεπε ότι το 3 % της πρόσθετης αξίας των εξαγωγικών φόρων θα έπρεπε να διατεθεί για τη δημιουργία ενός ταμείου για τους θιγόμενους καλλιεργητές σπόρων σόγιας). Ως εκ τούτου, η ύπαρξη επιπτώσεων διαπιστώθηκε από την κυβέρνηση της Αργεντινής εκ των προτέρων και όχι εκ των υστέρων και, κατά συνέπεια, δεν είναι «ακούσιες». Υπάρχει σαφώς μια «σχέση που δύναται να αποδειχτεί» μεταξύ της ασκούμενης πολιτικής και της συμπεριφοράς των εμπλεκόμενων ιδιωτικών φορέων, οι οποίοι ενεργούν ως εντεταλμένοι της κυβέρνησης της Αργεντινής εφαρμόζοντας την πολιτική της για την παροχή σπόρων σόγιας στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(158) Το CARBIO και η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκαν ότι οι επίμαχοι εξαγωγικοί φόροι δεν συνιστούσαν αντισταθμίσιμη επιδότηση. Σύμφωνα με το CARBIO, οι εξαγωγικοί φόροι δεν αποτελούν χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Το CARBIO υποστήριξε ότι η ερμηνεία της ανάθεσης ή της εντολής που παρέχεται από το Γενικό Δικαστήριο ([69]) και από τη νομολογία του ΠΟΕ δεν θα μπορούσε να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέθεσε ή έδωσε εντολή στους παραγωγούς σπόρων σόγιας. Στην πραγματικότητα, οι εξαγωγικοί φόροι επί των σπόρων σόγιας δεν ανέθεταν στους παραγωγούς σπόρων σόγιας το καθήκον της πώλησης σπόρων σόγιας στην εγχώρια αγορά σε τιμές χαμηλότερες από τις παγκόσμιες τιμές. Αντιθέτως, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής, σκοπός τους ήταν να αυξήσουν τα φορολογικά έσοδα και, με βάση τα δημοσιονομικά στοιχεία, εξακολουθούσαν να αποτελούν πολύ σημαντική πηγή εσόδων για την κυβέρνηση της Αργεντινής.

([68]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, DS296, *ΗΠΑ — Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS)*, σκέψη 115.

([69]) Ιδίως η απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 2022, *PT Pelita Agung Agrindustri και PT Permata Hijau Palm Oleo κατά Επιτροπής*, T-143/20, ECLI:EU:T:2022:811, σκέψη 102.

(159) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι το γεγονός και μόνο ότι οι εξαγωγικοί φόροι δεν αναφέρονται ρητά στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού δεν αποκλείει το ενδεχόμενο να έχουν χαρακτήρα χρηματοδοτικής συνεισφοράς και να εμπίπτουν, συνεπώς, στον ορισμό της επιδότησης σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό και τη συμφωνία ΕΑΜ, και μάλιστα όταν ενεργούν σε συνδυασμό με άλλα κυβερνητικά μέτρα. Πράγματι, η νομολογία του Γενικού Δικαστηρίου επιβεβαιώνει ότι ο σκοπός των συστημάτων εξαγωγικών περιορισμών μπορεί να είναι η άμεση και έμμεση στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ ([70]). Η Επιτροπή παρουσίασε πληθώρα αποδεικτικών στοιχείων που καταδεικνύουν ότι ο φόρος επί των εξαγωγών σπόρων σόγιας χρησιμοποιήθηκε ως εργαλείο, σε συνδυασμό με άλλα μέσα, ώστε οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας να αναγκαστούν να συμμορφωθούν με τους δεδηλωμένους στόχους πολιτικής, κατά τρόπο ώστε να αντιστοιχεί σε αντισταθμίσιμη επιδότηση, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά τον στόχο των εξαγωγικών φόρων, η Επιτροπή επισήμανε ότι η νομοθεσία ανέφερε επίσης τον στόχο για «τη σταθεροποίηση των εσωτερικών τιμών σε κατάλληλα επίπεδα ή τη διατήρηση όγκου προσφορών κατάλληλου για τις ανάγκες εφοδιασμού της εσωτερικής αγοράς», όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 116. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(160) Το CARBIO και η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκαν ότι οι εξαγωγικοί φόροι δεν περιόριζαν διαφορετικά την επιλογή τους όσον αφορά την παραγωγή, την πώληση και την εξαγωγή των προϊόντων τους. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής υποστήριξε ότι οι επίσημες τιμές FOB χρησιμοποιούνταν μόνο ως φορολογητέα βάση για τον εξαγωγικό φόρο και, ως εκ τούτου, οι τιμές εξαγωγής καθορίζονταν ελεύθερα.

(161) Η Επιτροπή επισήμανε ότι από την έρευνα προέκυψε ότι η παραγωγή σόγιας επηρεάστηκε πράγματι από τους εξαγωγικούς περιορισμούς σε άλλες καλλιέργειες, ότι η εγχώρια τιμή των σπόρων σόγιας παρέμεινε κάτω από την τιμή της παγκόσμιας αγοράς (βλέπε γράφημα 3) και ότι το ποσό των εξαγωγικών φόρων που καταβλήθηκαν για τους σπόρους σόγιας εξαρτιόταν από την επίσημη τιμή FOB που όριζε η κυβέρνηση της Αργεντινής. Ο εξαγωγικός φόρος που βασίζεται στην επίσημη τιμή FOB δεν αφήνει κατ' ανάγκη ελεύθερη διακριτική ευχέρεια στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Τέλος, όπως αποδεικνύεται στην ανωτέρω ανάλυση, ο εξαγωγικός φόρος δεν αποτελεί το μοναδικό εργαλείο που σχεδίασε η κυβέρνηση της Αργεντινής για να δώσει εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(162) Εν κατακλείδι, όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής συνεχίζει να αναθέτει ή να δίνει εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να εφαρμόζουν την πολιτική της, ώστε να δημιουργηθεί μια διαμερισματοποιημένη εγχώρια αγορά και να προμηθεύουν σπόρους σόγιας στον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(163) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι οι σπόροι σόγιας δεν αποτελούν άμεση πρώτη ύλη για το βιοντίζελ και ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη το γεγονός αυτό στην ανάλυσή της, συνεκτιμώντας κυρίως ως συντελεστή παραγωγής το σογιέλαιο, επί του οποίου η Αργεντινή έχει φυσικό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα.

(164) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι έλαβε υπόψη την πτυχή αυτή κατά τον υπολογισμό του ποσού της επιδότησης για τους Αργεντινούς παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Πράγματι, ο παρονομαστής του οφέλους για το καθεστώς ήταν ο κύκλος εργασιών που προέκυπτε από τις πωλήσεις προϊόντων με βάση τους σπόρους σόγιας και όχι μόνο του βιοντίζελ. Λόγω αυτού, η Επιτροπή δεν χρειάστηκε να κατανείμει το προσποριστέν όφελος με βάση την τελική χρήση των σπόρων σόγιας που αγοράζονταν. Τέλος, δεδομένου ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος ήταν καθετοποιημένοι, η Επιτροπή δεν χρειαζόταν να λάβει υπόψη περαιτέρω βήματα στην αξιακή αλυσίδα μεταξύ των σπόρων σόγιας και του βιοντίζελ και δεν υπήρχε παροχή σογιέλαιου για την οποία προβλήθηκε ισχυρισμός στην αίτηση και η οποία θα μπορούσε να αναλυθεί, δεδομένου ότι παραγόταν από τους ίδιους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Επιπλέον, στην ενότητα 3.3.1.3.3 του παρόντος κανονισμού, και ιδίως στον πίνακα 1, η Επιτροπή πράγματι ανέλυσε τον ρόλο του σογιέλαιου στην αξιακή αλυσίδα μεταξύ σπόρων σόγιας και βιοντίζελ. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

([70]) Βλ. τη μη προσβαλλόμενη απόφαση της 14ης Δεκεμβρίου 2022, PT Wilmar Bioenergi Indonesia κ.λπ. κατά Επιτροπής, T-111/20, EU:T:2022:809, σκέψη 146.

(165) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής και το CARBIO ισχυρίστηκαν ότι ο εξαγωγικός φόρος αποτελούσε μέτρο δημοσιονομικής πολιτικής γενικής εφαρμογής. Η κυβέρνηση της Αργεντινής δήλωσε ότι οι πηγές στις οποίες η Επιτροπή στήριξε τα συμπεράσματά της που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 115 δεν επιβεβαιώνουν ότι σκοπός της ήταν η παροχή σπόρων σόγιας στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Το CARBIO υπενθύμισε ότι οι εξαγωγικοί φόροι προηγούνταν της δημιουργίας του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ στην Αργεντινή το 2007 και χρησιμοποιούνταν ως εργαλείο δημοσιονομικής πολιτικής. Το CARBIO ανέφερε ότι ενδέχεται να συνιστούν ακόμη και επιβάρυνση για τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίοι δεν λαμβάνουν επιστροφή αυτών. Κατά συνέπεια, κάθε επίπτωση του εξαγωγικού φόρου στις τιμές των σπόρων σόγιας και οποιοδήποτε όφελος θα αποτελούσε παρεπόμενο αποτέλεσμα της δραστηριότητας είσπραξης δημόσιων εσόδων της κυβέρνησης της Αργεντινής και «απλή παρενέργεια κυβερνητικής ρύθμισης» ([71]). Μια τέτοια συνήθης δραστηριότητα είσπραξης εσόδων δεν ισοδυναμούσε με το νομικό κριτήριο για «έναν πιο ενεργό ρόλο της κυβέρνησης, ο οποίος υπερβαίνει τις απλές πράξεις παρότρυνσης» ([72]).

(166) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι στην αιτιολογική σκέψη 116 διαπίστωσε ότι ένας από τους στόχους για τους οποίους η κυβέρνηση της Αργεντινής είχε την εξουσία να επιβάλλει εξαγωγικούς δασμούς ήταν «η σταθεροποίηση των εσωτερικών τιμών σε κατάλληλα επίπεδα ή η διατήρηση όγκου προσφορών κατάλληλου για τις ανάγκες εφοδιασμού της εσωτερικής αγοράς». Επιπλέον, στις αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 123 παρατίθενται τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι ο εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας αποσκοπούσε στη διασφάλιση της παροχής της πρώτης ύλης, ειδικότερα στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή, παρότι αναγνώρισε ότι ο εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας μπορεί να έχει χρησιμοποιηθεί και ως εργαλείο δημοσιονομικής πολιτικής, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι αυτός δεν ήταν ο μοναδικός στόχος του. Στον βαθμό που από τη νομοθεσία της Αργεντινής προκύπτει ότι στόχος του κράτους για τον εξαγωγικό φόρο ήταν η ανάπτυξη του κατάντη κλάδου παραγωγής, ιδίως του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ, ο αντίκτυπος του εξαγωγικού φόρου στις τιμές δεν αποτελεί «απλή παρενέργεια» της ρύθμισης της κυβέρνησης της Αργεντινής, αλλά τη δεδηλωμένη πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής. Στο πλαίσιο αυτό, το γεγονός ότι οι εξαγωγικοί φόροι προηγούνταν της δημιουργίας του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ στην Αργεντινή το 2007 δεν αποκλείει το ενδεχόμενο ένα εργαλείο πολιτικής να προσαρμοστεί ή να εφαρμοστεί σε νέους στόχους πολιτικής που προέκυψαν μεταγενέστερα. Μάλιστα, η αρχική έρευνα διαπίστωσε ότι ο λόγος για την αλλαγή του συντελεστή εξαγωγικού φόρου το 2007 ήταν ακριβώς «νέες παραγωγικές χρήσεις, με ρητή μνεία στο παράδειγμα των βιοκαυσίμων» ([73]). Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(167) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CARBIO επανέλαβε τις παρατηρήσεις του που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 158 και 160 ανωτέρω. Ομοίως, η κυβέρνηση της Αργεντινής επανέλαβε τις παρατηρήσεις της που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 158. Και οι δύο αναφέρθηκαν στην ερμηνεία του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) 1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ που παρείχε η ειδική ομάδα στην υπόθεση για τους *περιορισμούς των ΗΠΑ στις εξαγωγές*, σύμφωνα με την οποία ένας περιορισμός των εξαγωγών «δεν μπορεί να συνιστά παροχή αγαθών που έχει αναθέσει η κυβέρνηση ή για την οποία έχει δοθεί εντολή από την κυβέρνηση κατά την έννοια του σημείου iv)» ([74]). Και οι δύο ανέφεραν επίσης ότι η Ένωση συμφώνησε ρητά με τη νομολογία αυτή στις παρατηρήσεις τρίτων ενδιαφερόμενων στην υπόθεση για τους *περιορισμούς των ΗΠΑ στις εξαγωγές* ([75]). Επιπλέον, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγικοί περιορισμοί δεν μπορούν να αποτελούν μέσο ανάθεσης ή εντολής σε ιδιωτικούς φορείς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού. Προς επίρρωση, το CARBIO παρέπεμψε στην ερμηνεία από το Γενικό Δικαστήριο ([76]) και στην ερμηνεία του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) 1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ από την ειδική ομάδα στην υπόθεση *Κίνα — GOES* ([77]), και στην υπόθεση *ΗΠΑ — Αντισταθμιστικά μέτρα (Κίνα)*, που εξηγούσε ότι «[ό]ταν η κυβέρνηση της Κίνας περιορίζει την ικανότητα των εγχώριων παραγωγών μαγνησίας και οπτάνθρακα να εξάγουν τα εν λόγω προϊόντα, δεν "αναθέτει ευθύνη" στους εγχώριους παραγωγούς να πράξουν οτιδήποτε» ([78]). Κατά συνέπεια, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι οι εξαγωγικοί περιορισμοί δεν μπορούν να θεωρηθούν χρηματοδοτική συνεισφορά με τη μορφή ανάθεσης ή εντολής. Ως εκ τούτου, κατά την άποψη του CARBIO, οι εξαγωγικοί φόροι, καθώς και οι περιορισμοί των εξαγωγών αραβοσίτου και σίτου, δεν συνιστούσαν αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις.

([71]) T-300/16, *Jindal Saw και Jindal Saw Italia κατά Επιτροπής*, σκέψη 117 και έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *Ηνωμένες Πολιτείες — Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού επί δυναμικών μνημών τυχαίας προσπέλασης (DRAMS) από την Κορέα*, WT/DS296/AB/R, που εκδόθηκε στις 20 Ιουλίου 2005, DSR 2005:XVI, σ. 8131, σκέψη 114.

([72]) Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, *ΗΠΑ — Έρευνα αντισταθμιστικών δασμών επί δυναμικών μνημών τυχαίας προσπέλασης (DRAMS)*, σκέψη 114.

([73]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 93, καθώς και αιτιολογικές σκέψεις 94-95.

([74]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, *Ηνωμένες Πολιτείες — Μέτρα που αντιμετωπίζουν τους εξαγωγικούς περιορισμούς ως επιδοτήσεις*, WT/DS194/R και διορθωτικό 2, εκδόθηκε στις 23 Αυγούστου 2001, DSR 2001:XI, σ. 5767, σημεία 8.38 και 8.75.

([75]) Παράρτημα Β-1: συνοπτική παρουσίαση των γραπτών παρατηρήσεων τρίτων ενδιαφερόμενων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, WT/DS194/R, σημείο 17 και σ. 6.

([76]) Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 10ης Απριλίου 2019, Jindal Saw και Jindal Saw Italia κατά Επιτροπής, T-300/16, ECLI:EU:T:2019:235, σκέψη 108.

([77]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, *Κίνα — Αντισταθμιστικοί δασμοί και δασμοί αντιντάμπινγκ για χάλυβα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους για ηλεκτρικές εφαρμογές από τις ΗΠΑ*, WT/DS414/R και προσθήκη 1, εκδόθηκε στις 16 Νοεμβρίου 2012 και επιβεβαιώθηκε με την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS414/AB/R, DSR 2012:XII, σ. 6369, σημείο 7.85.

([78]) Έκθεση ειδικής ομάδας, *Ηνωμένες Πολιτείες — Μέτρα αντισταθμιστικών δασμών σε ορισμένα προϊόντα από την Κίνα*, WT/DS437/R και προσθήκη 1, εκδόθηκε στις 16 Ιανουαρίου 2015, όπως τροποποιήθηκε με την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS437/AB/R, DSR 2015:I, σ. 183.

(168) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν ανέλυσε μόνο τους εξαγωγικούς περιορισμούς, όπως ο εξαγωγικός φόρος και οι περιορισμοί στις εξαγωγές αραβοσίτου και σίτου, αλλά μια πλήρη δέσμη μέτρων που περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τους εν λόγω εξαγωγικούς περιορισμούς, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 150. Αυτή η δέσμη μέτρων, συνολικά, επέτρεψε στην κυβέρνηση της Αργεντινής να αναθέσει ή να δώσει εντολή στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να συμμορφωθούν με τους στόχους πολιτικής της κατά τρόπο που ισοδυναμεί με αντισταθμίσιμη επιδότηση, όπως ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Επομένως, οι ισχυρισμοί που αφορούν μόνον τους εξαγωγικούς περιορισμούς είναι αλυσιτελείς στο πλαίσιο της ανάλυσης στην οποία προέβη η Επιτροπή. Επομένως, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(169) Το CARBIO στράφηκε στην αναφορά της Επιτροπής στην απόφαση *PT Wilmar Bioenergi Indonesia κ.λπ. κατά Επιτροπής* που παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 159 ανωτέρω, και ειδικότερα ότι η εν λόγω απόφαση υποστήριζε τη δήλωση της Επιτροπής ότι η ίδια η Επιτροπή παρουσίασε πληθώρα αποδεικτικών στοιχείων που καταδεικνύουν ότι ο φόρος επί των εξαγωγών σπόρων σόγιας χρησιμοποιήθηκε ως εργαλείο, σε συνδυασμό με άλλα μέσα, ώστε οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας να αναγκαστούν να συμμορφωθούν με τους δεδηλωμένους στόχους πολιτικής, κατά τρόπο ώστε να αντιστοιχεί σε αντισταθμίσιμη επιδότηση. Το CARBIO ισχυρίστηκε ότι η απόφαση δεν υποστηρίζει τη δήλωση αυτή, ιδίως επειδή οι επίμαχοι εξαγωγικοί περιορισμοί στην εν λόγω απόφαση συνδέονταν με διεθνείς τιμές.

(170) Η Επιτροπή έκρινε ότι η απόφαση που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 159 υποστηρίζει ότι η νομολογία του Γενικού Δικαστηρίου επιβεβαίωνε ότι ο σκοπός των συστημάτων εξαγωγικών περιορισμών μπορεί να είναι η άμεση και έμμεση στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Ωστόσο, δεν επικαλέστηκε την απόφαση αυτή προς υποστήριξη της διαπίστωσής της όσον αφορά τον εξαγωγικό φόρο επί των σπόρων σόγιας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(171) Επιπλέον, παρότι η κυβέρνηση της Αργεντινής αναγνώρισε ότι η Επιτροπή προσδιόρισε ορθά τη διαφορετική φορολογητέα βάση (δηλαδή την τιμή FOB που λαμβάνεται υπόψη) για τους σπόρους σόγιας και το σογιέλαιο, αφενός, και το βιοντίζελ, αφετέρου, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή τη συγχέει με τη φορολογητέα αξία (δηλαδή την αξία επί της οποίας υπολογίζεται ο εξαγωγικός φόρος) και παρερμήνευσε τη διαφορά μεταξύ του πραγματικού συντελεστή του εξαγωγικού φόρου επί του βιοντίζελ και του συντελεστή του εξαγωγικού φόρου επί των σπόρων σόγιας και του σογιέλαιου στην αιτιολογική σκέψη 113. Σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε συγκρίνει τον πραγματικό συντελεστή του εξαγωγικού φόρου επί του βιοντίζελ με έναν εικαζόμενο πραγματικό συντελεστή του εξαγωγικού φόρου επί των σπόρων σόγιας και του σογιέλαιου, ο οποίος ήταν πολύ χαμηλότερος. Πράγματι, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής, ενώ η φορολογητέα βάση είναι διαφορετική, ο τρόπος υπολογισμού της φορολογητέας αξίας είναι ο ίδιος για τους τρεις εξαγωγικούς φόρους.

(172) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι πληροφορίες που παρείχε η κυβέρνηση της Αργεντινής, εν προκειμένω, ήταν αντιφατικές. Η ίδια η κυβέρνηση της Αργεντινής, απαντώντας στην ερώτηση C.II.22 του ερωτηματολογίου, εξηγούσε ότι *«Όταν τα εμπορεύματα υπόκεινται σε επίσημες τιμές [για παράδειγμα, εμπορεύματα βάσει του νόμου αριθ. 21453 (δηλαδή σπόροι σόγιας και σογιέλαιο)], η φορολογητέα αξία θα ισούται με την επίσημη τιμή»*. Επομένως, η Επιτροπή ορθώς προσδιόρισε τη φορολογητέα αξία για τους σπόρους σόγιας και το σογιέλαιο στην επίσημη τιμή FOB, με αποτέλεσμα ο εξαγωγικός φόρος να επιβάλλεται απευθείας επί της επίσημης τιμής FOB, χωρίς τον υπολογισμό πραγματικού συντελεστή για τους σπόρους σόγιας και το σογιέλαιο. Ως εκ τούτου, η διαφορά που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 113 και αναφέρεται σε δημόσιες πηγές εφαρμόζεται στην πραγματικότητα. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(173) Η κυβέρνηση της Αργεντινής επέκρινε επίσης τον χαρακτηρισμό της κατάστασης των παραγωγών σπόρων σόγιας ως «παράλογης» συνεπεία των μέτρων που έλαβε η κυβέρνηση της Αργεντινής στην αιτιολογική σκέψη 123, ενόψει της υγιούς παραγωγής που προβλεπόταν για το 2025.

(174) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο χαρακτηρισμός της κατάστασης ως παράλογης αφορούσε τις πωλήσεις και όχι την παραγωγή και απέρριψε τον εν λόγω ισχυρισμό.

(175) Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών αραβοσίτου και σίτου δεν αποτελούσαν στήριξη για τους παραγωγούς σπόρων σόγιας, αλλά αποσκοπούσαν μάλλον στον μετριασμό των διαταραχών της αγοράς που προέκυψαν από τη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας στην Ουκρανία. Η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, αντιθέτως, η ανάλυση της Επιτροπής επικεντρώθηκε στις επιπτώσεις του εν λόγω μέτρου. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής επισήμανε ότι τροποποίησε τους όγκους εξισορρόπησης προς τα πάνω καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, και όχι προς τα κάτω, κάτι που θα ήταν η επιδιωκόμενη κατεύθυνση εάν στόχος ήταν η παροχή κινήτρων για την παραγωγή σπόρων σόγιας. Τέλος, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής, η Επιτροπή δεν θεωρούσε ότι οι παραγωγοί σπόρων σόγιας είναι ελεύθεροι να εναλλάσσουν καλλιέργειες και ότι η ποσόστωση καλύφθηκε σχεδόν ταυτόχρονα με το χρονοδιάγραμμα ισχύος της.

(176) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 136 ότι οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών συνέβαλαν μάλλον στην προώθηση της παραγωγής σπόρων σόγιας παρά στη στήριξή των παραγωγών. Επιπλέον, οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών θεσπίστηκαν με την απόφαση 276/2021, της 16ης Δεκεμβρίου 2021, πριν από τη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας τον Φεβρουάριο του 2022. Τέλος, η Επιτροπή δεν αντιστάθμισε τους όγκους εξισορρόπησης των εξαγωγών μεμονωμένα, αλλά στο πλαίσιο μιας δέσμης μέτρων μέσω της οποίας η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέθεσε ή έδωσε εντολή σε προμηθευτές σπόρων σόγιας με ρητό στόχο την παροχή σπόρων σόγιας στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Οι τροποποιήσεις των όγκων εξισορρόπησης των εξαγωγών βασίστηκαν στην εγχώρια κατανάλωση και τις εξαγωγικές ανάγκες. Έτσι, η προσαρμογή των όγκων προς τα πάνω αντανακλούσε απλώς τη μείωση της εγχώριας κατανάλωσης και την αύξηση των εξαγωγικών αναγκών. Αντιθέτως, ο σκοπός της προώθησης της παραγωγής σπόρων σόγιας αποδείχθηκε από την ίδια ακριβώς επιβολή του όγκου εξισορρόπησης των εξαγωγών αραβοσίτου και σίτου. Σημειώνεται ότι η επιβολή των όγκων εξισορρόπησης των εξαγωγών πραγματοποιήθηκε μετά από περίοδο χωρίς εξαγωγικούς περιορισμούς. Κατά την εν λόγω περίοδο χωρίς εξαγωγικούς περιορισμούς, η παραγωγή σπόρων σόγιας μειώθηκε, ενώ η παραγωγή αραβοσίτου και σίτου είχε αυξηθεί. Η ελευθερία εναλλαγής μεταξύ καλλιεργειών ενισχύει τα συμπεράσματα της Επιτροπής, δεδομένου ότι τα στοιχεία παραγωγής στο γράφημα 1 δείχνουν την ισχυρή συσχέτιση μεταξύ της παραγωγής σπόρων σόγιας και των εξαγωγικών περιορισμών, όπως φαίνεται επίσης από την επιλογή καλλιεργειών των παραγωγών κατά την περίοδο χωρίς περιορισμούς. Τέλος, οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών διατηρούσαν ανώτατο όριο, όπως καταδεικνύεται από το γεγονός ότι οι όγκοι εξαντλήθηκαν, με αποτέλεσμα η ίδια ύπαρξή τους να ευνοεί την παραγωγή σπόρων σόγιας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.3.2. Ανάθεση ή εντολή σε ιδιωτικούς φορείς κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού

(177) Όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή αξιολόγησε στη συνέχεια αν οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας στην Αργεντινή είναι ιδιωτικοί φορείς στους οποίους έχει γίνει ανάθεση ή έχει δοθεί εντολή από την κυβέρνηση της Αργεντινής κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού.

(178) Οι Αργεντινοί παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αγόραζαν το σύνολο των σπόρων σόγιας που χρησιμοποιούνταν στην παραγωγή βιοντίζελ από εγχώριες πηγές. Τους αγόραζαν από ιδιωτικές εκμεταλλεύσεις καλλιέργειας σπόρων σόγιας, με εξαίρεση ορισμένες ελάχιστες ποσότητες τις οποίες προμηθεύονταν από την κρατική εταιρεία YPF.

(179) Η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε ότι η Αργεντινή έχει περισσότερους από εξήντα χιλιάδες καλλιεργητές σπόρων σόγιας, οι οποίοι είναι διάσπαρτοι σε μια τεράστια περιοχή και παράγουν υπό διαφορετικές οικονομικές και παραγωγικές συνθήκες, και ισχυρίστηκε ότι δεν μπορούν να θεωρηθούν ιδιωτικός φορέας στον οποίο έχει ανατεθεί ή δίνεται εντολή βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) 1) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ, αλλά ότι υπόκεινται στην κανονιστική εξουσία του κράτους και στη φορολογική πολιτική που υπαγορεύει, η οποία είναι γενικής εφαρμογής.

(180) Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο αριθμός ή οι διαφορές ως προς την τοποθεσία ή τις συνθήκες παραγωγής δεν συνηγορούν από μόνα τους κατά της διαπίστωσης της ανάθεσης ή της εντολής. Αντιθέτως, η κατακερματισμένη δομή της αγοράς σπόρων σόγιας υποδηλώνει αδυναμία στην ισορροπία της αγοράς, ιδίως σε σύγκριση με τους λίγους, καθετοποιημένους εξαγωγείς βιοντίζελ (λιγότεροι από δώδεκα, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής), οι οποίοι είναι επίσης οι κύριες μονάδες σύνθλιψης σπόρων σόγιας, με πολύ μεγαλύτερη ισχύ στην αγορά. Επιπλέον, η εν λόγω φορολογική πολιτική —οι εξαγωγικοί φόροι— δεν είναι γενικής εφαρμογής, αλλά αφορά συγκεκριμένα αγροδιατροφικά προϊόντα και τα παράγωγά τους, ιδίως τους σπόρους σόγιας, το σογιέλαιο και το βιοντίζελ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(181) Ως εκ τούτου, όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή θεώρησε ότι, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών, όλοι οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας αποτελούν ιδιωτικούς φορείς στους οποίους η κυβέρνηση της Αργεντινής έχει αναθέσει, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, να παρέχουν σπόρους σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

3.3.1.3.3. Παροχή σπόρων σόγιας από καλλιεργητές σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό

(182) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή εξέτασε αν οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας όντως εφάρμοσαν την κυβερνητική πολιτική της Αργεντινής για παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(183) Η Επιτροπή πραγματοποίησε την ίδια ανάλυση επικαιροποιώντας τα στοιχεία που είχε συλλέξει εκείνη την περίοδο. Σύμφωνα με τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στην αιτιολογική σκέψη 85, η Επιτροπή έπρεπε να χρησιμοποιήσει εν μέρει τα στοιχεία που είχε στη διάθεσή της όσον αφορά τα πραγματικά περιστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να διαπιστώσει αν υπήρξε παροχή σπόρων σόγιας από καλλιεργητές σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(184) Με τη δέσμη μέτρων που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 150, η κυβέρνηση της Αργεντινής ανάγκασε τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να πωλούν στην τοπική αγορά σε τιμές χαμηλότερες από ό,τι σε διαφορετική περίπτωση, δηλαδή εάν δεν υπήρχαν τα μέτρα αυτά, οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας θα έκαναν εξαγωγή των σπόρων σόγιας στην πολύ υψηλότερη τιμή της παγκόσμιας αγοράς ή θα είχαν απλώς προσαρμόσει την προσφορά στους περιορισμούς της αγοράς. Αντιθέτως, οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας δεν ενήργησαν έτσι λόγω της πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής για την τόνωση της ανάπτυξης του κατάντη κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

(185) Όπως φαίνεται στον πίνακα 1, σχεδόν το σύνολο της εγχώριας παραγωγής σπόρων σόγιας υποβάλλεται σε περαιτέρω μεταποίηση για την παραγωγή σογιέλαιου μέσω σύνθλιψης. Τα στοιχεία σχετικά με την παραγωγή, την εξαγωγή, την εισαγωγή και την εγχώρια σύνθλιψη σπόρων σόγιας με την πάροδο των ετών έχουν ως εξής:

Πίνακας 1

Παραγωγή σπόρων σόγιας, σογιέλαιου και βιοντίζελ της Αργεντινής

	Παραγωγή σπόρων σόγιας (μετρικοί τόνοι)	Εξαγωγές σπόρων σόγιας (μετρικοί τόνοι)	Εισαγωγές σπόρων σόγιας (μετρικοί τόνοι)	Σύνθλιψη σπόρων σόγιας (μετρικοί τόνοι)	Παραγωγή σογιέλαιου (μετρικοί τόνοι)	Εγχώρια κατανάλωση σογιέλαιου (μετρικοί τόνοι)	Παραγωγή βιοντίζελ (μετρικοί τόνοι)
2020	48 780 412	6 640 000	4 930 000	42 680 000	7 160 243	1 791 370	1 157 364
2021	46 217 911	5 500 000	4 430 000	45 840 000	8 392 043	2 524 210	1 723 665
2022	43 861 066	5 540 000	4 570 000	39 940 000	7 447 690	2 890 010	1 909 618
2023	25 044 982	2 000 000	10 000 000	38 500 000	5 270 048	1 887 864	831 269

Πηγή: Στοιχεία από την απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο, προερχόμενα από διάφορες δημόσια διαθέσιμες βάσεις δεδομένων της Αργεντινής ([79]). Μόνο τα στοιχεία για την παραγωγή βιοντίζελ από τον Οκτώβριο έως τον Δεκέμβριο του 2023 αντλήθηκαν από τον ακόλουθο σύνδεσμο: http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4. Τα στοιχεία για τον Δεκέμβριο του 2023 ήταν ακόμη προσωρινά.

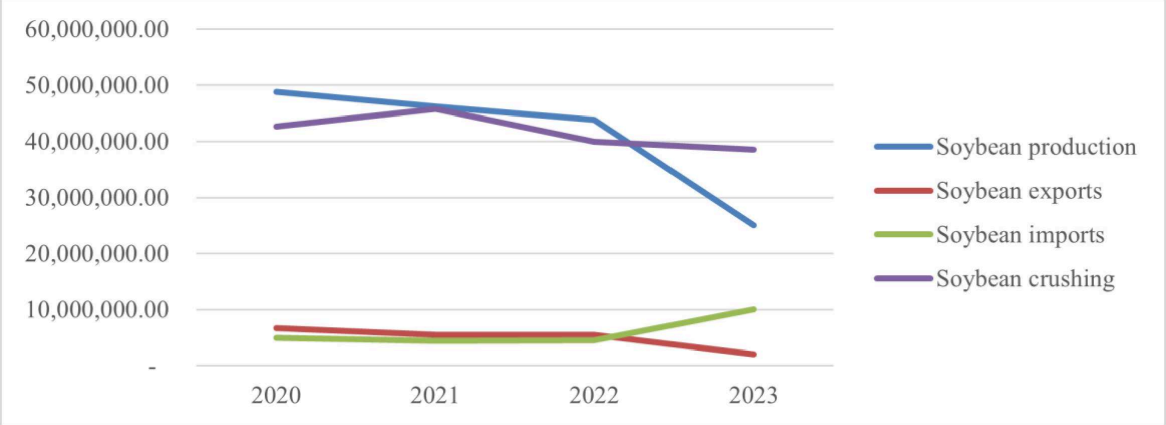
(186) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 133, η μείωση της παραγωγής σπόρων σόγιας έως το 2022 οφειλόταν στην κατάργηση των εξαγωγικών ποσοστώσεων επί αραβόσιτου και σίτου σε συνδυασμό με μέτρα εμπορικής άμυνας από την Ευρωπαϊκή Ένωση, τις ΗΠΑ και το Περού. Η ακόλουθη μείωση το 2023 οφειλόταν στη σημαντική ξηρασία που έπληξε την Αργεντινή. Το 2024, μετά την ξηρασία, η παραγωγή σπόρων σόγιας ανέκαμψε και αυξήθηκε σε σύγκριση με την παραγωγή πριν από την ξηρασία το 2022.

([79]) Τα στοιχεία που αναφέρθηκαν για τη σύνθλιψη σπόρων σόγιας αφορούσαν τη σύνθλιψη και άλλες χρήσεις, σύμφωνα με την απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο, και αντλήθηκαν από τις μηνιαίες εκτιμήσεις *Estimaciones Agrícolas* που δημοσιεύονται από τη Γραμματεία Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Αλιείας του Υπουργείου Οικονομίας (https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/estimaciones/estimaciones/informes/). Για να προσδιορίσει μόνο τους όγκους σύνθλιψης, η Επιτροπή χρησιμοποίησε άλλα επίσημα στοιχεία που δημοσιεύονται στη μηνιαία *Industrialización de granos* από τη Γραμματεία Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Αλιείας του Υπουργείου Οικονομίας (https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/gestion/). Ωστόσο, από τα στοιχεία αυτά προέκυψαν υψηλότεροι όγκοι για σύνθλιψη (*industrialización*) μόνο για ορισμένα έτη συγκομιδής (Απρίλιος-Μάρτιος) σε σύγκριση με το σύνολο των δεδομένων που χρησιμοποίησε η κυβέρνηση της Αργεντινής. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος της κατανάλωσης σπόρων σόγιας προοριζόταν για σύνθλιψη και προκειμένου να διατηρηθεί η συνέπεια και η συγκρισιμότητα των στοιχείων που παρουσιάζονται στον πίνακα 1, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία που υπέβαλε η κυβέρνηση της Αργεντινής για τη σύνθλιψη και άλλες χρήσεις ως αναφορά μόνο στη σύνθλιψη, λαμβάνοντας υπόψη ότι ενδέχεται να έχουν υποτιμηθεί.

(187) Η τάση απεικονίζεται στο ακόλουθο γράφημα 2 (σε μετρικούς τόνους):

Γράφημα 2

Μεταποίηση σπόρων σόγιας στην Αργεντινή



Πηγή: στοιχεία που παρέχονται στον πίνακα 1.

(188) Από τον πίνακα 1 και το γράφημα 2 καταδεικνύεται ότι σχεδόν ολόκληρη η παραγωγή σπόρων σόγιας υποβλήθηκε σε σύνθλιψη και η εγχώρια κατανάλωση του παραχθέντος σογιέλαιου χρησιμοποιήθηκε κυρίως για την παραγωγή βιοντίζελ. Επιπλέον, ακόμη και κατά την περίοδο της χαμηλής παραγωγής λόγω της ξηρασίας του 2023, η Αργεντινή εισήγαγε περισσότερους σπόρους σόγιας για να καλύψει την ικανότητα σύνθλιψης.

(189) Επιπλέον, εξαγωγές σπόρων σόγιας πραγματοποιούνται μόνον εάν έχει καλυφθεί πλήρως η εγχώρια κατανάλωση, τόσο για σύνθλιψη σπόρων σόγιας όσο και για παραγωγή βιοντίζελ. Από τον πίνακα 1 και το γράφημα 2 προκύπτει επίσης ότι οι εισαγωγές σπόρων σόγιας ήταν πολύ περιορισμένες κατά τα έτη εφαρμογής των εξαγωγικών περιορισμών, με εξαίρεση την ξηρασία του 2023. Αυτό επιβεβαιώνεται επίσης από το επιχειρηματικό μοντέλο που εφαρμόζουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος. Πράγματι, κανένας από τους παραγωγούς αυτούς δεν εισήγαγε σπόρους σόγιας για την παραγωγή βιοντίζελ. Αντιθέτως, εισήγαγαν τους σπόρους σόγιας αποκλειστικά και μόνο για χρήση στις οικείες εγκαταστάσεις σύνθλιψης και στη συνέχεια εξήγαγαν το σύνολο του παραγόμενου σογιέλαιου και σογιάλευρου εκτός Αργεντινής.

(190) Κατά συνέπεια, ο πρωταρχικός σκοπός των μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής έχει επιτευχθεί: οι εγχώρια παραγόμενοι σπόροι σόγιας καλύπτουν πλήρως την εγχώρια ζήτηση για έναν συντελεστή της εγχώριας παραγωγής βιοντίζελ εις βάρος των παραγωγών σπόρων σόγιας, που δεν μπόρεσαν να βελτιστοποιήσουν τα κέρδη τους είτε εξάγοντας το σύνολο της παραγωγής τους είτε πωλώντας στην εγχώρια αγορά σε υψηλότερες τιμές, λόγω των εξαγωγικών περιορισμών.

(191) Σύμφωνα με τη συναφή νομολογία του ΠΟΕ, στις περισσότερες περιπτώσεις θα πρέπει να υπάρχει κάποια μορφή απειλής ή καταναγκασμού εκ μέρους του Δημοσίου προς τους προμηθευτές συντελεστών παραγωγής, ώστε να δύναται να αποδειχτεί η ύπαρξη ανάθεσης ή εντολής. Το συμπέρασμα αυτό δεν καταρρίπτεται αυτομάτως από την ύπαρξη περιθωρίου διακριτικής ευχέρειας. Αυτή η κατά περίπτωση ανάλυση βασίζεται σε αποδεικτικά στοιχεία. Στην προκειμένη περίπτωση είναι αξιοσημείωτο το γεγονός ότι οι εξαγωγές είναι μάλλον περιορισμένες σε μια εξαιρετικά διεθνοποιημένη αγορά βασικών εμπορευμάτων, στο πλαίσιο της οποίας η Αργεντινή συγκαταλέγεται στους κορυφαίους παραγωγούς σπόρων σόγιας παγκοσμίως, ιδίως εάν ληφθεί υπόψη ότι η τιμή στις διεθνείς αγορές είναι σημαντικά υψηλότερη από την εγχώρια τιμή στην Αργεντινή (βλ. γράφημα 3).

(192) Από τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στη νομοθεσία της Αργεντινής (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 120) προκύπτει ότι ο στόχος πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής είναι η ανάπτυξη και η στήριξη στους κατάντη κλάδους παραγωγής υψηλότερης προστιθέμενης αξίας, συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής έχει δηλώσει σαφώς τον στόχο της να προστατεύσει τους κατάντη κλάδους παραγωγής από την άνοδο των διεθνών τιμών.

(193) Είναι επίσης σαφές ότι οι πολυάριθμοι μικροί καλλιεργητές σπόρων σόγιας, παρότι επισήμως δεν αποτρέπονται από την κυβέρνηση της Αργεντινής να εξάγουν τα προϊόντα τους, αναγκάζονται από τις εν λόγω πολιτικές να πωλούν στην εγχώρια αγορά το σύνολο σχεδόν της παραγωγής τους και σε χαμηλότερες τιμές από εκείνες που θα εξασφάλιζαν σε διαφορετική περίπτωση στις διεθνείς αγορές. Από τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου δεν προκύπτει ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής προσπαθεί με οποιονδήποτε τρόπο να ενθαρρύνει και/ή να στηρίξει ενεργά, άμεσα ή έμμεσα, την αύξηση των εξαγωγών και, κατ' επέκταση, τη μεγιστοποίηση των κερδών των καλλιεργητών σπόρων σόγιας, παρά τις γνωστές δυσκολίες που αντιμετωπίζουν οι μικροί καλλιεργητές όσον αφορά την εξεύρεση πελατών στο εξωτερικό, την επικοινωνία σε ξένη γλώσσα και τη διεκπεραίωση όλων των επαχθών διοικητικών διατυπώσεων για τις εξαγωγές.

(194) Εν απουσία άλλων αποδεικτικών στοιχείων του φακέλου περί του αντιθέτου και δεδομένης της έλλειψης επαρκούς συνεργασίας εκ μέρους της κυβέρνησης της Αργεντινής, η οποία δεν υπέβαλε συναφή αποδεικτικά στοιχεία και σχετικές πληροφορίες επί του θέματος αυτού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι από τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει καταναγκασμός των καλλιεργητών σπόρων σόγιας ώστε να πωλούν την παραγωγή τους στην εγχώρια αγορά προς όφελος των κατάντη κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών βιοντίζελ, αντί να μεγιστοποιούν τα κέρδη τους, για παράδειγμα αναζητώντας άλλους τρόπους, όπως η προσαρμογή της παραγωγής τους ή ακόμη και η μεταστροφή σε άλλα είδη παραγωγής (π.χ. άλλοι σπόροι).

(195) Το γεγονός ότι οι καλλιεργητές σπόρων σόγιας εξακολουθούν να διαθέτουν κάποιον βαθμό διακριτικής ευχέρειας για την πραγματοποίηση πωλήσεων στο εξωτερικό, τουλάχιστον σε τυπικό επίπεδο, και ότι πραγματοποιήθηκαν εξαιρετικά περιορισμένες εξαγωγές, δεν υπονομεύει το κύριο συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη ανάθεσης ή εντολής προς αυτούς σύμφωνα με τη νομολογία του ΠΟΕ ([80]).

(196) Επιπλέον, όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις που έχει η προμήθεια σπόρων σόγιας στην εγχώρια τιμή τους στην Αργεντινή λόγω των μέτρων της κυβέρνησης της χώρας.

(197) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέση εγχώρια τιμή σπόρων σόγιας στην Αργεντινή, η οποία βασίζεται σε μηνιαία στοιχεία από το Buenos Aires Grain Exchange για τις πόλεις Rosario, Bahia Blanca και Quequen που παρέχονται από την κυβέρνηση της Αργεντινής.

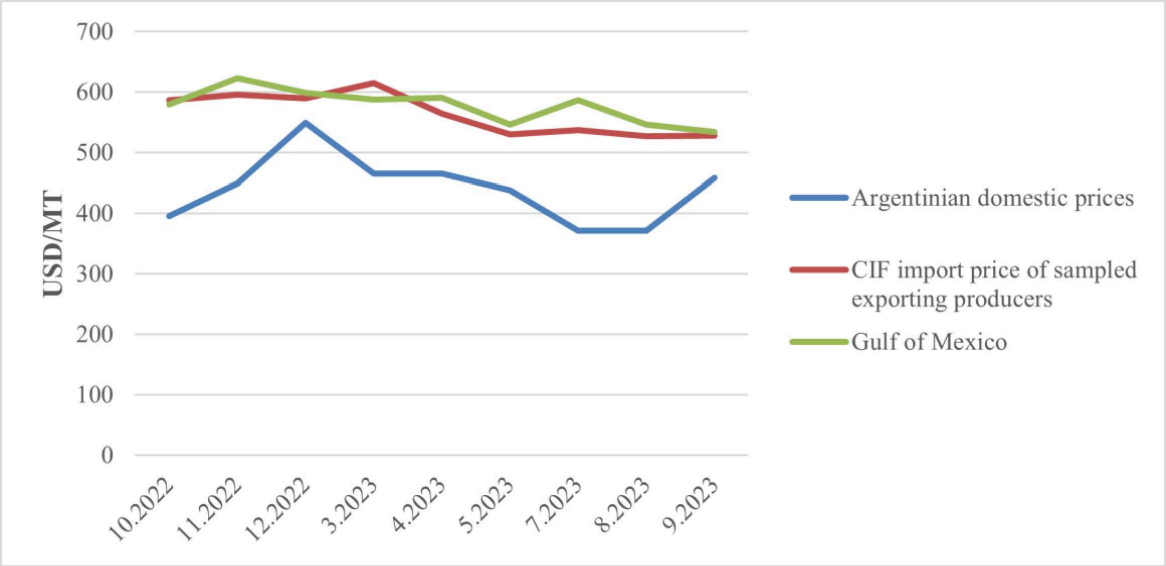
(198) Όπως και στην αρχική έρευνα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εισήγαγαν ορισμένους σπόρους σόγιας. Παρότι οι εταιρείες δεν χρησιμοποίησαν τις εισαγωγές αυτές για την παραγωγή βιοντίζελ αλλά για την παραγωγή σογιέλαιου το οποίο στη συνέχεια εξήγαγαν, η τιμή των εν λόγω εισαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική, καθώς οι σπόροι σόγιας εισήχθησαν για σύνθλιψη και κατόπιν εξήχθησαν εκ νέου ως σογιέλαιο και η τιμή τους αντικατόπτριζε την τιμή των σπόρων σόγιας στην παγκόσμια αγορά (Κόλπος του Μεξικού).

(199) Στο ακόλουθο γράφημα 3 παρουσιάζονται οι διακυμάνσεις των τιμών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (εκτός από τους μήνες κατά τους οποίους δεν αναφέρθηκε εγχώρια τιμή) και η διαφορά τιμής μεταξύ της εγχώριας τιμής στην Αργεντινή και της τιμής στην παγκόσμια αγορά.

([80]) Έκθεση της ειδικής ομάδας, DS 296, *ΗΠΑ — Έρευνα αντισταθμιστικού δασμού σχετικά με προϊόντα δυναμικής μνήμης τυχαίας προσπέλασης (DRAMS)*, σκέψη 7.38. Ενώ η έκθεση της ειδικής ομάδας αποτέλεσε αντικείμενο προσφυγής, δεν συνέβη το ίδιο και με το συγκεκριμένο συμπέρασμα.

Γράφημα 3

Εγχώρια τιμή Αργεντινής έναντι τιμής στην παγκόσμια αγορά



Πηγή: Απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο για την εγχώρια τιμή της Αργεντινής, απαντήσεις των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο ερωτηματολόγιο για την τιμή εισαγωγής τους και δείκτης Κόλπου του Μεξικού, όπως αναφέρεται στον ιστότοπο της Γραμματείας Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Αλιείας (https://www.magyp.gob.ar/sitio/areas/ss_mercados_agropecuarios/areas/granos/_archivos/000057_Precios%20Internacionales/_series/_golfo_mex/golfo_mexico.php).

(200) Στο γράφημα 3 παρουσιάζεται η διαφορά τιμής μεταξύ της εγχώριας τιμής Αργεντινής και της τιμής στην παγκόσμια αγορά, καθώς και της τιμής εισαγωγής CIF των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας επανεξέτασης. Η καθοδηγητική πολιτική της κυβέρνησης της Αργεντινής δεν επιτρέπει στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να αποκομίζουν κέρδη βάσει των τιμών στην παγκόσμια αγορά. Η κυβέρνηση στερεί ουσιαστικά από τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας την εύλογη επιλογή να πραγματοποιούν πωλήσεις στις διεθνείς αγορές σε πολύ υψηλότερες τιμές.

(201) Αντιθέτως, επιτυγχάνουν συγκρίσιμα κέρδη τόσο στην εγχώρια όσο και στη διεθνή αγορά, λόγω της μείωσης των εγχώριων τιμών κατά το ποσό του εξαγωγικού φόρου. Ως εκ τούτου, η κυβέρνηση της Αργεντινής συμπιέζει τις εγχώριες τιμές προς όφελος του εγχώριου μεταποιητικού κλάδου.

(202) Η κυβέρνηση της Αργεντινής δίνει εντολή, διότι στερεί από τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας τη δυνατότητα εύλογης επιλογής. Επιπλέον, όπως προκύπτει από το γράφημα, η διαφορά μεταξύ των εγχώριων τιμών και των διεθνών τιμών όχι μόνο παραμένει σταθερή καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, αλλά προστατεύει, επιπλέον, τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ και τους άλλους κατάντη κλάδους (όπως οι μονάδες σύνθλιψης, οι οποίες είναι συνήθως ενσωματωμένες στους παραγωγούς βιοντίζελ) από τις υψηλότερες τιμές στη διεθνή αγορά.

(203) Κατά συνέπεια, η δέσμη μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής πέτυχε τον προκαθορισμένο στόχο της, δηλαδή τη μείωση των εγχώριων τιμών στο πλαίσιο των αυξανόμενων διεθνών τιμών υπέρ των εγχώριων κλάδων παραγωγής προστιθέμενης αξίας, συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

(204) Υπό το πρίσμα των προαναφερθέντων, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στους καλλιεργητές σπόρων σόγιας στην Αργεντινή ανατέθηκε ή δόθηκε εντολή να προμηθεύουν σπόρους σόγιας στον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(205) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι, στην τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, η Επιτροπή δεν κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί σπόρων σόγιας δεν ήταν ελεύθεροι να καθορίζουν την τιμή των σπόρων σόγιας, σε αντίθεση με την αρχική έρευνα ([81]). Το CARBIO επισήμανε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγησαν κατά τη διάρκεια της επαλήθευσης ότι στην αγορά σπόρων σόγιας οι αγοραστές και οι πωλητές συναλλάσσονται και καθορίζουν ελεύθερα τις τιμές. Επιπλέον, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι ο εξαγωγικός φόρος δεν στερούσε από τους προμηθευτές σπόρων σόγιας τη δυνατότητα εύλογης επιλογής τους και δεν υπονόμευε την εξαγωγική τους ικανότητα, όπως φαίνεται στον πίνακα 1 και στην αιτιολογική σκέψη 195. Τέλος, οι καλλιεργητές εξακολουθούσαν να είναι ελεύθεροι να αποφασίζουν ποιες καλλιέργειες θα καλλιεργήσουν.

(206) Αντίθετα με τους ισχυρισμούς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 161 ότι, όπως και στην αρχική έρευνα, η εγχώρια τιμή των σπόρων σόγιας εξακολουθούσε να είναι χαμηλότερη από την τιμή της παγκόσμιας αγοράς και ότι οι παραγωγοί σπόρων σόγιας δεν ήταν ελεύθεροι να καθορίζουν την τιμή εξαγωγής λόγω του εξαγωγικού φόρου. Οι εξηγήσεις των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος δεν αντέκρουσαν τα δύο αυτά συμπεράσματα. Επιπλέον, η Επιτροπή έχει ήδη εξηγήσει στην αιτιολογική σκέψη 161 και στις αιτιολογικές σκέψεις 193 έως 195 τον τρόπο με τον οποίο ο βαθμός διακριτικής ευχέρειας των παραγωγών σπόρων σόγιας περιοριζόταν από την κυβέρνηση της Αργεντινής. Τέλος, η ελευθερία να αποφασίζουν ποιες καλλιέργειες θα καλλιεργήσουν δεν εμπόδισε την Επιτροπή να συμπεράνει στην αιτιολογική σκέψη 135 ανωτέρω ότι οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών συνέβαλαν στην προώθηση της παραγωγής σπόρων σόγιας έναντι του αραβοσίτου και του σίτου. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

(207) Η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι η έλλειψη αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με τη δράση της κυβέρνησης της Αργεντινής για τη στήριξη της εξαγωγικής δραστηριότητας των παραγωγών σπόρων σόγιας δεν θα πρέπει να εξομοιώνεται με απόδειξη περί του αντιθέτου. Επιπλέον, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ότι η διεθνής αγορά βασικών προϊόντων είναι σύνθετη και οι παραγωγοί σπόρων σόγιας δεν συμμετέχουν σε αυτήν άμεσα αλλά μέσω εμπόρων.

(208) Η Επιτροπή επισήμανε ότι το συμπέρασμά της αφορούσε τον περιορισμό του βαθμού διακριτικής ευχέρειας των παραγωγών σπόρων σόγιας από την κυβέρνηση της Αργεντινής, με βάση τα θετικά αποδεικτικά στοιχεία που συγκεντρώθηκαν στο πλαίσιο της έρευνας —και όχι την έλλειψη αυτών— και η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν υπέβαλε περαιτέρω αποδεικτικά στοιχεία μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων. Το γεγονός ότι η διεθνής αγορά βασικών προϊόντων είναι γενικά προσβάσιμη μέσω εμπόρων δεν θα πρέπει να εμποδίζει τις εξαγωγές των παραγωγών σπόρων σόγιας. Πράγματι, οι Αργεντινοί παραγωγοί-εξαγωγείς βιοντίζελ πραγματοποιούν γενικά εξαγωγές μέσω εμπόρων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.3.4. Η πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου και η διενέργεια πράξεων η οποία δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου

(209) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα ([82]), η Επιτροπή θεώρησε ότι η παροχή σπόρων σόγιας ευρισκόμενων στην Αργεντινή στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής αποτελεί πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, με βάση το γεγονός ότι, σύμφωνα με το γενικό διεθνές δίκαιο, τα κράτη έχουν κυριότητα των φυσικών τους πόρων. Η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν παρείχε η ίδια απευθείας τους συντελεστές παραγωγής στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ προκειμένου να επιτύχει τους στόχους δημόσιας πολιτικής της για την τόνωση της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ, συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγικών δυνατοτήτων του κλάδου, αλλά θέσπισε μια δέσμη μέτρων μέσω της οποίας αναγκάζει ιδιωτικούς φορείς να το πράξουν για λογαριασμό της, ασκώντας έτσι μια πράξη η οποία δεν διαφέρει ουσιαστικά από τις πρακτικές που ακολουθούν συνήθως οι κυβερνήσεις και συνεπάγεται τη στέρηση εσόδων.

(210) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι η παροχή σπόρων σόγιας δεν αποτελούσε πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, διότι η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν συμμετείχε στις δραστηριότητες που αφορούν την παραγωγή σπόρων σόγιας. Ομοίως, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε αποδεικτικά στοιχεία που να καταδεικνύουν ότι οι αποφάσεις που λαμβάνονται από ιδιωτικούς προμηθευτές σχετικά με την παραγωγή και τις πωλήσεις των σπόρων σόγιας, οι οποίοι καλλιεργούνται σε εκτάσεις υπό την κυριότητα ιδιωτών στην Αργεντινή, αντικατοπτρίζουν πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα της κυβέρνησης της Αργεντινής. Σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής και το CARBIO, το γεγονός και μόνον ότι ένα κράτος μπορεί να ασκεί κανονιστικές εξουσίες όσον αφορά τους φυσικούς πόρους στο έδαφός του δεν σημαίνει ότι η παροχή των εν λόγω φυσικών πόρων σε ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελεί επίσης πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου. Αντιθέτως, η εμπορική εκμετάλλευση, η διανομή και η πώληση φυσικών πόρων αποτελεί πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα ιδιωτικών επιχειρήσεων, ενώ ο ρόλος του κράτους περιορίζεται στη ρύθμιση και την εποπτεία. Με άλλα λόγια, ενώ η ρύθμιση και η εποπτεία των φυσικών πόρων είναι πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, η άμεση συμμετοχή στην παροχή φυσικών πόρων σε ιδιωτικούς φορείς δεν είναι.

([81]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 125.
([82]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 164.

(211) Πρώτον, όσον αφορά τα επιχειρήματα ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν συμμετείχε στην παραγωγή σπόρων σόγιας, ότι οι προμηθευτές είναι ιδιώτες και ότι πωλούν σπόρους σόγιας που καλλιεργούνται σε ιδιωτικές εκτάσεις, η Επιτροπή επισήμανε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέθεσε ή έδωσε εντολή στους παραγωγούς σπόρων σόγιας να επιτύχουν συγκεκριμένο στόχο πολιτικής. Η παροχή σπόρων σόγιας από τους παραγωγούς σπόρων σόγιας στους οποίους είχε γίνει η ανάθεση δεν διαφέρει από την περίπτωση στην οποία η ίδια η κυβέρνηση της Αργεντινής ήταν απευθείας ο παραγωγός σπόρων σόγιας. Επιπλέον, η Επιτροπή διαφωνεί με την τεχνητή διάκριση στην οποία προέβη το CARBIO, σύμφωνα με την οποία η εμπορική εκμετάλλευση, η διανομή και η πώληση φυσικών πόρων δεν αποτελεί πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, η οποία περιορίζεται στη ρύθμιση και την εποπτεία των φυσικών πόρων. Οι συνέπειες μιας τέτοιας προσέγγισης θα ήταν η παροχή αγαθών ή υπηρεσιών έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό να μην μπορεί ποτέ να θεωρηθεί ως πράξη που υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, διότι λειτουργία του κράτους θα ήταν απλώς η ρύθμιση της παροχής των εν λόγω αγαθών ή υπηρεσιών. Η Επιτροπή δεν αποδέχθηκε μια τέτοια διάκριση και έκρινε ότι, ακριβώς χάρη στην άσκηση των κανονιστικών εξουσιών της κυβέρνησης της Αργεντινής όσον αφορά την παροχή σπόρων σόγιας, η εν λόγω παροχή σπόρων σόγιας μπορεί να θεωρηθεί ως πράξη που κανονικά υπάγεται στην αρμοδιότητα του Δημοσίου. Στο πλαίσιο αυτό, το γεγονός ότι οι αποδέκτες του εν λόγω αγαθού είναι ιδιωτικές οντότητες και όχι οντότητες κρατικής ιδιοκτησίας δεν επηρεάζει το συμπέρασμα αυτό, καθώς είναι άνευ σημασίας για τον στόχο πολιτικής της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.3.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη χρηματοδοτική συνεισφορά

(212) Μέσω δέσμης μέτρων, η οποία περιλάμβανε εξαγωγικούς φόρους, ποσοτικούς περιορισμούς, επιδοτήσεις σε εγχώριους παραγωγούς και δηλώσεις δημόσιας πολιτικής, η κυβέρνηση της Αργεντινής ανάγκασε τους εγχώριους καλλιεργητές σπόρων σόγιας να πωλούν σπόρους σόγιας στην τοπική αγορά και τους «ανέθεσε» ή «τους έδωσε εντολή» να προμηθεύουν την εν λόγω πρώτη ύλη στην Αργεντινή έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Τα εν λόγω μέτρα είχαν το επιθυμητό αποτέλεσμα, δηλαδή τη στρέβλωση της εγχώριας αγοράς σπόρων σόγιας στην Αργεντινή και τη συμπίεση της τιμής σε τεχνητά χαμηλό επίπεδο προς όφελος του κατάντη κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Η πράξη της παροχής σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό υπάγεται κανονικά στην αρμοδιότητα του Δημοσίου, δεδομένου του κρατικού στόχου να στηριχτεί ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ. Επιπλέον, η διενέργεια της εν λόγω πράξης από τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας δεν διαφέρει κατ' ουσία διόλου από τη συνήθη διενέργεια πράξεων εκ μέρους του Δημοσίου στο πλαίσιο της επιδίωξης παρόμοιων στόχων πολιτικής μέσω άλλων μορφών στήριξης (όπως επιχορηγήσεων ή διαφυγόντων εσόδων).

(213) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής παρείχε έμμεση χρηματοδοτική συνεισφορά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) του βασικού κανονισμού, όπως ερμηνεύτηκε και εφαρμόστηκε σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο του ΠΟΕ βάσει του άρθρου 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο iv) της συμφωνίας ΕΑΜ.

3.3.1.4. Εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών

(214) Στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή έκρινε ότι οι κατηγορίες της «χρηματοδοτικής συνεισφοράς» και της «εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών» δεν ήταν αλληλοαποκλειόμενες ([83]). Σύμφωνα με την εν λόγω ερμηνεία, πέραν της εξέτασης του ερωτήματος σχετικά με το αν η δέσμη μέτρων που θέσπισε η κυβέρνηση της Αργεντινής θα μπορούσε να χαρακτηριστεί «χρηματοδοτική συνεισφορά» με τη μορφή της παροχής αγαθών έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης αν η δέσμη μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής θα μπορούσε να χαρακτηριστεί επίσης εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ([84]).

(215) Όπως αναφέρεται στο υπόμνημα σχετικά με την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων, η Επιτροπή έκρινε ότι, στην τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, το αιτούν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η δέσμη μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής θα μπορούσε επίσης να χαρακτηριστεί ως εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα αν η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε να καταδεικνύει την πρόθεσή της να στηρίξει τη δημιουργία και την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ· δεύτερον, τι είδους μέτρα έλαβε ή συνέχισε να λαμβάνει η κυβέρνηση της Αργεντινής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προκειμένου να στηρίξει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ· και τρίτον, ποια από τα μέτρα αυτά μπορεί να θεωρηθεί ότι καλύπτονται από τη διατύπωση «κάθε μορφή υποστηρίξεων τιμών και εισοδημάτων» κατά την έννοια του άρθρου XVI της GATT του 1994.

([83]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 171-176.
([84]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 177.

3.3.1.4.1. Η πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει τον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ

(216) Στην αρχική έρευνα, στο πλαίσιο της ανάλυσης της εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών, η Επιτροπή ανέφερε τη νομοθεσία που καταδεικνύει την πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, ιδίως το διάταγμα 1396/2001 ([85]), την απόφαση 1156/2004 ([86]) και τον νόμο του 2006 για τα βιοκαύσιμα.

(217) Στην τρέχουσα έρευνα, εκτός από τα στοιχεία που επισημάνθηκαν στο πλαίσιο του εξαγωγικού φόρου στις αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 122 και το συμπέρασμα που συνάγεται όσον αφορά τον όγκο εξισορρόπησης των εξαγωγών αραβοσίτου και σίτου στην αιτιολογική σκέψη 136 και τις επιδοτήσεις σε καλλιεργητές σπόρων σόγιας στην αιτιολογική σκέψη 150, η Επιτροπή εξέτασε αν η μεταγενέστερη νομοθεσία έδειχνε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής διέθετε ρητή πολιτική για τη στήριξη της ανάπτυξης του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο νόμος του 2006 για τα βιοκαύσιμα δεν ίσχυε πλέον και είχε αντικατασταθεί από τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, ο οποίος ρύθμιζε την εγχώρια εντολή για το βιοντίζελ.

(218) Στην αιτιολογική σκέψη 38, η Επιτροπή υπενθύμισε ήδη τα καθήκοντα της Γραμματείας Ενέργειας, της αρχής επιβολής του νόμου σύμφωνα με τον νόμο 2021 για τα βιοκαύσιμα. Για τους σκοπούς της ανάλυσης της εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών, η Επιτροπή υπενθυμίζει τον ρόλο της Γραμματείας Ενέργειας όσον αφορά «τη διασφάλιση της διαθεσιμότητας των αναγκαίων συντελεστών παραγωγής για την παρασκευή βιοκαυσίμων για την υποχρεωτική ανάμειξη, τη δυνατότητα διαιτησίας και τη θέσπιση των μηχανισμών που κρίνει αναγκαίους ώστε η απόκτηση αυτών να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις κανονικές και συνήθεις συνθήκες της αγοράς και χωρίς καμία στρέβλωση, καθορίζοντας ως όριο, κατά περίπτωση, την τιμή εξαγωγής των εν λόγω συντελεστών παραγωγής μείον το αντίστοιχο κόστος» ([87]). Η εν λόγω λειτουργία δείχνει ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής σχεδίασε την παραγωγή σπόρων σόγιας σε σχέση με την παραγωγή βιοντίζελ και με σκοπό τη διασφάλιση επαρκούς εφοδιασμού για αυτήν. Για τους σκοπούς αυτούς, η κυβέρνηση της Αργεντινής ήταν εξουσιοδοτημένη να καθορίζει ανώτατη τιμή για τους συντελεστές παραγωγής βιοντίζελ που πωλείται στο πλαίσιο της εγχώριας εντολής η οποία αντιστοιχεί στην τιμή εξαγωγής των εν λόγω συντελεστών παραγωγής, μετά την αφαίρεση του σχετικού κόστους. Με άλλα λόγια, η τιμή των συντελεστών παραγωγής που προορίζονταν για την εγχώρια αγορά θα ήταν φθηνότερη από την τιμή των συντελεστών παραγωγής που προορίζονταν για την εξαγωγική αγορά. Ως εκ τούτου, είναι προφανές από τη διάταξη αυτή ότι πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής στον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα ήταν να στηρίξει τον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

(219) Τούτο επιβεβαιώνεται περαιτέρω και ρητά από το άρθρο 16 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα, με τίτλο «Υποκατάσταση εισαγωγών», και εξουσιοδοτεί τη Γραμματεία Ενέργειας να «αντικαθιστά την εισαγωγή ορυκτών καυσίμων με βιοκαύσιμα» και να «προωθεί τις επενδύσεις για την εκβιομηχάνιση των εθνικών πρώτων υλών» ([88]). Όπως επιβεβαιώθηκε από την κυβέρνηση της Αργεντινής κατά την επιτόπια επαλήθευση, η εκβιομηχάνιση (*industrialización*) στο πλαίσιο της αξιακής αλυσίδας των σπόρων σόγιας αναφέρεται στην ίδια τη σύνθλιψη. Ως εκ τούτου, στην πράξη, το άρθρο 16 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα αναφέρεται στην προώθηση επενδύσεων για τη σύνθλιψη σπόρων σόγιας με σκοπό την προώθηση της παραγωγής βιοντίζελ. Αυτό συνιστά ένα ακόμη μέσο στήριξης του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

(220) Επιπλέον, η αξιολόγηση του καθορισμού της εγχώριας τιμής του βιοντίζελ στην αρχική έρευνα ([89]) εξακολουθούσε να ισχύει κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Πράγματι, σύμφωνα με τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε να καθορίζει την τιμή του βιοντίζελ που πωλούνταν στην εγχώρια αγορά στο πλαίσιο της εγχώριας εντολής για το βιοντίζελ, η οποία αποτελεί σχεδόν ολόκληρη την εγχώρια αγορά βιοντίζελ.

(221) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η εγχώρια τιμή του βιοντίζελ καθοριζόταν σχεδόν σε μηνιαία βάση, χωρίς διαφοροποίηση ανά τύπο εταιρειών, και ήταν δημόσια διαθέσιμη ([90]).

([85]) Decreto 1396/2001, Plan de Competitividad para el Combustible Biodiesel. Modificaciones al Impuesto sobre los Combustibles Líquidos y el Gas Natural. Normas Complementarias.

([86]) Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos, Resolution 1156/2004, Biocombustibles, Créase el Programa Nacional de Biocombustibles. Principales objetivos. Misiones y funciones.

([87]) Άρθρο 3 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.

([88]) Άρθρο 16 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.

([89]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 192-195.

([90]) https://glp.se.gob.ar/biocombustible/reporte_precios.php.

(222) Κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν έλαβε ποσόστωση ούτε προμήθευσε την εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας (παρότι άλλοι παραγωγοί βιοντίζελ του ομίλου Renova το έπραξαν). Ωστόσο, οι τιμές που καθόρισε η κυβέρνηση της Αργεντινής στην εγχώρια αγορά φαίνεται να είναι υψηλότερες από τη μέση τιμή εξαγωγής FOB των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, κατά τις περιόδους με την ίδια εγχώρια τιμή —κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης— κατά τις οποίες ανέφεραν εξαγωγικές πωλήσεις, λαμβανομένης υπόψη της τιμής εξαγωγής FOB, τόσο χωρίς εξαγωγικό φόρο επί του βιοντίζελ όσο και, εκτός από δύο περιόδους κατά τις οποίες οι εγχώριες και οι εξαγωγικές τιμές ευθυγραμμίστηκαν, συμπεριλαμβανομένου του φόρου εξαγωγής για το βιοντίζελ.

(223) Συνεπώς, μέσω του τεχνητού καθορισμού της τιμής του εγχώριου βιοντίζελ σε τεχνητά υψηλό επίπεδο, η κυβέρνηση της Αργεντινής ασκούσε πολιτική παροχής στήριξης των τιμών σε μικρές και μεσαίες βιομηχανίες βιοντίζελ που πραγματοποιούσαν πωλήσεις στην εγχώρια αγορά.

Η ρητή στήριξη της κυβέρνησης της Αργεντινής σε εθνικό και επαρχιακό επίπεδο προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ

(224) Επιπλέον, το αιτούν ανέφερε ως αποδεικτικά στοιχεία της συνεχιζόμενης στήριξης από την κυβέρνηση της Αργεντινής στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ i) το πρόγραμμα χρηματοδότησης κεφαλαίου κίνησης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ σύμφωνα με την απόφαση 947/2023 ([91]) και ii) τα διαφυγόντα έσοδα μέσω του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.

(225) Πρόκειται, κατά τους ισχυρισμούς, για νέα καθεστώτα σχετικά με τους παραγωγούς βιοντίζελ και η Επιτροπή τα ανέλυσε στις αντίστοιχες ενότητες κατωτέρω προκειμένου να διαπιστώσει αν αποκομίστηκε όφελος στο πλαίσιο των εν λόγω καθεστώτων. Ωστόσο, προκειμένου να κατανοήσει αν παρουσίαζαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη στήριξη της κυβέρνησης της Αργεντινής προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, η Επιτροπή ανέλυσε τις νομικές βάσεις τους —που ίσχυαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης— και μια δημόσια δήλωση σχετικά με αυτές. Αποδεικτικά στοιχεί από τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα αναφέρθηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 218 και 219. Επιπλέον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 313 και 314, το άρθρο 22 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα φαίνεται να προβλέπει φορολογική απαλλαγή από τον φόρο υγρών καυσίμων και τον φόρο διοξειδίου του άνθρακα που εφαρμόζεται μόνο στο βιοντίζελ εθνικής προέλευσης που αναμειγνύεται με καύσιμα. Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η κυβέρνηση της Αργεντινής φάνηκε να συμμερίζεται την άποψη αυτή. Ωστόσο, από την απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο φαίνεται να προκύπτει ότι, αντιθέτως, σύμφωνα με το άρθρο 4 του τίτλου ΙΙΙ του νόμου 23 966 ([92]), το βιοντίζελ που αναμειγνύεται σε καύσιμα, είτε εθνικής προέλευσης είτε εισαγόμενο, δεν υπόκειται ποτέ στον φόρο υγρών καυσίμων και στον φόρο διοξειδίου του άνθρακα, οι οποίοι επιβάλλονται μόνο στη βενζίνη, το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης ή το ντίζελ του αναμεμειγμένου καυσίμου, ανεξάρτητα από το αν το εν λόγω συστατικό ή το αναμεμειγμένο βιοντίζελ είναι εθνικής ή εισαγόμενης προέλευσης. Πράγματι, δεν προβλεπόταν συντελεστής για το βιοντίζελ στο άρθρο 4, σε αντίθεση με άλλα καύσιμα. Ως εκ τούτου, εξακολουθούσε να είναι ασαφές αν υπήρχε διάκριση στη φορολογική εισφορά με βάση την προέλευση του βιοντίζελ.

(226) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 315 κατωτέρω, δεν ήταν δυνατόν να υπολογιστεί όφελος στο πλαίσιο αυτού του καθεστώτος, καθώς ήταν προφανές ότι ο φόρος αυτός επιβαλλόταν στο αναμεμειγμένο καύσιμο που προέκυπτε μετά την ανάμειξη σε επόμενα στάδια της αξιακής αλυσίδας, και όχι στο επίπεδο των παραγωγών βιοντίζελ. Ωστόσο, το γεγονός και μόνον ότι τα βιοκαύσιμα, συμπεριλαμβανομένου του βιοντίζελ (που αναφέρεται ρητά στο άρθρο 4 του τίτλου ΙΙΙ του νόμου 23 966), αφαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του φόρου υγρών καυσίμων και του φόρου διοξειδίου του άνθρακα αντικατοπτρίζει τη σαφή πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής να ευνοήσει την κατανάλωση βιοντίζελ, ιδίως βιοντίζελ εθνικής προέλευσης, και, ως εκ τούτου, να στηρίξει τον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

(227) Αντιθέτως, όσον αφορά το πρόγραμμα χρηματοδότησης κεφαλαίου κίνησης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, ο δεδηλωμένος στόχος της ήταν «η προσφορά καλύτερων όρων χρηματοδότησης για την απόκτηση των απαραίτητων συντελεστών παραγωγής βιοντίζελ για την υποχρεωτική ανάμειξη με ντίζελ σύμφωνα με τον νόμο 27 640» ([93]). Με την ευκαιρία της τελετής για την υλοποίηση του προγράμματος, ο πρόεδρος της Banco de la Nación Argentina (στο εξής: BNA), μιας από τις μεγαλύτερες τράπεζες της χώρας και εξ ολοκλήρου κρατικής ιδιοκτησίας, δήλωσε ρητώς ότι σκοπός της πίστωσης ήταν «η δημιουργία περισσότερων θέσεων εργασίας και η συνέχιση των εξαγωγών, καθώς και η αποταμίευση συναλλάγματος ([94])». Επομένως, δεν υπάρχει καμία αμφιβολία όσον αφορά το γεγονός ότι το πρόγραμμα χρηματοδότησης

([91]) Ministerio de Economía, Resolución 947/2023, RESOL-2023-947-APN-MEC.

([92]) Ley Nº 23.966, Financiamiento del Regimen Nacional e Prevision Social. Afectacion del I.V.A. Impuesto sobre Combustibles Liquidos y Gas Natural. Modificaciones a la Ley del Fondo Nacional de la Vivienda. Derogacion de Regimenes de Jubilaciones Especiales. Impuesto sobre los Bienes Personales no incorporado al Proceso Economico. Destino de los recursos de privatizaciones. Modificacion de la Ley de Tasas Judiciales.

([93]) Άρθρο 1, απόφαση 947/2023.

([94]) https://biodiesel.com.ar/16276/biocombustibles-la-secretaria-de-energia-de-argentina-lanza-credito-a-tasa-preferencial-para-la-industria-del-biodiesel.

κεφαλαίου κίνησης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ αποσκοπούσε στη στήριξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ προσφέροντας καλύτερους όρους χρηματοδότησης και, ειδικότερα, στη στήριξη των εξαγωγών βιοντίζελ. Ενώ στην αιτιολογική σκέψη 311 κατωτέρω η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από το πρόγραμμα χρηματοδότησης, το καθεστώς ίσχυε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης για τους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ και, ως εκ τούτου, συνιστούσε έγκυρο αποδεικτικό στοιχείο για τους σκοπούς της εισοδηματικής στήριξης ή της στήριξης των τιμών.

(228) Επιπλέον, το αιτούν ισχυρίστηκε ότι διάφορες ενέργειες της επαρχιακής διοίκησης καταδείκνυαν ότι η στήριξη προς τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ ήταν παρούσα και σε επαρχιακό επίπεδο.

(229) Ειδικότερα, το αιτούν ανέφερε ότι, πρώτον, η επαρχία Santa Fe έθεσε σε εφαρμογή πρόγραμμα με στόχο όλα τα δημόσια λεωφορεία να χρησιμοποιούν βιοντίζελ στην καθαρή μορφή του (B100) ([95]).

(230) Δεύτερον, η επαρχία της Κόρδοβας ανακοίνωσε τη χρηματοδότηση πιστώσεων για την προώθηση της τοπικής παραγωγής και της κατανάλωσης βιοντίζελ ([96]).

(231) Τρίτον, και πάλι η επαρχία της Κόρδοβας εφάρμοσε την πολιτική της για την προώθηση των βιοκαυσίμων μέσω του επαρχιακού νόμου 10721 ([97]), με σκοπό την παγίωση της παραγωγής βιοντίζελ και την προώθηση της αντικατάστασης των ορυκτών καυσίμων με βιοντίζελ. Ο επαρχιακός νόμος 10721 θέτει διάφορους στόχους, μεταξύ των οποίων η παγίωση της παραγωγής βιοκαυσίμων και η «*προώθηση* της σταδιακής αντικατάστασης των ορυκτών καυσίμων μέσω [...] της *προτιμησιακής κατανάλωσης βιοκαυσίμων*, η οποία τείνει προς τη μαζική χρήση τους» (η επισήμανση του συντάκτη) ([98]).

(232) Όλα αυτά τα μέτρα σε επαρχιακό επίπεδο παρενέβησαν μετά την αρχική έρευνα.

(233) Όσον αφορά το νέο μέτρο που έλαβε η επαρχία Santa Fe, αποσκοπούσε στην προώθηση της «μαζικής χρήσης βιοκαυσίμων (βιοντίζελ [...])» ([99]), σε διάφορους οικονομικούς τομείς, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των δημόσιων μεταφορών και του στόλου. Πέραν της απαίτησης οι δημόσιες συγκοινωνίες και τα οχήματα που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση δημόσιων διαγωνισμών να χρησιμοποιούν βιοντίζελ στην καθαρή μορφή του (B100) ως καύσιμο, ο επαρχιακός νόμος 14010 της Santa Fe προέβλεπε τη δυνατότητα χορήγησης «απαλλαγής και/ή μείωσης του φόρου επί των ακαθάριστων εσόδων, του φόρου χαρτοσήμου και/ή του φόρου μεμονωμένων οχημάτων» σε εταιρείες που συνέβαλαν στους σκοπούς του επαρχιακού νόμου 14010 της Santa Fe ([100]). Η συνεισφορά αυτή μετρήθηκε με βάση τις επενδύσεις που πραγματοποίησαν οι εν λόγω εταιρείες προκειμένου να αυξηθεί η χρήση βιοντίζελ στις δραστηριότητές τους. Ως εκ τούτου, ο επαρχιακός νόμος 14010 της Santa Fe, ανταμείβοντας μέσω φορολογικών απαλλαγών τις επενδύσεις που πραγματοποιούσαν ιδιωτικές εταιρείες, προωθούσε ενεργά τη χρήση βιοντίζελ (και, ως εκ τούτου, τις πωλήσεις βιοντίζελ στην επαρχία) σε πολλούς οικονομικούς τομείς της επαρχίας. Ως εκ τούτου, παρότι οι φορολογικές απαλλαγές της επαρχίας Santa Fe από τις οποίες επωφελήθηκαν οι παραγωγοί βιοντίζελ αναλύθηκαν ειδικά στις αιτιολογικές σκέψεις 270 έως 289, για τους σκοπούς της εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών, ο επαρχιακός νόμος 14010 της Santa Fe κατέδειξε την εφαρμογή σε επαρχιακό επίπεδο της πρόθεσης της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

(234) Όσον αφορά τα νέα μέτρα που έλαβε η επαρχία της Κόρδοβας, το αιτούν αναγνώρισε στην αίτηση ότι τα αποδεικτικά στοιχεία για τις επιδοτήσεις από την επαρχία της Κόρδοβας απορρίφθηκαν στην αρχική έρευνα, με την αιτιολογία ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από τους επαρχιακούς νόμους της Κόρδοβας ([101]). Ωστόσο, το αιτούν υποστήριξε ότι τα στοιχεία αυτά εξακολουθούσαν να παρουσιάζουν ενδιαφέρον, δεδομένου ότι καταδείκνυαν την τοπική εφαρμογή εθνικής πολιτικής για τα βιοκαύσιμα και θα μπορούσαν να έχουν σημασία σε περίπτωση που οι παραγωγοί του δείγματος διαφέρουν για την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

([95]) *Ley provincial* 14010, *Creación del Programa Provincial de Uso Sustentable de Biocombustibles* (στο εξής: επαρχιακός νόμος της Santa Fe του 14010).

([96]) https://biodiesel.com.ar/15931/powerbioempresa-lider-en-la-fabricacion-de-plantas-de-biodiesel-que-acompana-el-programa-de-autocomsumo-de-biodiesel-100-que-impulsa-el-gobierno-de-cordoba https://biodiesel.com.ar/15931/powerbioempresa-lider-en-la-fabricacion-de-plantas-de-biodiesel-que-acompana-el-programa-de-autocomsumo-de-biodiesel-100-que-impulsa-el-gobierno-de-cordoba.

([97]) *Ley provincial* 10721, *Ley de Promoción y Desarrollo para la Producción y Consumo de Biocombustibles y Bioenergía* (στο εξής: επαρχιακός νόμος 10721 της Κόρδοβας).

([98]) Άρθρο 2 στοιχείο ιδ) του επαρχιακού νόμου 10721 της Κόρδοβας.

([99]) Άρθρο 1 του επαρχιακού νόμου 14010 της Santa Fe.

([100]) Άρθρο 5 του επαρχιακού νόμου 14010 της Santa Fe.

([101]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 281.

(235) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ενώ το δείγμα άλλαξε σε σύγκριση με εκείνο της αρχικής έρευνας, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος στην τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δεν παρήγαγε βιοντίζελ στην επαρχία της Κόρδοβας. Ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να επωφεληθούν από τα καθεστώτα που αναφέρονται εν προκειμένω. Ωστόσο, οι επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν από την επαρχία της Κόρδοβας και τις οποίες το αιτούν ζήτησε από την Επιτροπή να διερευνήσει εκ νέου ήταν διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται εν προκειμένω και εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 297 έως 299 κατωτέρω. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος στην τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δεν μπορούσαν να επωφεληθούν από τις επιδοτήσεις που αναφέρονται εν προκειμένω, δεδομένου ότι δεν ήταν εγκατεστημένοι στην επαρχία της Κόρδοβας. Ωστόσο, δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο άλλοι παραγωγοί βιοντίζελ που είναι εγκατεστημένοι στην επαρχία της Κόρδοβας να είχαν επωφεληθεί από αυτές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, μόνο για τους σκοπούς της εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών, η Επιτροπή έκρινε ότι τα εν λόγω μέτρα έδειχναν την εφαρμογή, σε επαρχιακό επίπεδο, της πρόθεσης της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

Συμπέρασμα σχετικά με την πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει τον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ

(236) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής εξακολουθούσε να είναι προφανής και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.3.1.4.2. Μέτρα στήριξης του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ

(237) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 216 έως 236, η πρόθεση της κυβέρνησης της Αργεντινής να στηρίξει τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ ήταν εμφανής σε μια σειρά μέτρων, μεταξύ των οποίων η τεχνητή στρέβλωση της εγχώριας αγοράς σπόρων σόγιας, ο καθορισμός των τιμών του βιοντίζελ που πωλείται στο πλαίσιο της εγχώριας εντολής, το πρόγραμμα χρηματοδότησης κεφαλαίου κίνησης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ σύμφωνα με την απόφαση 947/2023, τα διαφυγόντα έσοδα μέσω του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα και τα μέτρα που θεσπίστηκαν από τις επαρχίες Santa Fe και Κόρδοβα. Τα εν λόγω μέτρα στήριζαν άμεσα ή έμμεσα το εισόδημα των παραγωγών βιοντίζελ. Επιπλέον, με τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε το καθεστώς προώθησης της παραγωγής βιοντίζελ που είχε ήδη θεσπιστεί βάσει του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα. Επομένως, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι κατά τα έτη που ακολούθησαν την αρχική έρευνα η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε να εφαρμόζει μια δέσμη μέτρων με σκοπό την ανάπτυξη και τη στήριξη του εισοδήματος του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

3.3.1.4.3. Η δέσμη μέτρων που θεσπίστηκε από την κυβέρνηση της Αργεντινής μπορεί να θεωρηθεί ότι καλύπτεται από τη διατύπωση «κάθε μορφή υποστηρίξεων τιμών και εισοδημάτων» κατά την έννοια του άρθρου XVI της GATT του 1994

(238) Με τη δέσμη μέτρων που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 216 έως 236, η κυβέρνηση της Αργεντινής παρέχει στήριξη του εισοδήματος στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

(239) Επιπλέον, η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχισε μέσω του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα μια υποχρεωτική απαίτηση ανάμειξης σύμφωνα με την οποία οι εταιρείες ανάμειξης στην Αργεντινή πρέπει να αγοράζουν βιοντίζελ σε τεχνητά υψηλές τιμές που καθορίζονται από την κυβέρνηση της Αργεντινής, παρέχοντας στήριξη των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ.

(240) Από όλα αυτά τα μέτρα προκύπτει ότι ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής λαμβάνει στήριξη και τονώνεται με τεχνητό τρόπο.

(241) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, μέσω της προαναφερόμενης δέσμης μέτρων, η κυβέρνηση της Αργεντινής παρέχει άμεσα ή έμμεσα εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτόν στην ανταγωνιστικότητά του.

(242) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, μέσω της ρύθμισης της εγχώριας αγοράς βιοντίζελ και της χορήγησης ποσόστωσης μόνο σε μικρότερες εταιρείες παραγωγής βιοντίζελ, η κυβέρνηση της Αργεντινής διαμόρφωσε έναν κλάδο παραγωγής όπου παρεμποδίζονται οι εγχώριες πωλήσεις των μεγαλύτερων παραγωγών, οι οποίοι προσανατολίζονται, συνεπώς, μόνο στις εξαγωγές, γεγονός που ενθαρρύνει την ανταγωνιστικότητα του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ στις εξαγωγές ([102]).

([102]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 199.

Πίνακας 2

Παραγωγή και εξαγωγές βιοντίζελ της Αργεντινής (σε μετρικούς τόνους)

Έτος	Παραγωγή	Συνολικές εξαγωγές	Εξαγωγές στην Ένωση	Εξαγωγές σε τρίτες χώρες	Εξαγωγές (% της παραγωγής)
2020	1 157 364	597 205	596 892	313	52 %
2021	1 723 665	1 269 570	1 269 228	342	74 %
2022	1 909 618	1 236 410	1 236 180	230	65 %
ΠΕΕ	1 184 444	575 304	555 283	20 021	49 %

Πηγή: Στοιχεία από την απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο, προερχόμενα από διάφορες δημόσια διαθέσιμες βάσεις δεδομένων της Αργεντινής.

(243) Όπως φαίνεται στον πίνακα 2, ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ εξακολουθούσε να είναι κλάδος παραγωγής με εξαγωγικό προσανατολισμό. Πράγματι, από το 2020 έως και το 74 % της παραγωγής εξήχθη, ανάλογα με το έτος, και κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης εξήχθη σχεδόν το ήμισυ της παραγωγής. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγησαν ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (κατά την οποία ίσχυε η ανάληψη υποχρέωσης), οι τιμές στην Ένωση, τον μοναδικό εξαγωγικό προορισμό τους κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ήταν χαμηλές και γενικά εξήγαγαν μόνο όταν οι τιμές ήταν επαρκώς υψηλές σε σύγκριση με την ελάχιστη τιμή εισαγωγής που ίσχυε σύμφωνα με την ανάληψη υποχρέωσης, ώστε να αποκομίσουν κέρδη. Ταυτόχρονα, έως τα μέσα Οκτωβρίου 2022, η υψηλότερη υποχρέωση για το βιοντίζελ (12,5 %) και η δυνατότητα παροχής της πρόσθετης εντολής και για εταιρείες που συνήθως δεν συμμετείχαν στην εγχώρια εντολή είχαν ως αποτέλεσμα υψηλότερο μέρος της παραγωγής να διατεθεί στην εγχώρια κατανάλωση και όχι στις εξαγωγές. Για τον λόγο αυτόν, το ποσοστό των εξαγωγών έναντι της παραγωγής είναι χαμηλότερο σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη. Παρόμοια κατάσταση παρατηρείται το 2020, όταν η εντολή για το βιοντίζελ ήταν 10 % βάσει του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα, ενώ το 2021 ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα τη μείωσε στο 5 % (στη συνέχεια αυξήθηκε σε 7,5 % από τον Ιούνιο του 2022). Από την άποψη αυτή, η υψηλότερη εντολή για το βιοντίζελ συνεπάγεται υψηλότερη εγχώρια κατανάλωση, ενώ η χαμηλότερη εντολή για το βιοντίζελ λειτουργεί ως ώθηση για τις εξαγωγές. Κατά συνέπεια, η κυβέρνηση της Αργεντινής, μειώνοντας την εντολή για το βιοντίζελ βάσει του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα, κατεύθυνε ακόμη περισσότερο τον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής προς τις εξαγωγές. Τα χαμηλότερα επίπεδα παραγωγής και οι συνολικές εξαγωγές σε απόλυτες τιμές κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης οφείλονταν στη συνολική μείωση της παραγωγής λόγω της ξηρασίας στην Αργεντινή, η οποία επηρέασε τις πρώτες ύλες του βιοντίζελ, δηλαδή τους σπόρους σόγιας.

(244) Συνεπώς, η στήριξη προς τον εγχώριο κλάδο παραγωγής βιοντίζελ ευνόησε τις εξαγωγές βιοντίζελ, δεδομένου ότι οι παραγωγοί βιοντίζελ ήταν σε θέση να ανταγωνίζονται αθέμιτα τους παραγωγούς βιοντίζελ άλλων χωρών που δεν επωφελούνταν από χαμηλότερες τιμές συντελεστών παραγωγής του προϊόντος. Ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής συνέχισε να εστιάζει στις εξαγωγικές αγορές, και ιδίως στην αγορά της Ένωσης.

3.3.1.4.4. Συμπέρασμα σχετικά με την εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών

(245) Η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι ο χαρακτηρισμός των εξαγωγικών φόρων ως εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ ερχόταν σε αντίθεση με τον ρόλο του εξαγωγικού φόρου επί του βιοντίζελ στην ανάθεση ή την εντολή, καθώς μείωνε τις τιμές του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ.

(246) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η ανάλυση της ανάθεσης ή της εντολής επικεντρώθηκε στον εξαγωγικό φόρο επί των σπόρων σόγιας, και όχι στο βιοντίζελ, και στις συνέπειες στην παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, με αποτέλεσμα χαμηλότερο κόστος και υψηλότερα κέρδη/έσοδα. Ως εκ τούτου, ο ίδιος εξαγωγικός φόρος, καθώς και άλλα μέτρα στήριξης, συνέβαλαν στην παροχή εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών από την κυβέρνηση της Αργεντινής. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(247) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, μέσω μιας σειράς μέτρων, η κυβέρνηση της Αργεντινής συνέχιζε άμεσα ή έμμεσα να παρέχει εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, με αποτέλεσμα την εξαγωγή του μεγαλύτερου μέρους της εγχώριας παραγωγής.

(248) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι τα περισσότερα από τα μέτρα που στηρίζουν το συμπέρασμα σχετικά με την εισοδηματική στήριξη ή τη στήριξη των τιμών αφορούν την εγχώρια αγορά, στην οποία δεν επιτρεπόταν να συμμετάσχουν εξαγωγείς βιοντίζελ. Αυτό ίσχυε ιδίως για το συμπέρασμα της αιτιολογικής σκέψης 218 σχετικά με τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, ο οποίος διασφαλίζει συντελεστές για την παραγωγή βιοντίζελ για την εγχώρια αγορά. Η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε επίσης ότι η Γραμματεία δεν έχει εξουσία επί των σπόρων σόγιας, διότι δεν αποτελεί άμεσο συντελεστή παραγωγής για το βιοντίζελ, και ότι το όριο τιμών εφαρμόζεται στους συντελεστές παραγωγής για την επεξεργασία του βιοντίζελ στο πλαίσιο της εντολής και όχι για το ίδιο το βιοντίζελ. Το εν λόγω όριο τιμών ίσχυε μόνον όταν δεν εφαρμόζονταν οι όροι της αγοράς για την αγορά των συντελεστών παραγωγής.

(249) Η Επιτροπή διαφώνησε. Πράγματι, από την έρευνα προέκυψε ότι μεμονωμένες εταιρείες εντός των ομίλων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος συμμετείχαν στην εγχώρια αγορά βιοντίζελ. Επιπλέον, ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα επηρεάζει τους εξαγωγείς, διότι απαγορεύει στις εξαγωγικές οντότητες να συμμετέχουν στην εγχώρια αγορά και, ως εκ τούτου, τις υποχρεώνει να εξάγουν. Επίσης, η στήριξη της προμήθειας συντελεστών παραγωγής για την παραγωγή βιοντίζελ που προορίζεται για την εγχώρια αγορά ευνοεί επίσης μεμονωμένες εταιρείες εντός των ομίλων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Όσον αφορά την εξουσία της Γραμματείας επί των συντελεστών παραγωγής για το βιοντίζελ, η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν εξήγησε ποιος είναι ο σκοπός της εν λόγω νομικής διάταξης, αν όχι η ασφάλεια του εφοδιασμού και το όριο τιμών των σπόρων σόγιας. Η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν διευκρίνισε ποιοι είναι οι συντελεστές παραγωγής που διαφέρουν από τους σπόρους σόγιας, στους οποίους αναφέρεται η νομική διάταξη. Τέλος, το βιοντίζελ που πωλούνταν στο πλαίσιο της εντολής, πωλούνταν ήδη σε τιμή ρυθμιζόμενη από την κυβέρνηση και δεν υπήρχε ανάγκη να καθοριστεί πρόσθετο όριο τιμών από τη Γραμματεία. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.5. Όφελος

(250) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι η δέσμη μέτρων που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 150 ανωτέρω συνιστά χρηματοδοτική συνεισφορά εκ μέρους της κυβέρνησης της Αργεντινής μέσω ανάθεσης ή εντολής σε ιδιωτικούς φορείς και/ή ότι η δέσμη μέτρων που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 216 έως 236 συνιστά στήριξη του εισοδήματος / των τιμών, υπολόγισε το ύψος της επιδότησης με βάση το όφελος που προσπορίστηκε ο αποδέκτης της επιδότησης, το οποίο διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 και το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού.

(251) Όπως και στην αρχική έρευνα, δεδομένου ότι, στην πλειονότητά τους, τα μέτρα της κυβέρνησης της Αργεντινής αποσκοπούσαν στην τεχνητή μείωση των εγχώριων τιμών των σπόρων σόγιας, η οποία είχε ως αποτέλεσμα υψηλότερο εισόδημα για τους Αργεντινούς παραγωγούς βιοντίζελ, η Επιτροπή εξέτασε αν η παροχή στήριξης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ από την κυβέρνηση της Αργεντινής προσπόρισε όφελος με βάση τη διαφορά μεταξύ των τιμών που καταβάλλουν οι εγχώριοι παραγωγοί βιοντίζελ και ενός δείκτη αναφοράς που βασίστηκε στις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της Αργεντινής για τους σπόρους σόγιας.

(252) Η Επιτροπή υπολόγισε πρώτα τη σταθμισμένη μέση τιμή αγοράς σπόρων σόγιας που κατέβαλαν οι Αργεντινοί παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ο σταθμισμένος μέσος όρος υπολογίστηκε ανά μήνα, με παράδοση από τους καλλιεργητές σπόρων σόγιας στο εργοστάσιο βιοντίζελ στην Αργεντινή.

(253) Η μέση τιμή αγοράς βασίστηκε στις τιμές, χωρίς ΦΠΑ και στις ποσότητες που εμφανίζονταν στους καταλόγους των τιμολογίων ανά συναλλαγή τους οποίους υπέβαλαν οι Αργεντινοί παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και οι οποίοι επαληθεύτηκαν κατά τους επιτόπιους ελέγχους.

(254) Η μέση τιμή έπρεπε να συγκριθεί με τον κατάλληλο δείκτη αναφοράς. Όπως και στην αρχική έρευνα, η Επιτροπή κατέφυγε στη μηνιαία σταθμισμένη μέση τιμή των σπόρων σόγιας που εισήγαγαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος. Πράγματι, οι εισαγωγές αυτές πραγματοποιούνταν σε επίπεδο CIF και είχαν κατά μέσο όρο το ίδιο επίπεδο τιμών ανεξάρτητα από την προέλευση. Οι πραγματικές τιμές εισαγωγής που δόθηκαν με όρους CIF στις εγκαταστάσεις σύνθλιψης ήταν στο ίδιο επίπεδο με την τιμή στην παγκόσμια αγορά, η οποία αναφέρεται επίσημα ως τιμή στον Κόλπο του Μεξικού. Οι εισαγωγές σπόρων σόγιας αντιπροσώπευαν σημαντικό όγκο των αγορών των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, δηλαδή το 38 %, ποσοστό υψηλότερο σε σύγκριση με την αρχική έρευνα λόγω της ξηρασίας που επηρέασε την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εν λόγω αγορές ήταν κατανεμημένες σε εκατοντάδες συναλλαγές.

(255) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πραγματικές τιμές που κατέβαλλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος για τους εισαγόμενους σπόρους σόγιας θεωρείται ότι αντανακλούν μη στρεβλωμένες συνθήκες αγοράς στην Αργεντινή, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων παράδοσης που εφαρμόζονται γενικά και προσμετρώνται στην τελική τιμή ([103]).

(256) Το γεγονός ότι οι εν λόγω εισαγωγές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή βιοντίζελ, αλλά για την παραγωγή σογιέλαιου, δεν μεταβάλλει αυτό το συμπέρασμα, διότι κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης η ζήτηση σπόρων σόγιας για την παραγωγή βιοντίζελ στην Αργεντινή καλυπτόταν πλήρως από την εγχώρια προσφορά σπόρων σόγιας. Από την άλλη πλευρά, δεν υπάρχουν διαφορές στην ποιότητα μεταξύ των διαφόρων διαθέσιμων σπόρων σόγιας που θα μπορούσαν να καταστήσουν αδύνατη τη χρήση των εισαγόμενων σπόρων σόγιας για την παραγωγή βιοντίζελ. Συνεπώς, η Επιτροπή έκρινε ότι οι εν λόγω αγορές συνιστούσαν κατάλληλο δείκτη αναφοράς.

(257) Βάσει των προαναφερομένων, η Επιτροπή χρησιμοποίησε την πραγματική τιμή με την οποία οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εισήγαν στην Αργεντινή τους σπόρους σόγιας —που προέρχονταν στο σύνολό τους από γειτονικές χώρες— ως την τιμή που αντιστοιχεί όσο το δυνατόν ακριβέστερα στις μη στρεβλωμένες εγχώριες τιμές της Αργεντινής για τα συγκεκριμένα προϊόντα. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 254, οι τιμές αυτές ήταν στο ίδιο επίπεδο με τις τιμές της παγκόσμιας αγοράς.

(258) Η Επιτροπή συνέκρινε στη συνέχεια την τιμή που κατέβαλλαν οι Αργεντινοί παραγωγοί για τους εγχώρια καλλιεργούμενους σπόρους σόγιας με τη σταθμισμένη μέση πραγματική τιμή εισαγωγής σπόρων σόγιας σε μηνιαία βάση. Όλες αυτές οι εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν υπό καθεστώς προσωρινής εισαγωγής και, ως εκ τούτου, δεν υπόκειντο σε εισαγωγικούς δασμούς. Η πραγματική τιμή που κατέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος θεωρήθηκε ότι αντιστοιχεί στους όρους και τις συνθήκες που επικρατούν στην αγορά της Αργεντινής.

(259) Το συνολικό ποσό της διαφοράς αντιπροσωπεύει τις «οικονομίες» που πέτυχαν οι Αργεντινοί παραγωγοί βιοντίζελ οι οποίοι αγοράζουν σπόρους σόγιας στη στρεβλωμένη αγορά της Αργεντινής σε σύγκριση με την τιμή που θα πλήρωναν εάν δεν υπήρχαν στρεβλώσεις. Εντέλει, το συνολικό αυτό ποσό αντιπροσωπεύει το όφελος που προσποριστηκαν οι Αργεντινοί παραγωγοί από την κυβέρνηση της Αργεντινής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(260) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κατένειμε αυτά τα ποσά επιδότησης στον συνολικό κύκλο εργασιών της παραγωγής προϊόντων από σπόρους σόγιας των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας ως κατάλληλο παρονομαστή, διότι η επιδότηση προσπόρισε όφελος στη συνολική παραγωγή προϊόντων από σπόρους σόγιας και όχι μόνο στην παραγωγή του οικείου προϊόντος ή στην παραγωγή που προορίζεται για εξαγωγές.

(261) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής και το CARBIO ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν αιτιολόγησε επαρκώς το συμπέρασμα ότι οι μέσες τιμές εισαγωγής αντανακλούσαν τις επικρατούσες συνθήκες της αγοράς, εκτός από την αναφορά στην απουσία στρεβλώσεων και στην επισήμανση i) ότι οι τιμές εισαγωγής ήταν σύμφωνες με τις παγκόσμιες τιμές και ii) ότι αντιπροσώπευαν σημαντικό όγκο των αγορών των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Το CARBIO ισχυρίστηκε ότι το σκεπτικό αυτό ερχόταν σε αντίθεση με το συμπέρασμα της Επιτροπής στην αιτιολογική σκέψη 190 ότι οι εγχώρια παραγόμενοι σπόροι σόγιας καλύπτουν πλήρως την εγχώρια ζήτηση για έναν συντελεστή της εγχώριας παραγωγής βιοντίζελ και ότι οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας δεν χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή βιοντίζελ.

(262) Αντίθετα με τους ισχυρισμούς, η Επιτροπή εξήγησε στην αιτιολογική σκέψη 254 γιατί η τιμή εισαγωγής των σπόρων σόγιας που πράγματι καταβλήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος αντικατόπτριζε τις συνθήκες που επικρατούσαν στην αγορά. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι τιμές εισαγωγής ήταν σύμφωνες με τις παγκόσμιες τιμές —σε αντίθεση με τις εγχώριες τιμές της Αργεντινής— και ότι οι εισαγωγές αντιπροσώπευαν σημαντικό μερίδιο των αγορών των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος αποτελούν βασικά στοιχεία για να καθοριστεί ότι ένας δείκτης αναφοράς αντικατοπτρίζει τις επικρατούσες συνθήκες της αγοράς. Το γεγονός ότι οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας δεν χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή βιοντίζελ δεν αναιρεί το συμπέρασμα αυτό, διότι οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας συνθλίβονταν στις ίδιες εγκαταστάσεις σύνθλιψης με τους εγχώριους σπόρους σόγιας που χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή βιοντίζελ. Ως εκ τούτου, εκτός από τα συμπεράσματα της Επιτροπής που υπενθύμισε το CARBIO, η Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 258 εξέτασε επίσης το γεγονός ότι οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας παραδίδονταν στους λιμένες που βρίσκονταν κοντά στις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούνταν για τη σύνθλιψη τόσο των εγχώριων όσο και των εισαγόμενων σπόρων σόγιας για την παραγωγή βιοντίζελ. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

([103]) Βλ. σχετικά τα πορίσματα του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS436/AB/R *Ηνωμένες Πολιτείες — Αντισταθμιστικά μέτρα για ορισμένα πλατέα προϊόντα ανθρακοχάλυβα θερμής έλασης από την Ινδία*, 8 Δεκεμβρίου 2014, παράγραφοι 4.292-4.322.

(263) Επιπλέον, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι οι μέσες τιμές εισαγωγής των σπόρων σόγιας δεν αποτελούσαν κατάλληλο δείκτη αναφοράς, διότι δεν αντικατόπτριζαν τις συνθήκες της αγοράς στην Αργεντινή. Ειδικότερα, οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας εισάγονταν στο πλαίσιο του προσωρινού καθεστώτος εισαγωγής και δεν χρησιμοποιούνταν για την παραγωγή βιοντίζελ και παραδίδονταν με όρους CIF, ενώ η εγχώρια αγορά σπόρων σόγιας δεν επιβαρύνθηκε με έξοδα διεθνούς παράδοσης.

(264) Η Επιτροπή επισήμανε ότι έχει ήδη περιγράψει στην αιτιολογική σκέψη 262 τους λόγους για τους οποίους έκρινε ότι οι εισαγόμενοι σπόροι σόγιας αντανακλούσαν τις συνθήκες που επικρατούσαν στην αγορά της Αργεντινής. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι η τιμή εισαγωγής CIF ήταν επαρκής, καθώς αντανακλούσε την τιμή στη μονάδα σύνθλιψης, η οποία βρίσκεται στον λιμένα, όπου συνθλίβονταν επίσης οι εγχώρια παραγόμενοι σπόροι σόγιας για την παραγωγή βιοντίζελ. Επιπλέον, όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 254, οι τιμές εισαγωγής CIF ήταν στο ίδιο επίπεδο τιμών με την τιμή στην παγκόσμια αγορά. Τέλος, το CARBIO δεν προσέθεσε περαιτέρω επιχειρήματα σχετικά με τους λόγους για τους οποίους η τιμή εισαγωγής δεν αποτελούσε κατάλληλο δείκτη αναφοράς. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(265) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CARBIO ισχυρίστηκε επίσης ότι, κατά τον υπολογισμό του οφέλους, η Επιτροπή έλαβε υπόψη μόνο τη διαφορά μεταξύ της τιμής που καταβλήθηκε για τους εγχώριους σπόρους σόγιας και του δείκτη αναφοράς, όταν η πρώτη ήταν χαμηλότερη από τον δεύτερο. Ωστόσο, όταν η τιμή που καταβλήθηκε για τους εγχώριους σπόρους σόγιας ήταν υψηλότερη από τον δείκτη αναφοράς, η Επιτροπή απέρριψε τη διαφορά, ενώ το ποσό που υπερέβαινε τον δείκτη αναφοράς θα έπρεπε να είχε αφαιρεθεί από το συνολικό ποσό του οφέλους.

(266) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η προσέγγιση που ακολουθήθηκε για τον υπολογισμό του οφέλους για την παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό ήταν δικαιολογημένη. Πράγματι, η ειδική ομάδα στην υπόθεση *ΗΠΑ — Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα)* διαπίστωσε ότι «η μη "αντιστάθμιση" των ποσών θετικού οφέλους με ποσά "αρνητικού" οφέλους» ήταν σύμφωνη με τη συμφωνία ΕΑΜ ([104]). Επιπλέον, σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός ήταν αλυσιτελής διότι, ακόμη και αν η Επιτροπή εφάρμοζε τη μεθοδολογία που πρότεινε το CARBIO, θα διαπιστωνόταν και πάλι συνέχιση των επιδοτήσεων με βάση το περιθώριο επιδότησης που προκύπτει. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.6. Ατομικός χαρακτήρας

(267) Σκοπός της δέσμης μέτρων της κυβέρνησης της Αργεντινής ήταν να ωφεληθούν ορισμένοι κλάδοι παραγωγής, συμπεριλαμβανομένου του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ. Πράγματι, παρότι οι στρεβλώσεις όσον αφορά τους σπόρους σόγιας ωφελούν και άλλα κατάντη προϊόντα πέραν του βιοντίζελ, όφελος μπορούν να προσποριστούν μόνο ορισμένοι κλάδοι παραγωγής στην Αργεντινή, δηλαδή εκείνοι που μετέχουν στην αξιακή αλυσίδα των σπόρων σόγιας. Επιπλέον, η ιδιαίτερη εστίαση της κυβέρνησης της Αργεντινής στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ στο πλαίσιο της αξιακής αλυσίδας των σπόρων σόγιας καταδεικνύεται από τη σύνδεση μεταξύ σπόρων σόγιας και βιοντίζελ στη σχετική νομοθεσία που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 117 έως 122. Επιπλέον, ακόμη και αν η στήριξη που παρέχεται στο βιοντίζελ από την κυβέρνηση της Αργεντινής μέσω διάφορων μέτρων χορηγείται και σε άλλα βιοκαύσιμα, τα εν λόγω μέτρα περιορίζονται σε μια ομάδα επιχειρήσεων ή κλάδων παραγωγής. Κατά συνέπεια, έχουν ατομικό χαρακτήρα σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.3.1.7. Συμπέρασμα

(268) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, μέσω μιας δέσμης μέτρων, τα οποία ισοδυναμούν με την παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό και με εισοδηματική στήριξη ή στήριξη των τιμών, η κυβέρνηση της Αργεντινής παρείχε στήριξη στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ. Η κυβέρνηση της Αργεντινής προσπόρισε στους αποδέκτες όφελος το οποίο είναι ατομικού χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, συνιστά αντισταθμίσιμη επιδότηση.

([104]) Έκθεση ειδικής ομάδας, *Ηνωμένες Πολιτείες — Δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα)*, WT/DS379/R, εκδόθηκε στις 25 Μαρτίου 2011, όπως τροποποιήθηκε με την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου WT/DS379/AB/R, DSR 2011:VI, σ. 3143, σημείο 11.68.

3.3.1.8. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(269) Το ποσοστό της επιδότησης προσδιορίστηκε στο πλαίσιο της εν λόγω δέσμης μέτρων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος ως εξής:

Εταιρεία	Ποσοστό επιδότησης
LDC Argentina	5,12 %
Όμιλος Renova	8,30 %

3.3.2. *Χορήγηση τοπικών φορολογικών απαλλαγών από την επαρχία της Santa Fe*

(270) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι οι παραγωγοί βιοντίζελ στην επαρχία της Santa Fe συνέχισαν να επωφελούνται από διαφυγόντα κρατικά έσοδα με τη μορφή διαφόρων φορολογικών απαλλαγών που χορηγούνταν για 15 έτη, όπως διαπίστωσε η Επιτροπή στην αρχική έρευνα ([105]).

3.3.2.1. Χρηματοδοτική συνεισφορά

(271) Από την έρευνα προέκυψε ότι πράγματι μία από τις νομικές βάσεις που προσδιορίστηκαν στην αρχική έρευνα, ο επαρχιακός νόμος 12692 της Santa Fe ([106]), εξακολουθούσε να εφαρμόζεται και ότι η μοναδική τροποποίησή του πραγματοποιήθηκε με τον επαρχιακό νόμο 12956 της Santa Fe ([107]), ο οποίος προσδιόριζε τους φόρους που ενδέχεται να υπόκεινται στην απαλλαγή: φόρος ακαθάριστου εισοδήματος, τέλος χαρτοσήμου, φόρος ακίνητης περιουσίας, αμοιβές υπηρεσιών και τέλος μεμονωμένων οχημάτων ([108]). Εφαρμόζεται περαιτέρω με το κανονιστικό διάταγμα 158/07 ([109]) σε συνδυασμό με το παράρτημά του και την απόφαση 121/21 ([110]), που περιλαμβάνει το υπόδειγμα για την αίτηση.

(272) Ο επαρχιακός νόμος 12692 της Santa Fe φέρει τον τίτλο «επαρχιακή προσχώρηση» στον νόμο 26.093, ο οποίος ρυθμίζει την προηγούμενη εγχώρια εντολή για το βιοντίζελ. Παρά το γεγονός ότι ο τελευταίος αντικαταστάθηκε από τον νόμο του 2021 για τα βιοκαύσιμα, δεν επήλθε καμία περαιτέρω τροποποίηση στον επαρχιακό νόμο 12692 της Santa Fe.

(273) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, ο επαρχιακός νόμος 12.692 προβλέπει φορολογικές απαλλαγές (καθώς και μειώσεις ή αναβολές) για τις εταιρείες της επαρχίας που συμμετέχουν στην έρευνα, την ανάπτυξη, τη δημιουργία, την παραγωγή και τη χρήση προϊόντων που σχετίζονται με ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ιδίως την παραγωγή βιοντίζελ. Τα βιοκαύσιμα αναφέρονται στο άρθρο 3 στοιχείο γ), στο άρθρο 4, στο άρθρο 5 στοιχείο δ) και στο άρθρο 10 του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe και η παραγωγή βιοντίζελ αναφέρεται ειδικά στο άρθρο 10 του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe.

(274) Η τρέχουσα έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι, παρότι οι φορολογικές απαλλαγές μπορούν να χορηγηθούν για μέγιστη περίοδο 15 ετών, υπόκεινται σε ετήσιες ανανεώσεις. Οι ανανεώσεις δεν χορηγούνται αυτομάτως, αλλά αφού αποδειχθεί ότι ο δικαιούχος συνέχισε την επιδοτούμενη δραστηριότητα και εκπλήρωσε τουλάχιστον το 80 % της παραγωγής και διατήρησε τον αριθμό των εργαζομένων που δεσμεύτηκε όταν είχε ζητηθεί αρχικά η φορολογική απαλλαγή. Η ετήσια ανανέωση εξαρτιόταν επίσης από τα δημοσιονομικά περιθώρια που διέθετε η επαρχιακή κυβέρνηση της Santa Fe βάσει του νόμου για τον ετήσιο προϋπολογισμό ([111]).

([105]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 296-297.
([106]) Ley 12692, Adhesión provincial a la Ley Nacional nº 26093.
([107]) Ley 12956, Modificatoria de la Ley 12692 sobre adhesión provincial a la Ley Nacional nº 26093 de Energías Renovables.
([108]) Άρθρο 1 του επαρχιακού νόμου 12956 της Santa Fe.
([109]) Decreto 158/07, Provincia de Santa Fe. Régimen promocional provincial. Energías renovables no convencionales. Impuestos sobre los ingresos brutos y de sellos. Exenciones, reducciones y diferimientos. Ley 12.692. Su reglamentación. Con las modificaciones de los Dtos. 2.644/12 (B.O.: 1/10/12 – Sta. Fe) y 2.949/14 (B.O.: 23/9/14 – Sta. Fe).
([110]) Ministerio de Ambiente y Cambio Climático de la provincia de Santa Fe - Resolución 121/21.
([111]) Άρθρο 3 του κανονιστικού διατάγματος 158/07.

(275) Από την έρευνα προέκυψε ότι από το 2020 δεν χορηγήθηκαν ετήσιες ανανεώσεις βάσει του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe. Πράγματι, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ορισμένες εταιρείες του ομίλου Renova παρήγαγαν βιοντίζελ στη Santa Fe, το οποίο αργότερα εξήγαγαν η Viterra και η Molinos Agro, και επωφελούνταν από την εν λόγω απαλλαγή στο παρελθόν, δηλαδή πριν από την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εν λόγω εταιρείες εξακολουθούσαν να έχουν άδεια να λάβουν την απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου και τον φόρο ακίνητης περιουσίας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (δηλαδή η απαλλαγή τους εξακολουθούσε να ισχύει εντός της 15ετούς περιόδου που χορηγήθηκε), αλλά σταμάτησαν να λαμβάνουν ετήσιες ανανεώσεις των απαλλαγών πριν από την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς βιοντίζελ του δείγματος (LDC Argentina, Molinos Agro και Viterra Argentina) δεν ήταν επιλέξιμοι για τις φορολογικές απαλλαγές διότι δεν είχαν άμεσα στην κυριότητά τους τις εγκαταστάσεις παραγωγής στη Santa Fe ή διότι οι δικαιούχοι των φορολογικών απαλλαγών έπρεπε να έχουν λάβει αποκλειστική άδεια για την προωθούμενη δραστηριότητα, στην προκειμένη περίπτωση την παραγωγή βιοντίζελ, ενώ οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δραστηριοποιούνταν σε διάφορες παραγωγές και δραστηριότητες πέραν της παραγωγής βιοντίζελ ([112]).

(276) Ως εκ τούτου, παρά το γεγονός ότι ένας από τους παραγωγούς βιοντίζελ του εξακολουθούσε να έχει άδεια να λαμβάνει την απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου και τον φόρο ακίνητης περιουσίας κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο όμιλος Renova δεν επωφελήθηκε από τις φορολογικές απαλλαγές βάσει του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(277) Από την έρευνα προέκυψε ότι είχαν χορηγηθεί φορολογικές απαλλαγές βάσει του επαρχιακού νόμου 8478 της Santa Fe ([113]).

(278) Ο επαρχιακός νόμος 8478 της Santa Fe, που χρονολογείται από το 1979, μαζί με το επαρχιακό διάταγμα 3856/1979 και το επαρχιακό διάταγμα 1361/2022 ([114]), θέσπισε ένα σύστημα προώθησης της βιομηχανικής ανάπτυξης της επαρχίας, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης φορολογικών απαλλαγών, μειώσεων ή αναβολών, για μέγιστη διάρκεια έως 10 έτη ([115]). Εφαρμόστηκε σύστημα ετήσιας ανανέωσης παρόμοιο με εκείνο του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe.

(279) Οι κλάδοι παραγωγής τους οποίους αφορά το εν λόγω καθεστώς περιλάμβαναν όλες εκείνες τις εταιρείες που ασκούσαν βιομηχανική δραστηριότητα η οποία συνεπάγεται «φυσικό, χημικό ή φυσικοχημικό μετασχηματισμό, υπό μορφή ή ουσία, πρώτων υλών ή υλικών σε νέα προϊόντα, με μέθοδο που εφαρμόζεται σκόπιμα, μέσω της εφαρμογής ομοιόμορφων τεχνικών παραγωγής, της χρήσης μηχανημάτων ή εξοπλισμού και της επανάληψης εργασιών ή διεργασιών ενιαίου χαρακτήρα, οι οποίες πραγματοποιούνται σε σταθερές εγκαταστάσεις» ([116]). Η περιγραφή αυτή περιλαμβάνει την παραγωγή βιοντίζελ.

(280) Ως εκ τούτου, η σχέση μεταξύ του συστήματος φορολογικής απαλλαγής βάσει του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe και του συστήματος φορολογικής απαλλαγής βάσει του επαρχιακού νόμου 8478 της Santa Fe αποτελεί ειδικό καθεστώς έναντι γενικού καθεστώτος. Πράγματι, το κανονιστικό πλαίσιο για το σύστημα φορολογικής απαλλαγής βάσει του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe προβλέπει ότι «για τις περιπτώσεις οι οποίες δεν προβλέπονται στους κανονισμούς αυτούς, οι διατάξεις που προβλέπονται στο “Καθεστώς για την προώθηση της βιομηχανίας — Νόμος 8.478”, συμπληρωματικά και κανονιστικά πρότυπα εφαρμόζονται με επικουρικό τρόπο» ([117]). Ως εκ τούτου, παρότι ο επαρχιακός νόμος 12692 της Santa Fe εφαρμοζόταν μόνο σε εταιρείες που σχετίζονταν με την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές, ιδίως στην παραγωγή βιοντίζελ, ο επαρχιακός νόμος 8478 της Santa Fe εφαρμοζόταν σε μεγαλύτερο αριθμό κλάδων παραγωγής.

(281) Ωστόσο, οι παραγωγοί βιοντίζελ στην επαρχία Santa Fe πληρούσαν τις προϋποθέσεις και των δύο νόμων. Ειδικότερα, στην περίπτωση του επαρχιακού νόμου 8478 της Santa Fe, ο όμιλος Renova επωφελήθηκε από τις φορολογικές απαλλαγές, δεδομένου ότι δεν υπάρχει περιορισμός στον αριθμό των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων στις οποίες μπορεί να συμμετέχει ο δικαιούχος.

(282) Αυτό αποδεικνύεται από το γεγονός ότι ένας παραγωγός βιοντίζελ του ομίλου Renova, το οποίο εξαγόταν στη συνέχεια από την Molinos Agro και τη Viterra Argentina, επωφελούνταν την απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου και από τον φόρο ακίνητης περιουσίας βάσει του επαρχιακού νόμου 8478 της Santa Fe πριν από την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, αυτό καταδεικνύεται επίσης από το γεγονός ότι σε έναν παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος του ομίλου Renova χορηγήθηκε νέα απαλλαγή από τον φόρο ακαθάριστων εσόδων, τον φόρο ακίνητης περιουσίας και τον φόρο μεμονωμένων οχημάτων λίγο μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

([112]) Άρθρο 5 στοιχείο β) του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe.
([113]) Ley 8478, Promoción industrial.
([114]) Decreto 1361.
([115]) Άρθρο 1 και άρθρο 4 στοιχείο α).
([116]) Άρθρο 4 του επαρχιακού διατάγματος 3856/1979.
([117]) Άρθρο 5 του επαρχιακού διατάγματος 158/07.

(283) Τέλος, δεν βρέθηκαν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την απαλλαγή από τον φόρο κύκλου εργασιών για τις εξαγωγικές πωλήσεις στη Santa Fe βάσει του άρθρου 127 και την απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου στη Santa Fe βάσει του άρθρου 183 σημείο 29. Όσον αφορά ειδικά την πρώτη απαλλαγή, το CARBIO και οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγησαν ότι ο εξαγωγικός κύκλος εργασιών δεν αποτελεί σχετικό κύκλο εργασιών που υπόκειται στους επαρχιακούς φόρους ακαθάριστων εσόδων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 179 στοιχείο γ) του φορολογικού κώδικα της Santa Fe ([118]).

(284) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι υπήρξαν απροσδιόριστα σφάλματα και μερική ερμηνεία σε σχέση με το εν λόγω πρόγραμμα. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε, η Επιτροπή τον απέρριψε.

3.3.2.2. Όφελος

(285) Σύμφωνα με τον επαρχιακό νόμο 12692 της Santa Fe, παρά το γεγονός ότι ένας όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος είχε λάβει άδεια για την απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου και τον φόρο ακίνητης περιουσίας, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν απαλλάχθηκε κανένας φόρος λόγω της έλλειψης ετήσιας ανανέωσης. Ως εκ τούτου, δεν ήταν δυνατόν να υπολογιστεί τυχόν όφελος.

(286) Σύμφωνα με τον επαρχιακό νόμο 8478 της Santa Fe, δεν υπήρξε απαλλαγή φόρου, καθώς οι απαλλαγές σε έναν όμιλο παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος είτε έληξαν πριν από την έναρξη της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης είτε χορηγήθηκαν μετά.

3.3.2.3. Ατομικός χαρακτήρας

(287) Οι φορολογικές απαλλαγές βάσει του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe έχουν *de jure* ατομικό χαρακτήρα, καθώς εφαρμόζονταν μόνο στους κλάδους παραγωγής που σχετίζονται με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ιδίως την παραγωγή βιοντίζελ. Επιπλέον, το καθεστώς είναι επίσης εξειδικευμένο σε περιφερειακό επίπεδο, στο μέτρο που ωφελεί μόνο εκείνους τους κλάδους παραγωγής που καθιέρωσαν δραστηριότητες ή επένδυσαν στην επαρχία Santa Fe.

(288) Οι φορολογικές απαλλαγές βάσει του επαρχιακού νόμου 8478 της Santa Fe έχουν *de jure* ατομικό χαρακτήρα, καθώς εφαρμόζονταν μόνο στους κλάδους παραγωγής που περιγράφονται στο άρθρο 4 του επαρχιακού διατάγματος 3856/1979, μια περιγραφή που περιλαμβάνει την παραγωγή βιοντίζελ. Επιπλέον, το καθεστώς είναι επίσης εξειδικευμένο σε περιφερειακό επίπεδο, στο μέτρο που ωφελεί μόνο εκείνους τους κλάδους παραγωγής που καθιέρωσαν δραστηριότητες ή επένδυσαν στην επαρχία Santa Fe.

3.3.2.4. Υπολογισμός του ύψους της επιδότησης

(289) Δεδομένου ότι δεν αποκομίστηκε όφελος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεν ήταν δυνατόν να υπολογιστεί το ύψος της επιδότησης.

3.4. **Καθεστώτα που αποτέλεσαν αντικείμενο της αρχικής έρευνας και για τα οποία δεν διαπιστώθηκε όφελος**

(290) Το αιτούν ζήτησε από την Επιτροπή να διερευνήσει εκ νέου ορισμένα προγράμματα για τα οποία η Επιτροπή είχε διαπιστώσει κατά την αρχική έρευνα ότι δεν είχαν παρασχεθεί στους Αργεντινούς παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.4.1. *Χορήγηση δανείων και χρηματοδότηση των εξαγωγών με προτιμησιακούς όρους και προτιμησιακή δανειοδότηση*

(291) Το αιτούν ισχυρίστηκε στην αρχική έρευνα ότι η BNA —την οποία διαχειρίζεται ουσιαστικά η κυβέρνηση της Αργεντινής σε καθημερινή βάση μέσω της εξουσίας της να διορίζει όλα τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου— παρείχε χρηματοδότηση των εξαγωγών και προτιμησιακά δάνεια ειδικά προς όφελος του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής. Για να λάβει πίστωση στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος, ο παραλήπτης έπρεπε να αποδείξει ότι η χρηματοδότηση εφαρμοζόταν στα διάφορα στάδια της διαδικασίας παραγωγής και εμπορίας για την εξαγωγή του αγαθού.

([118]) Ley 3456, Código Fiscal de la Provincia de Santa Fe.

3.4.1.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(292) Δεν εντοπίστηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν τη χορήγηση δανείων ή εξαγωγικών πιστώσεων από την BNA σε παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.1.2. Συμπέρασμα

(293) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρξε προτιμησιακή δανειοδότηση των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.2. *Κρατικά διαφυγόντα ή μη εισπραχθέντα έσοδα δυνάμει του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα*

(294) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι το άρθρο 13 στοιχείο δ) και το άρθρο 15 παράγραφος 1 του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα προωθούν την ανάπτυξη των βιοκαυσίμων και παρέχουν διάφορα μέσα προκειμένου να συμβάλουν στην ανάπτυξη και τη στήριξη του εγχώριου κλάδου παραγωγής βιοντίζελ και, ως εκ τούτου, η επιδότηση έχει ατομικό χαρακτήρα. Εγκρίθηκαν διάφορες φορολογικές επιδοτήσεις, συμπεριλαμβανομένης της ταχύτερης απόσβεσης κεφαλαιουχικών αγαθών. Για να αποκομίσει αυτό το όφελος, μια εταιρεία πρέπει να έχει συσταθεί στην Αργεντινή και να δραστηριοποιείται αποκλειστικά στην ανάπτυξη των βιοκαυσίμων. Η ταχύτερη απόσβεση επιτρέπει στους παραγωγούς βιοντίζελ να μειώνουν τη φορολογική τους υποχρέωση μειώνοντας το φορολογητέο τους εισόδημα. Η μείωση των φόρων μπορεί να χαρακτηριστεί ως χρηματοδοτική συνεισφορά από την κυβέρνηση, καθώς πρόκειται για διαφυγόντα έσοδα. Επίσης, το άρθρο 15 του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα προβλέπει για τους παραγωγούς βιοκαυσίμων τη δυνατότητα μείωσης της φορολογικής βάσης επί της οποίας υπολογίζεται ο φόρος επί του ελάχιστου τεκμαρτού εισοδήματος. Για να είναι επιλέξιμη η εταιρεία θα πρέπει να είναι εγκατεστημένη στην Αργεντινή και να δραστηριοποιείται αποκλειστικά στην ανάπτυξη βιοκαυσίμων, δηλαδή ο αποδέκτης θα πρέπει να είναι παραγωγός βιοκαυσίμων.

3.4.2.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(295) Κατά την έρευνα διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν προσπορίστηκε τα προωθητικά οφέλη που αναφέρονται στο άρθρο 13 στοιχείο δ) και στο άρθρο 15 του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.2.2. Συμπέρασμα

(296) Το εν λόγω μέτρο δεν χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να υπολογίσει σχετικό όφελος. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι οι διατάξεις του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα κατέστησαν άκυρες λόγω της έναρξης ισχύος του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα ([119]) και, ως εκ τούτου, εξακολουθούσε να είναι ασαφές αν τα το άρθρο 13 στοιχείο δ) και το άρθρο 15 παράγραφος 1 του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα εξακολουθούσαν να ισχύουν και αν χορηγήθηκε οποιοδήποτε όφελος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.4.3. *Χορήγηση τοπικών φορολογικών απαλλαγών από την επαρχία της Κόρδοβας*

(297) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι η επαρχία της Κόρδοβας θέσπισε διάφορες φορολογικές ελαφρύνσεις με τον επαρχιακό νόμο 9397 της Κόρδοβας ([120]), ο οποίος αποτελεί την «επαρχιακή προσχώρηση» στον νόμο του 2006 για τα βιοκαύσιμα. Η ανάπτυξη και η βιώσιμη χρήση των βιοκαυσίμων απαλλάσσονταν νομικά για περίοδο 15 ετών από την καταβολή φόρων επί των ακαθάριστων εσόδων, της εκβιομηχάνισης και της αποθήκευσης της παραγωγής, των τελών χαρτοσήμου για τις αποφάσεις, συμβάσεις και πράξεις που υλοποιούνταν σχετικά με τα βιοκαύσιμα. Επιλέξιμες ήταν μόνο οι συσταθείσες εταιρείες που παράγουν, μεταποιούν και/ή αποθηκεύουν βιοκαύσιμα. Τα έργα βιοκαυσίμων θα μπορούσαν επίσης να λάβουν δανειακή στήριξη από την επίσημη τράπεζα με επιδοτούμενο επιτόκιο και μειώσεις της κατανάλωσης ενέργειας.

3.4.3.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(298) Κατά την αρχικής έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι φορολογικές απαλλαγές ήταν διαθέσιμες για παραγωγούς βιοκαυσίμων που είναι εγκατεστημένοι στην επαρχία της Κόρδοβας ([121]). Η τρέχουσα έρευνα επιβεβαίωσε το πόρισμα αυτό. Ωστόσο, κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην τρέχουσα έρευνα δεν παρήγαγε βιοντίζελ στην επαρχία της Κόρδοβας.

([119]) Άρθρο 21 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα.

([120]) Ley 9397 Adhesion de la provincial a ley nacional no 26.093, y declaracion de interes public de la promocion de la produccion, procesamiento y uso sustentable de biocombustibles.

([121]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 280.

3.4.3.2. Συμπέρασμα

(299) Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από την εν λόγω φορολογική απαλλαγή και, συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να υπολογίσει σχετικό όφελος. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιδότηση εξακολουθούσε να εφαρμόζεται.

3.4.4. *Χορήγηση τοπικών φορολογικών απαλλαγών από την επαρχία του Μπουένος Άιρες*

(300) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι η επαρχία του Μπουένος Άιρες θέσπισε τον επαρχιακό νόμο 13 719 για την απαλλαγή από την καταβολή φόρων επί των ακαθάριστων εσόδων και ακίνητης περιουσίας για 15 έτη, υπό τις προϋποθέσεις ότι το έργο πρέπει να προορίζεται για εξαγωγικούς σκοπούς και ότι η μονάδα θα πρέπει να βρίσκεται στην επαρχία του Μπουένος Άιρες, καθώς και ότι οι δικαιούχοι έπρεπε να πληρούν τις προϋποθέσεις και να είναι εγγεγραμμένοι στο μητρώο στο πλαίσιο του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα.

3.4.4.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(301) Κατά την αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι φορολογικές απαλλαγές ήταν διαθέσιμες για παραγωγούς βιοκαυσίμων που ήταν εγκατεστημένοι στην επαρχία του Μπουένος Άιρες ([122]). Η τρέχουσα έρευνα επιβεβαίωσε το πόρισμα αυτό. Ωστόσο, κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην τρέχουσα έρευνα δεν παρήγαγε βιοντίζελ στην επαρχία του Μπουένος Άιρες.

3.4.4.2. Συμπέρασμα

(302) Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από την εν λόγω φορολογική απαλλαγή και, συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να υπολογίσει σχετικό όφελος. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιδότηση εξακολουθούσε να εφαρμόζεται.

3.4.5. *Σύστημα προώθησης και βιομηχανικής ανάπτυξης της επαρχίας του Santiago del Estero (PSPID) — επαρχιακός νόμος 6 750*

(303) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι το 2005 τέθηκε σε εφαρμογή ένα επαρχιακό σύστημα στην επαρχία Santiago del Estero για τη βιομηχανική προώθηση και ανάπτυξη με σκοπό την προώθηση νέων κλάδων παραγωγής εντός της επαρχίας και την επέκταση των υφιστάμενων, σύμφωνα με τον επαρχιακό νόμο 6 750 του Santiago del Estero ([123]). Διατίθεντο οι ακόλουθες οκτώ παροχές: 1) επιστροφή έως τριάντα τοις εκατό της πραγματοποιηθείσας επένδυσης, η οποία δεν υπερβαίνει τα πέντε έτη· 2) επιστροφή έως πενήντα τοις εκατό ή πίστωση φόρου για την καταβολή μελλοντικών φόρων για επενδύσεις σε οδικά δίκτυα, δίκτυα ηλεκτρικής ενέργειας [...] που εκτελούνται από τις συνδεδεμένες με τα έργα εταιρείες· 3) απαλλαγή από επαρχιακούς φόρους, είτε τρέχοντες είτε που θα προκύψουν, σε πλήρη ή σταδιακή βάση· 4) διευκολύνσεις για την αγορά, μια τοποθεσία ή συμφωνία χρησιδανείου με δικαίωμα αγοράς εντός περιόδου πέντε ετών και μίσθωση προσωπικής περιουσίας και ακίνητης περιουσίας της επαρχίας· 5) παροχή διοικητικής, τεχνολογικής και χρηματοδοτικής βοήθειας, καθώς και τεχνικών συμβουλευτικών υπηρεσιών από κρατικούς οργανισμούς· 6) στήριξη και κρατική συμμετοχή στη διαχείριση απαλλαγών και φορολογικών και δασμολογικών μειώσεων, προωθητικών ή προστατευτικών μέτρων και άλλων φορολογικών απαλλαγών (μηδενικών δασμών) στην εθνική ή δημοτική τάξη· 7) επιδοτήσεις έως πενήντα τοις εκατό του επιτοκίου του πιστωτικού ορίου για τις προωθούμενες εταιρείες σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται· και 8) χορήγηση δανείων για την προώθηση των επενδύσεων.

3.4.5.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(304) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην τρέχουσα έρευνα δεν ήταν εγκατεστημένος στην επαρχία Santiago del Estero.

3.4.5.2. Συμπέρασμα

(305) Ως εκ τούτου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελήθηκαν από την εν λόγω φορολογική απαλλαγή και, συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να υπολογίσει σχετικό όφελος. Ωστόσο, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιδότηση εξακολουθούσε να εφαρμόζεται.

([122]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 283.
([123]) Provincia de Santiago del Estero, Ley 6.750, Sistema Provincial de Promocion y Desarrollo Industrial.

3.5. **Νέα καθεστώτα**

(306) Το αιτούν προσδιόρισε στην αίτηση νέες εικαζόμενες επιδοτήσεις που δεν είχαν διερευνηθεί στην αρχική έρευνα.

3.5.1. *Άμεση μεταφορά κεφαλαίων: πρόγραμμα χρηματοδότησης κεφαλαίου κίνησης στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ*

(307) Η απόφαση 947/2023 ([124]) θέσπισε ένα πρόγραμμα χρηματοδότησης για τον τομέα των βιοκαυσίμων στην Αργεντινή, με ισχύ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023. Κύριος στόχος της απόφασης ήταν η προώθηση της ανάπτυξης της βιομηχανίας βιοκαυσίμων στην Αργεντινή. Σύμφωνα με το πρόγραμμα αυτό, 988 000 000 ARS από το Εθνικό Ταμείο επενδύθηκαν στο Εθνικό Ταμείο Παραγωγικής Ανάπτυξης (στο εξής: FONDEP).

(308) Κατά το αιτούν, το FONDEP προσέφερε ευνοϊκούς όρους χρηματοδότησης σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις για την απόκτηση συντελεστών παραγωγής που ήταν αναγκαίοι για την παραγωγή βιοντίζελ. Όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 225, ο πρόεδρος της BNA δήλωσε ρητώς ότι σκοπός της πίστωσης ήταν «η δημιουργία περισσότερων θέσεων εργασίας και η συνέχιση των εξαγωγών, καθώς και η αποταμίευση συναλλάγματος» ([125]).

3.5.1.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(309) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι, δεδομένου ότι προορίζεται για μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, το πρόγραμμα αυτό αποσκοπούσε στη στήριξη των παραγωγών βιοντίζελ που συμμετέχουν στην εγχώρια εντολή, οι οποίοι διαφέρουν από τους εξαγωγείς βιοντίζελ. Παρότι ορισμένοι παραγωγοί βιοντίζελ του ομίλου Renova συμμετείχαν στην εγχώρια εντολή, δεν κατέφυγαν σε χρηματοδότηση από το FONDEP κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ως εκ τούτου, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελήθηκε από χρηματοδότηση του FONDEP κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(310) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι υπήρξαν απροσδιόριστα σφάλματα και μερική ερμηνεία σε σχέση με το εν λόγω πρόγραμμα. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε, η Επιτροπή τον απέρριψε.

3.5.1.2. Συμπέρασμα

(311) Το εν λόγω μέτρο δεν χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να υπολογίσει σχετικό όφελος. Ωστόσο, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το καθεστώς εξακολουθούσε να είναι διαθέσιμο για τους επιλέξιμους παραγωγούς βιοντίζελ.

3.5.2. *Διαφυγόντα έσοδα μέσω του νέου νόμου 27 640 του 2021 για τα βιοκαύσιμα*

(312) Το αιτούν ισχυρίστηκε ότι ο νέος νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα όριζε ότι τα βιοκαύσιμα απαλλάσσονταν από τον φόρο υγρών καυσίμων και από τον φόρο διοξειδίου του άνθρακα. Επιπλέον, ο νόμος του 2021 για τα βιοκαύσιμα προβλέπει φορολογικές ελαφρύνσεις για τα βιοκαύσιμα με τη μορφή χαμηλότερου φόρου προστιθέμενης αξίας, για τους φόρους εισοδήματος, για τον φόρο επί των εισαγωγών ντίζελ και για τον φόρο για τις υδραυλικές υποδομές.

3.5.2.1. Συμπεράσματα της έρευνας

(313) Από την έρευνα προέκυψε ότι το άρθρο 22 του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα όριζε ότι «το βιοντίζελ και η βιοαιθανόλη δεν θα φορολογούνται με τον φόρο υγρών καυσίμων (ICL) και τον φόρο διοξειδίου του άνθρακα (ICO2), που καθορίζονται στον τίτλο III κεφάλαια I και II, αντίστοιχα, του νόμου 23 966, με την προαναφερθείσα μεταχείριση να επεκτείνεται σε όλα τα στάδια της παραγωγής, της διανομής και της εμπορίας. Στην περίπτωση ανάμειξης των εν λόγω βιοκαυσίμων με ορυκτά καύσιμα, ο φόρος θα επιβάλλεται μόνο στη συνιστώσα του ορυκτού καυσίμου του μείγματος. Η φορολογική μεταχείριση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο θα ισχύει έως την ημερομηνία λήξης του καθεστώτος και θα εφαρμόζεται εφόσον οι βασικές πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στις αντίστοιχες διαδικασίες παραγωγής είναι εθνικής προέλευσης».

([124]) Ministerio de Economia, Resolución 947/2023, Programa de Financiamiento para Capital de Trabajo en la Industria del Biodiesel – Crease.

([125]) https://biodiesel.com.ar/16276/biocombustibles-la-secretaria-de-energia-de-argentina-lanza-credito-a-tasa-preferencial-para-la-industria-del-biodiesel.

(314) Ωστόσο, το άρθρο 4 του τίτλου ΙΙΙ του νόμου 23 966 όριζε ότι «στην περίπτωση του βιοντίζελ και του καυσίμου βιοαιθανόλης, ο φόρος θα καλύπτεται πλήρως με την καταβολή του φόρου επί της νάφθας, του πετρελαίου εσωτερικής καύσης και του πετρελαίου ντίζελ ή άλλου φορολογητέου στοιχείου. Τα βιοκαύσιμα στην καθαρή τους μορφή δεν επηρεάζονται». Δεν προβλεπόταν συντελεστής για το βιοντίζελ στο άρθρο 4, σε αντίθεση με άλλα καύσιμα.

(315) Ως εκ τούτου, εξακολουθούσε να είναι ασαφές αν υπήρχε διάκριση στη φορολογική εισφορά με βάση την προέλευση του βιοντίζελ. Ωστόσο, ήταν προφανές ότι το καθαρό βιοντίζελ, όπως είναι το οικείο προϊόν, δεν υπόκειτο στον φόρο. Επιπλέον, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό που διατυπώνεται στην αίτηση, ήταν προφανές ότι ο φόρος επιβαλλόταν στα αναμεμειγμένα καύσιμα με βάση το βιοντίζελ, το οποίο παράγεται από τις εταιρείες ανάμειξης σε μεταγενέστερο στάδιο της αξιακής αλυσίδας. Παρότι τα συμπεράσματα αυτά μπορεί να είναι σημαντικά για την ανάλυση της εισοδηματικής στήριξης ή στήριξης των τιμών, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 225 και 227, δεδομένου ότι η τρέχουσα έρευνα αφορά το βιοντίζελ και τους παραγωγούς-εξαγωγείς του —και όχι τα αναμεμειγμένα καύσιμα που προέρχονται από βιοντίζελ— η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δεν επωφελούνταν άμεσα από την εν λόγω φορολογική απαλλαγή.

(316) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκε ότι υπήρξαν απροσδιόριστα σφάλματα και μερική ερμηνεία σε σχέση με το εν λόγω πρόγραμμα. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε, η Επιτροπή τον απέρριψε.

3.5.2.2. Συμπέρασμα

(317) Το εν λόγω μέτρο δεν χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν μπορούσε να υπολογίσει σχετικό όφελος.

3.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τις επιδοτήσεις**

(318) Η Επιτροπή υπολόγισε το ύψος των αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων σύμφωνα με τις διατάξεις του βασικού κανονισμού για τις εταιρείες του δείγματος εξετάζοντας το μοναδικό πρόγραμμα επιδοτήσεων από το οποίο διαπιστώθηκε ότι επωφελούνταν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, το οποίο είναι η στήριξη της κυβέρνησης της Αργεντινής στον κλάδο παραγωγής βιοντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω της παροχής σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό. Για να υπολογιστεί η επιδότηση που αποδίδεται στο εν λόγω καθεστώς, η Επιτροπή υπολόγισε καταρχήν το ποσοστό επιδότησης, δηλαδή το ύψος της επιδότησης ως ποσοστό επί του συνολικού κύκλου εργασιών της εταιρείας που προέρχεται από προϊόντα με βάση τους σπόρους σόγιας. Το ποσοστό αυτό χρησιμοποιήθηκε στη συνέχεια για τον υπολογισμό της επιδότησης που κατανεμήθηκε στις εξαγωγές του οικείου προϊόντος προς την Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης. Το ποσό της επιδότησης ανά τόνο του οικείου προϊόντος που εξήχθη στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, και τα περιθώρια υπολογίστηκαν ως ποσοστό της αξίας «CIF» (Costs, Insurance and Freight) (κόστος, ασφάλιση και ναύλος) των ίδιων εξαγωγών ανά τόνο.

(319) Το συνολικό ποσό της επιδότησης υπερβαίνει το ελάχιστο κατώτατο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(320) Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, ακόμη και αν δεν χρησιμοποιήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, άλλες επιδοτήσεις που εξετάστηκαν αρχικά εξακολουθούσαν να ισχύουν μαζί με άλλες νέες επιδοτήσεις. Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τα καθεστώτα επιδοτήσεων που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας ήταν σε ισχύ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

3.7. **Πιθανότητα συνέχισης των επιδοτήσεων**

(321) Η Επιτροπή, σε συνέχεια του συμπεράσματος για την ύπαρξη επιδότησης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, διερεύνησε, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, την πιθανότητα συνέχισης της επιδότησης σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων.

(322) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή διερεύνησε τα ακόλουθα στοιχεία: τις προβλέψιμες μελλοντικές εξελίξεις της πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής, την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή, την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της σχέσης μεταξύ των τιμών εξαγωγής σε τρίτες χώρες και του επιπέδου τιμών στην Ένωση, και την πιθανή ικανότητα απορρόφησης από τρίτες χώρες.

3.7.1. *Μελλοντικές εξελίξεις της πολιτικής της κυβέρνησης της Αργεντινής*

(323) Διαπιστώθηκε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξακολούθούσαν να επωφελούνται από αντισταθμίσιμες επιδοτήσεις από τις αρχές της Αργεντινής κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Διαπιστώθηκε ότι η επιδότηση συνεχίστηκε και σε επίπεδο χώρας, δεδομένου ότι τα περισσότερα καθεστώτα ήταν διαθέσιμα σε εθνικό επίπεδο για τους εξαγωγείς βιοντίζελ.

(324) Όσον αφορά τον φόρο επί των εξαγωγών σπόρων σόγιας και των ελαίων σόγιας, κατά την επιτόπια επαλήθευση, η κυβέρνηση της Αργεντινής επιβεβαίωσε ότι οι συντελεστές 31 % για το σογιέλαιο και 33 % για τους σπόρους σόγιας εξακολουθούσαν να ισχύουν μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι δημόσιες πληροφορίες επιβεβαίωσαν ότι αυτό ίσχυε τουλάχιστον έως τον Ιούλιο του 2024 ([126]). Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η κυβέρνηση της Αργεντινής επιβεβαίωσε επίσης ότι ο συντελεστής εξαγωγικού φόρου 29 % για το βιοντίζελ εξακολουθούσε επίσης να εφαρμόζεται μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ομοίως, οι δημόσιες πληροφορίες επιβεβαίωσαν ότι αυτό ίσχυε τουλάχιστον έως τον Ιούλιο του 2024 ([127]). Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η κυβέρνηση της Αργεντινής πρόσθεσε επίσης ότι οι εξαγωγικοί φόροι εξακολουθούσαν να αποτελούν βασικά έσοδα για τον ομοσπονδιακό προϋπολογισμό της Αργεντινής.

(325) Όσον αφορά τους όγκους εξισορρόπησης των εξαγωγών, παρότι συνέχισαν να εφαρμόζονται μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως προκύπτει από την αιτιολογική σκέψη 132, η κυβέρνηση της Αργεντινής ανέφερε ότι στις 20 Δεκεμβρίου 2023, μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η νεοσυσταθείσα διοίκηση της κυβέρνησης της Αργεντινής εξέδωσε το διάταγμα 70/2023 ([128]), το άρθρο 142 του οποίου θεσπίζει την αρχή σύμφωνα με την οποία «η εθνική εκτελεστική εξουσία δεν μπορεί να θεσπίζει απαγορεύσεις ή περιορισμούς στις εξαγωγές ή τις εισαγωγές για οικονομικούς λόγους. Αυτές μπορούν να πραγματοποιούνται μόνο από τον νόμο». Οι περιορισμοί εξετάστηκαν για οικονομικούς λόγους όταν αποσκοπούσαν σε μια σειρά στόχων, μεταξύ των οποίων ο στόχος για «τη σταθεροποίηση των εσωτερικών τιμών σε κατάλληλα επίπεδα ή τη διατήρηση όγκου προσφορών κατάλληλου για τις ανάγκες εφοδιασμού της εσωτερικής αγοράς» και «την κάλυψη των αναγκών των δημόσιων οικονομικών». Επιπλέον, το άρθρο 144 ορίζει ότι «*η εθνική εκτελεστική εξουσία δεν θεσπίζει απαγορεύσεις ή ποσοστώσεις εξαγωγών ή εισαγωγών για οικονομικούς λόγους ή οικονομικές αιτίες*». Η αρχή αυτή τέθηκε σε εφαρμογή με την απόφαση 302/2024 ([129]), η οποία εκδόθηκε στις 8 Μαΐου 2024 και με την οποία καταργήθηκε η απόφαση 276/2021 και οι όγκοι εξισορρόπησης των εξαγωγών.

(326) Η αρχή που κατοχυρώνεται στο διάταγμα 70/2023 συνεχίστηκε με το πολυνομοσχέδιο ([130]), το οποίο περιλάμβανε ένα τμήμα για τη θέσπιση νέου κανονιστικού πλαισίου για το βιοντίζελ. Ωστόσο, το τμήμα αυτό δεν πέρασε επιτυχώς τον κοινοβουλευτικό έλεγχο και το πολυνομοσχέδιο δημοσιεύθηκε τελικά χωρίς αυτό. Ως εκ τούτου, η απαίτηση τοπικού περιεχομένου και το πλαίσιο της εγχώριας εντολής για το βιοντίζελ, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού της εγχώριας τιμής του βιοντίζελ, δεν τροποποιήθηκαν μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η κυβέρνηση της Αργεντινής διευκρίνισε ότι όλα τα τμήματα του πολυνομοσχεδίου που δεν εγκρίθηκαν από τη συνέλευση, όπως το τμήμα που αφορά το νέο πλαίσιο για τα βιοκαύσιμα, ήταν πιθανό να υποβληθούν εκ νέου στη συνέλευση με τη μορφή και τον χρόνο που θα καθόριζε η κυβέρνηση της Αργεντινής στο μέλλον, παρότι δεν λήφθηκε συγκεκριμένο μέτρο προς την κατεύθυνση αυτή.

(327) Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, η κυβέρνηση της Αργεντινής εξήγησε περαιτέρω ότι υπήρχε σχέδιο νόμου για την τροποποίηση του νόμου του 2021 για τα βιοκαύσιμα, το οποίο εκκρεμούσε σε μία από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές της Κάτω Βουλής. Το έργο είχε προταθεί από τη *Liga Bioenergética*, μια ομάδα έξι επαρχιών της Αργεντινής όπου είναι εγκατεστημένοι γεωργοί και παραγωγοί βιοντίζελ. Αναφερόταν επίσης σε δημόσιες πληροφορίες ([131]). Ωστόσο, η κοινοβουλευτική διαδικασία εξακολουθούσε να εκκρεμεί.

(328) Όσον αφορά το πρόγραμμα αντιστάθμισης για τους μικρούς και μεσαίους παραγωγούς σπόρων σόγιας και αραβοσίτου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 148, η εφαρμογή του σταμάτησε τον Δεκέμβριο του 2022, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

([126]) «Argentina: Biofuels Annual», Υπουργείο Γεωργίας των Ηνωμένων Πολιτειών (USDA) — Έκθεση αριθ. AR2024-0011 του Παγκόσμιου Πληροφοριακού Δικτύου για τη Γεωργία (GAIN), 5 Αυγούστου 2024 (στο εξής: έκθεση GAIN του 2024), σ. 10-11, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.fas.usda.gov/data/argentina-biofuels-annual-9.

([127]) Ό.π.

([128]) Decreto 70/2023, DNU-2023-70-APN-PTE - Disposiciones.

([129]) Ministerio de Economía, Resolución 302/2024, RESOL-2024-302-APN-MEC.

([130]) Τελικά δημοσιεύθηκε ως *Ley* 27742, *Ley de Bases y Puntos de Partida para la Libertad de los Argentinos*.

([131]) Έκθεση GAIN του 2024, σ. 2 και 6.

(329) Αντιθέτως, όσον αφορά τις φορολογικές απαλλαγές στην επαρχία Santa Fe, παρά το γεγονός ότι δεν μπορούσε να υπολογιστεί κανένα όφελος για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι φορολογικές απαλλαγές βάσει του επαρχιακού νόμου 12692 της Santa Fe όχι μόνο εξακολουθούσαν να ισχύουν (και ότι ένας παραγωγός βιοντίζελ του ομίλου Renova, που εξαγόταν στη συνέχεια από τη Molinos Agro και τη Viterra Argentina, εξακολουθούσε να έχει άδεια για απαλλαγή από το τέλος χαρτοσήμου και από τον φόρο ακίνητης περιουσίας, παρά την απουσία ετήσιας ανανέωσης του οφέλους), αλλά ότι εξακολουθούσαν να ισχύουν και οι φορολογικές απαλλαγές βάσει του επαρχιακού νόμου 8478 της Santa Fe (και ότι στους παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου Renova χορηγήθηκε νέα απαλλαγή λίγο μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης).

(330) Εν κατακλείδι, τα καθεστώτα αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν στην τρέχουσα έρευνα παρέχουν επαναλαμβανόμενα οφέλη και δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι τυχόν μεταβολές των καθεστώτων στο μέλλον —οι οποίες στο παρόν στάδιο παραμένουν μόνο δυνητικές— είναι πιθανό να σταματήσουν τα επαναλαμβανόμενα οφέλη που προκύπτουν από αυτά. Ομοίως, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα καθεστώτα θα καταργηθούν πλήρως στο άμεσο μέλλον ή ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος θα σταματήσουν να αποκομίζουν οφέλη στο πλαίσιο των εν λόγω καθεστώτων.

(331) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CARBIO ισχυρίστηκε ότι μόνο ένα από τα καθεστώτα αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων που διαπιστώθηκαν στην τρέχουσα έρευνα παρείχε επαναλαμβανόμενα οφέλη, δηλαδή την παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό.

(332) Η Επιτροπή διαφώνησε. Όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη 329, παρότι η Επιτροπή δεν μπόρεσε να υπολογίσει όφελος για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σχέση με τις φορολογικές απαλλαγές στην επαρχία της Santa Fe, δεν αμφισβητείται ότι αποκομίστηκε όφελος μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 329, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι οι φορολογικές απαλλαγές στην επαρχία της Santa Fe θα καταργηθούν σταδιακά στο άμεσο μέλλον. Ως εκ τούτου, για τους σκοπούς της πιθανότητας συνέχισης των επιδοτήσεων, το εν λόγω καθεστώς μπορεί επίσης να θεωρηθεί ότι παρέχει επαναλαμβανόμενα οφέλη. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(333) Το CARBIO ανέφερε επίσης ότι, μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, τον Ιανουάριο του 2025 το διάταγμα 38/2025 μείωσε τον συντελεστή εξαγωγικού φόρου επί των σπόρων σόγιας από 33 % σε 26 % ([132]). Ως εκ τούτου, ο αντίκτυπος στους παραγωγούς σπόρων σόγιας θα είχε μειωθεί. Επιπλέον, σύμφωνα με το CARBIO, από τον Ιανουάριο του 2025 ο εξαγωγικός φόρος επί των σπόρων σόγιας ήταν, ως εκ τούτου, υψηλότερος από τον εξαγωγικό φόρο επί του βιοντίζελ (29 %) και η Επιτροπή έπρεπε να επανεξετάσει την αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 115 σύμφωνα με την οποία επιβάλλονται υψηλότεροι συντελεστές στις πρώτες ύλες και χαμηλότεροι συντελεστές στα τελικά προϊόντα, παρέχοντας έτσι πλεονέκτημα τιμής στις εγχώριες κατάντη βιομηχανίες.

(334) Η Επιτροπή επισήμανε ότι αυτή η περαιτέρω προσαρμογή του εξαγωγικού φόρου επί των σπόρων σόγιας επιβεβαίωνε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής έχει δικαίωμα να προσαρμόζει τακτικά το σύστημα εξαγωγικού φόρου. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω προσαρμογή δεν ανακαλούσε τα επίμαχα μέτρα επιδοτήσεων και ότι θα συνεχιστεί η αποκόμιση οφέλους μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι το διάταγμα 38/2025 τροποποίησε επίσης τον συντελεστή εξαγωγικού φόρου για το βιοντίζελ από 29 % σε 23 % ([133]), με αποτέλεσμα να διατηρείται η αναφορά στην αιτιολογική σκέψη 115 ανωτέρω. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(335) Το CARBIO πρόσθεσε ότι η μείωση του συντελεστή εξαγωγικού φόρου επί των σπόρων σόγιας, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι το περιθώριο επιδότησης έδειχνε μείωση των επιδοτήσεων σε σύγκριση με την αρχική έρευνα, και ότι η Επιτροπή διαπίστωσε στην αιτιολογική σκέψη 328 ότι το πρόγραμμα αντιστάθμισης για τους μικρούς και μεσαίους παραγωγούς σπόρων σόγιας και αραβοσίτου είχε περατωθεί, έπρεπε να οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει πιθανότητα συνέχισης των επιδοτήσεων.

(336) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει συνέχιση των επιδοτήσεων και ότι οι παράγοντες που ανέφερε το CARBIO δεν υποτιμούν το συμπέρασμα αυτό, δεδομένου ότι τα υπόλοιπα μέτρα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 150 ανωτέρω, τα οποία από κοινού ισοδυναμούν με την παροχή σπόρων σόγιας έναντι τιμήματος μικρότερου από το κανονικό, δεν περατώθηκαν. Ως εκ τούτου, θα συνεχιστεί η αποκόμιση οφέλους μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σ' αυτήν τη βάση, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

([132]) Decreto 38/2025, DECTO-2025-38-APN-PTE - Derecho de Exportación.
([133]) Στον τελωνειακό κωδικό 3826 00 00.

3.7.2. *Παραγωγική ικανότητα και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή*

(337) Η Επιτροπή εξέτασε αν οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την Αργεντινή στην Ένωση θα πραγματοποιούνταν σε σημαντικούς όγκους σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων και, μαζί με αυτά, την ισχύουσα ανάληψη υποχρέωσης, με την οποία οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεσμεύονταν να εξάγουν σε ελάχιστη τιμή εισαγωγής στην Ένωση.

(338) Με βάση τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες που υπέβαλε η κυβέρνηση της Αργεντινής, η παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή παρέμενε σταθερή από το 2020 στους 3 920 550 τόνους ([134]). Όπως αναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 47, η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή και κατά την περίοδο της ξηρασίας που έπληξε την Αργεντινή μεταξύ 2022 και 2023, γεγονός που επιβεβαιώνει τον προσωρινό χαρακτήρα αυτού του φαινομένου.

(339) Σε σύγκριση με την πραγματική παραγωγή, αυτό είχε ως αποτέλεσμα πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα άνω των 2 εκατομμυρίων τόνων κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης και καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

Πίνακας 3

Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Αργεντινής (σε μετρικούς τόνους)

Έτος	Παραγωγική ικανότητα	Παραγωγή	Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα
2020	3 920 550	1 157 364	2 763 186
2021	3 920 550	1 723 665	2 196 885
2022	3 920 550	1 909 618	2 010 932
ΠΕΕ	3 920 550	1 184 444	2 736 106

Πηγή: Απάντηση της κυβέρνησης της Αργεντινής στο ερωτηματολόγιο, στοιχεία προερχόμενα από την έκθεση GAIN του 2023 για την παραγωγική ικανότητα και από δημόσια διαθέσιμη βάση δεδομένων της Αργεντινής για την παραγωγή.

(340) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας της Αργεντινής ήταν μόλις 30 % και διατήρησε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η οποία ανερχόταν στο 15 % της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, όπως αναφέρεται στον πίνακα 4. Όπως δείχνουν τα στοιχεία για τις εξαγωγές του πίνακα 2, η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα δεν μπορεί να απορροφηθεί από την εγχώρια αγορά και, ως εκ τούτου, είναι σε μεγάλο βαθμό διαθέσιμη για εξαγωγές. Ως εκ τούτου, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων και, μαζί με αυτά, η ισχύουσα ανάληψη υποχρέωσης, ενδέχεται να επαναληφθούν σημαντικοί όγκοι εισαγωγών στην Ένωση, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης, όπως περιγράφεται στις ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις.

3.7.3. *Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης*

(341) Η Επιτροπή εξέτασε αν είναι πιθανόν οι Αργεντινοί παραγωγοί-εξαγωγείς να αυξήσουν τις εξαγωγικές πωλήσεις σε επιδοτούμενες τιμές στην αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων. Η Επιτροπή ανέλυσε πρώτα το μέσο επίπεδο τιμών των εξαγωγών της Αργεντινής σε αγορές τρίτων χωρών και το συνέκρινε με το μέσο επίπεδο τιμών των εξαγωγών της Αργεντινής στην αγορά της Ένωσης, προκειμένου να διαπιστώσει τη δυνητική τιμή εξαγωγής του βιοντίζελ εάν δεν ληφθούν αντισταθμιστικά μέτρα.

(342) Προκειμένου να συγκρίνει τις τιμές των εξαγωγών στην Ένωση με τις τιμές των εξαγωγών σε τρίτες χώρες στο ίδιο επίπεδο, η Επιτροπή εξέτασε το επίπεδο των τιμών των εξαγωγών στην Ένωση και το επίπεδο των τιμών των εξαγωγών σε τρίτες χώρες που διατίθενται δημόσια στα στατιστικά στοιχεία για τις εξαγωγές της Αργεντινής ([135]), αμφότερα σε επίπεδο FOB.

([134]) Έκθεση GAIN του 2023, σ. 16. Τα στοιχεία σε εκατομμύρια λίτρα μετατράπηκαν σε τόνους με την ακόλουθη ισοδυναμία: 1 000 λίτρα = 1 m^3 = 0,885 τόνοι.

([135]) http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4.

(343) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η μοναδιαία τιμή εξαγωγής βιοντίζελ στην Ένωση ήταν κατά 25 % υψηλότερη από τη μοναδιαία τιμή εξαγωγής σε τρίτες χώρες (Καναδάς και Κίνα), γεγονός που καθιστά την αγορά της Ένωσης πιο επικερδή (και, ως εκ τούτου, πιο ελκυστική) για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Αργεντινής. Μελλοντικά, λαμβανομένου υπόψη ότι η τιμή εξαγωγής στην Ένωση που αναλύθηκε επηρεάζεται από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης, το επίπεδο των τιμών των εξαγωγών σε τρίτες χώρες καταδεικνύει το δυνητικό επίπεδο επιδοτούμενων τιμών στην Ένωση, εάν δεν ληφθούν τα μέτρα και η ανάληψη υποχρέωσης.

(344) Πράγματι, η επαλήθευση των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος επέτρεψε στην Επιτροπή να κατανοήσει τις επιπτώσεις της ελάχιστης τιμής εισαγωγής που καθορίστηκε σύμφωνα με την ανάληψη υποχρέωσης. Από την επαλήθευση προέκυψε ότι, εάν οι τιμές στην Ένωση είναι χαμηλότερες από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής ή εάν δεν επιτρέπουν επαρκή κέρδη επιπλέον της ελάχιστης τιμής εισαγωγής, οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Αργεντινής προτιμούν να εξάγουν σογιέλαιο ή άλλα ενδιάμεσα προϊόντα ως ουδέτερο έλαιο (που παράγεται στην ίδια γραμμή παραγωγής με το βιοντίζελ, αλλά ένα βήμα πριν στην αλυσίδα παραγωγής), τα οποία δεν υπόκεινται σε αντισταθμιστικούς δασμούς από την Ένωση και έχουν χαμηλότερο κόστος παραγωγής σε σύγκριση με το βιοντίζελ. Η εν λόγω επιχειρηματική απόφαση δεν απαιτεί μεγάλα χρονοδιαγράμματα προσαρμογής, καθώς η έναρξη και η παύση λειτουργίας των μονάδων βιοντίζελ είναι εξαιρετικά εύκολη. Ως εκ τούτου, η ελάχιστη τιμή εισαγωγής στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης εμποδίζει τις εξαγωγές κάτω από την ελάχιστη τιμή εισαγωγής, κάτι που θα ήταν πιθανό να συμβεί εάν δεν υπήρχαν τα μέτρα και η ανάληψη υποχρέωσης.

(345) Η Επιτροπή ανέλυσε αν η Ένωση αποτελούσε ελκυστική αγορά για τους εξαγωγείς βιοντίζελ της Αργεντινής.

(346) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εξήγαγαν βιοντίζελ μόνο στην Ένωση. Επιπλέον, με βάση τις δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες που υπέβαλε η κυβέρνηση της Αργεντινής, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης η Ένωση ήταν ο κορυφαίος εξαγωγικός προορισμός για το βιοντίζελ της Αργεντινής και αυτή η κατάσταση επικρατούσε τουλάχιστον από το 2020 ([136]). Δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες επιβεβαίωσαν ότι «η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να είναι η κύρια και ουσιαστικά αποκλειστική αγορά για βιοντίζελ από την Αργεντινή» ([137]).

(347) Επιπλέον, όπως υπενθυμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 243, η εγχώρια εντολή του 7,5 % για το βιοντίζελ, η οποία ίσχυε για το μεγαλύτερο μέρος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης και παρέμεινε αμετάβλητη και μετά την εν λόγω περίοδο, μείωσε την ποσότητα βιοντίζελ που καταναλώθηκε στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής σε σύγκριση με την προηγούμενη εντολή του 10 % βάσει του νόμου του 2006 για τα βιοκαύσιμα και την προσωρινή εντολή του 12,5 %. Κατά συνέπεια, η χαμηλή εγχώρια εντολή για το βιοντίζελ ωθεί περισσότερο την παραγωγή προς εξαγωγή, ιδίως προς την Ένωση.

(348) Γενικότερα, ο κλάδος παραγωγής βιοντίζελ στην Αργεντινή προσανατολίζεται σε μεγάλο βαθμό στις εξαγωγές, με τις μικρότερες εταιρείες μόνο να ασχολούνται με τον εφοδιασμό της εγχώριας αγοράς. Αντιθέτως, οι μεγαλύτερες εξαγωγικές εταιρείες είναι εγκατεστημένες κατά μήκος του ποταμού Παρανά, σε μια στρατηγική τοποθεσία για εξαγωγές που επιτρέπει την απευθείας αποστολή στην Ένωση και σε άλλους εξαγωγικούς προορισμούς.

3.7.4. *Πιθανή ικανότητα απορρόφησης από αγορές τρίτων χωρών*

(349) Τέλος, η Επιτροπή ανέλυσε αν οι αγορές τρίτων χωρών έχουν την ικανότητα να απορροφήσουν μέρος της παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής.

(350) Το 2016 το Περού και το 2017 οι ΗΠΑ, που ήταν και οι δύο παραδοσιακοί εξαγωγικοί προορισμοί για το βιοντίζελ της Αργεντινής, επέβαλαν δασμούς αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικούς δασμούς στο βιοντίζελ της Αργεντινής, σε απαγορευτικό επίπεδο ([138]).

([136]) http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4.
([137]) Έκθεση GAIN του 2024, σ. 19.
([138]) Έκθεση GAIN του 2024, σ. 17.

(351) Όπως φαίνεται στον πίνακα 2, οι εξαγωγές από την Αργεντινή σε τρίτες χώρες αυξήθηκαν κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Με βάση τα δημόσια διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία της Αργεντινής ([139]), η αύξηση αυτή οφειλόταν κυρίως στην αύξηση του όγκου των εξαγωγών προς τον Καναδά. Συνολικά, ωστόσο, οι εν λόγω εξαγωγές προς τρίτες χώρες αποτελούσαν μόνο ένα κλάσμα του συνολικού όγκου εξαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δηλαδή μόνο το 3,6 %, ενώ το υπόλοιπο μερίδιο κατευθυνόταν εξ ολοκλήρου στην Ένωση. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο μόνος άλλος εξαγωγικός προορισμός ήταν η Κίνα, με ήσσονος σημασίας ποσότητα 21 τόνων να εισάγεται από την Αργεντινή. Ωστόσο, η Κίνα έχει δική της παραγωγή βιοντίζελ και δεν θα μπορεί να απορροφήσει αυξημένους όγκους εξαγωγών. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τρίτες χώρες δεν είναι πιθανό να έχουν την ικανότητα να απορροφήσουν εξαγωγές βιοντίζελ της Αργεντινής.

3.7.5. *Συμπέρασμα για την πιθανότητα συνέχισης των επιδοτήσεων*

(352) Βάσει των ανωτέρω, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρχε πιθανότητα συνέχισης των επιδοτήσεων, εάν τα ισχύοντα μέτρα παύσουν να ισχύουν.

(353) Η έρευνα έδειξε ότι, κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οι εισαγωγές από την Αργεντινή εξακολούθησαν να εισέρχονται στην αγορά της Ένωσης σε επιδοτούμενες τιμές.

(354) Επιπλέον, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή ήταν σημαντική. Η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης όσον αφορά το μέγεθος και τις τιμές πώλησης έδειξε επίσης ότι οι εξαγωγές από την Αργεντινή είναι πιθανό να κατευθυνθούν προς την αγορά της Ένωσης, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων.

(355) Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς της Αργεντινής είναι πιθανό να αυξήσουν τις εξαγωγές βιοντίζελ σε επιδοτούμενες τιμές προς την αγορά της Ένωσης, εάν επιτραπεί η λήξη ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων και, ως εκ τούτου, και της ισχύουσας ανάληψης υποχρέωσης.

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(356) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 43 ενωσιακούς παραγωγούς που ήταν μέλη του EBB καθώς και από περίπου 20 άλλους ενωσιακούς παραγωγούς που δεν είναι μέλη του EBB. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(357) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά τη διάρκεια της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης προσδιορίστηκε σε περίπου 14 925 455 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος με βάση την επικαιροποιημένη απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που υπέβαλε το EBB μετά την επιτόπια επαλήθευση. Τα στοιχεία του EBB σχετικά με την ενωσιακή παραγωγή βιοντίζελ βασίστηκαν σε εξωτερικό πάροχο πληροφοριών για την αγορά, με την ονομασία Stratas.

(358) Πέραν των όσων αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 16, με βάση τα αναθεωρημένα αριθμητικά στοιχεία για την ενωσιακή παραγωγή κατά τη διάρκεια της έρευνας, οι τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν περίπου το 12 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(359) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση τους όγκους πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση όπως υποβλήθηκαν από το EBB και επιβεβαιώθηκαν στις εγκαταστάσεις του και από τη βάση δεδομένων Comext όσον αφορά τα στοιχεία για τις εισαγωγές.

([139]) http://datos.energia.gob.ar/dataset/estadisticas-de-biodiesel-y-bioetanol/archivo/4e04bc74-8625-412c-acc2-48412f2509b4.

(360) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	17 052 598	17 411 472	18 082 244	18 543 184
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*102*	*106*	*109*

Πηγή: EBB, Comext

(361) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε θετικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σύμφωνα με τις ενισχυόμενες υποχρεώσεις για τη χρήση και την ανάμειξη του βιοντίζελ στην Ένωση.

4.3. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(362) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών σύμφωνα με τις στατιστικές για τις εισαγωγές της Comext και της GTA. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση την ενωσιακή κατανάλωση βιοντίζελ στον πίνακα 4 και τα στοιχεία σχετικά με τις πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών, όπως υποβλήθηκαν από το αιτούν και όπως αντλήθηκαν από την Comext και την GTA.

(363) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από την Αργεντινή (τόνοι)	874 199	1 292 775	997 210	490 644
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*148*	*114*	*56*
Μερίδιο αγοράς	5,1 %	7,4 %	5,5 %	2,6 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*145*	*108*	*52*

Πηγή: EBB, Comext, GTA

(364) Οι εισαγωγές από την Αργεντινή παρουσίασαν διακυμάνσεις, αλλά συνολικά μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο (– 44 % συνολικά). Το μερίδιό τους στην αγορά μειώθηκε από 5,1 % το 2020 σε 2,6 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σημειώνεται ότι η ανάληψη υποχρέωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω παρέμεινε σε ισχύ καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(365) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών βάσει στοιχείων της Comext.

(366) Η μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 6

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνο)

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Αργεντινή	732	1 076	1 419	1 425
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*147*	*194*	*195*

Πηγή: Comext

(367) Η τιμή των εισαγωγών από την Αργεντινή αυξήθηκε σε σημαντικό βαθμό κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 95 % συνολικά). Η αύξηση των τιμών θα πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα της ανάληψης υποχρέωσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω και η οποία παρέμεινε σε ισχύ καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

(368) Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

(369) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, συγκρίνοντας:

1) τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

2) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της Αργεντινής στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), συμπεριλαμβανομένου του αντισταθμιστικού δασμού, με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(370) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Η σύγκριση, η οποία εκφράστηκε ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, έδειξε ότι οι τιμές της Αργεντινής δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Η απουσία υποτιμολόγησης πρέπει να εξεταστεί υπό το πρίσμα των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές που πρότειναν οι Αργεντινοί εξαγωγείς το 2019.

4.4. Εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Αργεντινής

(371) Οι εισαγωγές βιοντίζελ από τρίτες χώρες εκτός της Αργεντινής προέρχονταν κυρίως από την Κίνα, το Ηνωμένο Βασίλειο και τη Σινγκαπούρη.

(372) Ο όγκος των εισαγωγών στην Ένωση, καθώς και το μερίδιο αγοράς και οι τάσεις των τιμών για τις εισαγωγές βιοντίζελ από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕΕ
Κίνα	Όγκος (σε τόνους)	926 695	494 931	1 020 300	1 541 239
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*53*	*110*	*166*
	Μερίδιο αγοράς	5,4 %	2,8 %	5,6 %	8,3 %

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕΕ
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	995	1 258	1 645	1 577
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*126*	*165*	*158*
Ηνωμένο Βασίλειο	Όγκος (σε τόνους)	608 155	990 082	1 032 790	1 100 392
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*163*	*170*	*181*
	Μερίδιο αγοράς	3,6 %	5,8 %	6,1 %	6,5 %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 027	1 361	1 615	1 297
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*132*	*157*	*126*
Σινγκαπούρη	Όγκος (σε τόνους)	468 998	279 098	689 578	868 513
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*60*	*147*	*185*
	Μερίδιο αγοράς	2,8 %	1,6 %	4 %	5,1 %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 202	1 922	1 388	1 495
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*160*	*116*	*124*
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος (σε τόνους)	1 551 084	1 390 427	2 191 348	2 544 445
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*90*	*141*	*164*
	Μερίδιο αγοράς	9,1 %	8 %	12,1 %	13,7 %
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	858	1 169	1 736	1 468
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*136*	*202*	*171*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (σε τόνους)	3 554 931	3 154 538	4 934 015	6 054 588
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*89*	*139*	*170*
	Μερίδιο αγοράς	20,8 %	18,1 %	27,3 %	32,7 %

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕΕ
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	968	1 310	1 643	1 469
	Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*135*	*170*	*152*

Πηγή: Comext (όγκος ([140]) και μέση τιμή ([141])) με εξαίρεση το 2020 όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο για το οποίο, ελλείψει αδιαμφισβήτητων στοιχείων στην Comext, οι εκτιμήσεις των όγκων και των τιμών πραγματοποιήθηκαν με βάση τις τιμές της GTA

(373) Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, η μέση τιμή εισαγωγής από εισαγωγές από τρίτες χώρες εκτός της Αργεντινής ήταν γενικά υψηλότερη από την τιμή εισαγωγής από την Αργεντινή. Ωστόσο, οι τιμές των εισαγωγών δεν είναι άμεσα συγκρίσιμες λόγω διαφορών στις εμπορικές ροές και/ή στις χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες. Μάλιστα, ουσιαστική σύγκριση των τιμών, των όγκων και των μεριδίων αγοράς βιοντίζελ από διαφορετικές χώρες καταγωγής μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο με την αναγνώριση του σχετικού μείγματος προϊόντων. Στο πλαίσιο αυτό, το κινεζικό βιοντίζελ παραγόταν από πρώτες ύλες που θα προσέλκυαν υψηλότερη τιμή στην αγορά της Ένωσης λόγω της πριμοδότησης διπλού υπολογισμού βάσει των οδηγιών για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (στο εξής: RED), ενώ σημαντικό μερίδιο των εισαγωγών από τρίτες χώρες εκτός της Κίνας βασιζόταν στις καλλιέργειες, όπως επιβεβαιώθηκε, μεταξύ άλλων, από τη στατιστική έκθεση του EBB για το 2023 ([142]), τις εκθέσεις GAIN για την Κίνα ([143]) και την Ευρωπαϊκή Ένωση ([144]), τις πληροφορίες για την αγορά ([145]) και από σειρά ερευνών εμπορικής άμυνας που πραγματοποίησε η Επιτροπή ([146]).

(374) Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σινγκαπούρη, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών δεν αντανακλούσαν τις πραγματικές συνθήκες της αγοράς. Ως προς τις εισαγωγές καταγωγής Ηνωμένου Βασιλείου ([147]) στην Ένωση, οι εισαγωγές αυτές αφορούσαν κυρίως εμπορεύματα που αποτελούσαν αντικείμενο συναλλαγών ([148]), στο πλαίσιο των οποίων πραγματοποιούνταν ενδεχομένως προσαρμογές θέσεων για αντισταθμιστικούς σκοπούς μεταξύ διασυνοριακών παραγωγών του Ηνωμένου Βασιλείου ([149]) / της ΕΕ σε τιμές μεταβίβασης, την καταγωγή των οποίων η Επιτροπή δεν μπορούσε να

([140]) Στοιχεία της Comext για το καθαρό βιοντίζελ και τα μείγματά του.

([141]) Στοιχεία της Comext μόνο για το καθαρό βιοντίζελ. Στοιχεία για τον κωδικό 2710 19 43 29 για τη Σινγκαπούρη. Στοιχεία για τον κωδικό 3826 00 10 για την Αργεντινή, το Ηνωμένο Βασίλειο και άλλες τρίτες χώρες. Στοιχεία για τους κωδικούς 2710 19 43 29 και 3826 00 10 για άλλες χώρες εκτός της Κίνας (για το μερίδιο του Ηνωμένου Βασιλείου που περιλαμβάνεται στις άλλες χώρες εκτός της Κίνας, ελήφθη υπόψη μόνο ο κωδικός 3826 00 10).

([142]) Η έκθεση στατιστικών στοιχείων του EBB για το 2023 διατίθεται στη διεύθυνση https://ebb-eu.org/wp-content/uploads/2024/03/EBB_Statistical_Report2023-Final.pdf (τελευταία επίσκεψη στις 18 Νοεμβρίου 2024).

([143]) GAIN. Biofuels Annual, 19 Οκτωβρίου 2023. Κίνα. Διατίθεται στη διεύθυνση https://fas.usda.gov/data/china-biofuels-annual-9 (τελευταία επίσκεψη στις 18 Νοεμβρίου 2024).

([144]) GAIN. Biofuels Annual, 14 Αυγούστου 2023. Ευρωπαϊκή Ένωση. Διατίθεται στη διεύθυνση https://fas.usda.gov/data/european-union-biofuels-annual-3 (τελευταία επίσκεψη στις 18 Νοεμβρίου 2024).

([145]) Σύμφωνα με τον ιστότοπο https://www.reuters.com/business/energy/malaysian-2024-biofuel-output-seen-rising-if-b20-biodiesel-usage-expanded-2024-03-05/ (τελευταία επίσκεψη στις 18 Νοεμβρίου 2024), το βιοντίζελ της Μαλαισίας προέρχεται από το φοινικέλαιο. Για παγκόσμια επισκόπηση, βλ. σελίδα 27 της έκθεσης της UFOP για την παγκόσμια προσφορά στην αγορά για την περίοδο 2023/2024, η οποία διατίθεται στη διεύθυνση https://www.ufop.de/files/8217/0548/9837/UFOP-2116_Report_Global_Market_Supply_A5_EN_23_24_160124.pdf.

([146]) Για παράδειγμα, βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2019/1344 της Επιτροπής, της 12ης Αυγούστου 2019, για την επιβολή προσωρινού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ L 212 της 13.8.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/1344/oj). Η αιτιολογική σκέψη 32 έχει ως εξής: «Σύμφωνα με την έρευνα, το βιοντίζελ που παράγεται στην Ινδονησία είναι κυρίως μεθυλεστέρας φοινικέλαιου, που προέρχεται από φοινικέλαιο [...]».

([147]) Όσον αφορά τις πρώτες ύλες στο Ηνωμένο Βασίλειο, βλ. για παράδειγμα https://www.gov.uk/government/statistics/bioenergy-crops-in-england-and-the-uk-2008-2023/bioenergy-crops-in-england-and-the-uk-2008-2023 και την αίτηση στον δημόσιο φάκελο της έρευνας από την Trade Remedies Service (υπηρεσία μέσων εμπορικής άμυνας) στη διεύθυνση https://www.trade-remedies.service.gov.uk/public/case/AD0058/.

([148]) Οι εισαγωγές στην Ένωση από το Ηνωμένο Βασίλειο, χώρα με σημαντική εγχώρια ζήτηση βιοντίζελ, θεωρήθηκε ότι αφορούσαν ως επί το πλείστον εμπορεύματα που αποτελούσαν αντικείμενο συναλλαγών, καθώς ο όγκος τους στον πίνακα 12 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ήταν βασικά διπλάσιος από τη συνολική παραγωγή βιοντίζελ στην εν λόγω χώρα. Αυτό είναι εμφανές στον πίνακα C.41.1 του ΟΟΣΑ / Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) (2022), Προοπτικές ΟΟΣΑ-FAO για τον γεωργικό τομέα 2022-2031, Εκδόσεις ΟΟΣΑ, Παρίσι, https://doi.org/10.1787/f1b0b29c-en. Επίσης, στις σελίδες 30-32 της αίτησης στον δημόσιο φάκελο της έρευνας από την Trade Remedies Service που είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση https://www.trade-remedies.service.gov.uk/public/case/AD0058/ επισημαίνεται ότι ο όμιλος Greenergy είχε σημαντικές εξαγωγικές δραστηριότητες. Σύμφωνα με τον πίνακα στη σελίδα 27 (150 000-200 000 τόνοι από την Olleco συν την Argent) της ίδιας αίτησης και με τις εκτιμήσεις στη σελίδα 29 (320 000-370 000 τόνοι για την Greenergy) της αίτησης, η παραγωγή βιοντίζελ στο Ηνωμένο Βασίλειο ανερχόταν σε περίπου μισό εκατομμύριο τόνους (ή ελαφρώς περισσότερο).

([149]) Ηνωμένο Βασίλειο.

ανιχνεύσει περαιτέρω. Επιπροσθέτως, στον τομέα υπάρχουν ενδείξεις ασυνήθιστων εμπορικών πρακτικών στο Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εξεταζόμενη περίοδο ([150]). Τρίτον, οι αρμόδιες αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου χορηγούσαν σε πετρελαϊκές εταιρείες άδειες τελειοποίησης προς επανεξαγωγή για εισαγωγές βιοντίζελ, κάτι που διευκόλυνε την εμπορία βιοντίζελ καταγωγής εκτός Ηνωμένου Βασιλείου στην Ένωση μέσω του Ηνωμένου Βασιλείου, με αποτέλεσμα την αλλοίωση των στατιστικών στοιχείων. Μόλις πρόσφατα δόθηκε τέλος στις πρακτικές αυτές ([151]) ([152]).

4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(375) Η εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(376) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16, για την εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(377) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στην απάντηση την οποία υπέβαλε το αιτούν στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(378) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων.

(379) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(380) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	14 768 456	15 301 256	15 286 729	14 925 455
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*104*	*104*	*101*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	21 360 776	21 525 776	21 925 776	21 933 276

([150]) Αιτιολογικές σκέψεις 12 και 13 της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2024/1273 της Επιτροπής, της 7ης Μαΐου 2024, για την περάτωση της έρευνας σχετικά με την πιθανή καταστρατήγηση, από εισαγωγές βιοντίζελ που αποστέλλονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και το Ηνωμένο Βασίλειο, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ηνωμένου Βασιλείου είτε όχι, των αντισταθμιστικών μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας, και για την περάτωση της καταγραφής των εισαγωγών (ΕΕ L, 2024/1273, 8.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/1273/oj).

([151]) https://rtfa.org.uk/2024/07/23/uk-renewable-fuels-industry-calls-for-inward-processing-policy-to-be-made-more-transparent/ (τελευταία επίσκεψη στις 18 Νοεμβρίου 2024).

([152]) https://www.spglobal.com/commodityinsights/en/market-insights/latest-news/agriculture/040324-uk-to-instate-biofuel-import-duties-after-halting-exemptions (τελευταία επίσκεψη στις 18 Νοεμβρίου 2024).

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*101*	*103*	*103*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	69 %	71 %	70 %	68 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*103*	*101*	*98*

Πηγή: EBB/Stratas για την περίοδο 2020-2023, αιτούν. Εκτιμήσεις του αιτούντος για την ΠΕΕ (με βάση τα στοιχεία «Stratas» για το 2022 και το 2023).

(381) Η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας βρίσκονταν σε σχετικά παρόμοια επίπεδα κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2020. Ωστόσο, οι όγκοι παραγωγής μειώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης σε σύγκριση με το 2022.

4.5.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(382) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 9

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (τόνοι)	12 623 468	12 964 160	12 151 019	11 997 951
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*103*	*96*	*94*
Μερίδιο αγοράς	74 %	74,5 %	67,2 %	64,7 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*101*	*91*	*87*

Πηγή: EBB

(383) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά σχεδόν 10 εκατοστιαίες μονάδες, φθάνοντας σε μερίδιο αγοράς 64,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το αντίστοιχο μερίδιο αγοράς άρχισαν να μειώνονται το 2021.

4.5.2.3. Ανάπτυξη

(384) Η παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν σημείωσε αύξηση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά τη θετική εξέλιξη της κατανάλωσης βιοντίζελ κατά την εν λόγω περίοδο. Στην πραγματικότητα, ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά την περίοδο αναφοράς.

4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(385) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Αριθμός εργαζομένων	5 307	5 801	6 066	5 897
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*109*	*114*	*111*

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Παραγωγικότητα (τόνοι/ εργαζόμενο)	2 783	2 638	2 520	2 531
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*95*	*91*	*91*

Πηγή: ΕΒΒ

(386) Η Επιτροπή επισήμανε ότι δεν υπέβαλαν όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί στοιχεία σχετικά με την απασχόληση στο ΕΒΒ με την ίδια προσέγγιση και ότι χρειάζονταν ορισμένες εκτιμήσεις για τις εταιρείες που δεν υπέβαλαν στοιχεία, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται κενά στα στοιχεία που είναι διαθέσιμα στην Επιτροπή σχετικά με την απασχόληση. Σε κάθε περίπτωση, ο εκτιμώμενος αριθμός των εργαζομένων που παρουσιάζεται ανωτέρω θεωρήθηκε ευλόγως ακριβής και επαρκής για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, δηλαδή δεδομένου ότι σημαντικό μέρος των στοιχείων διασταυρώθηκε από την ίδια την Επιτροπή κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος και στο αιτούν.

4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου επιδότησης και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ / αντισταθμίσιμων επιδοτήσεων

(387) Τα περιθώρια επιδότησης όλων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος υπερέβησαν το ελάχιστο επίπεδο. Ωστόσο, ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν περιορισμένος, δεδομένου ότι οι τιμές των εισαγωγών από την Αργεντινή προέκυψαν από αναλήψεις υποχρεώσεων.

(388) Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 3, το υπό επανεξέταση προϊόν έχει ήδη αποτελέσει αντικείμενο διαφόρων ερευνών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων.

(389) Τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων κατά των ΗΠΑ (τα οποία επεκτάθηκαν στα φορτία από τον Καναδά, με ορισμένες εξαιρέσεις ([153])) ανανεώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεν υπάρχει καμία ένδειξη ότι τα μέτρα αυτά ήταν αναποτελεσματικά.

(390) Το 2020 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε σαφώς ενδείξεις ανάκαμψης μετά την ολοκλήρωση της αρχικής έρευνας και την επιβολή, το 2019, οριστικών αντισταθμιστικών μέτρων κατά των εισαγωγών βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας ([154]).

(391) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να ανακάμπτει από τις ζημιογόνες επιπτώσεις προηγούμενων επιδοτήσεων του βιοντίζελ από την Αργεντινή και την Ινδονησία, όταν αυξανόμενος όγκος εισαγωγών βιοντίζελ από την Κίνα σε χαμηλές τιμές εισήλθε στην αγορά της Ένωσης. Οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν επιπτώσεις τόσο στον όγκο όσο και στις τιμές κατά την εξεταζόμενη περίοδο, συμπεριλαμβανομένης της συμπίεσης των τιμών στην αγορά της Ένωσης, και είχαν σαφώς αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(392) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία από τις εισαγωγές κινεζικού βιοντίζελ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά της Κίνας που καλύπτουν την ίδια εξεταζόμενη περίοδο με την παρούσα επανεξέταση επιβλήθηκαν προσωρινά τον Αύγουστο του 2024 και στη συνέχεια επιβεβαιώθηκαν τον Φεβρουάριο του 2025 ([155]).

([153]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/731 της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2022, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/1266 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/1267 για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΕΕ L 136 της 13.5.2022, σ. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/731/oj).

([154]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/2092 της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Ινδονησίας (ΕΕ L 317 της 9.12.2019, σ. 42, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/2092/oj).

([155]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/261 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2025, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/261, 11.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/261/oj).

4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(393) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Τιμές πώλησης στην Ένωση και μοναδιαίο κόστος παραγωγής

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/τόνο)	799	1 068	1 518	1 355
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*134*	*190*	*169*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	784	1 057	1 492	1 353
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*135*	*190*	*172*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(394) Από το 2020 έως το 2022 οι τιμές πώλησης ακολούθησαν την πορεία του κόστους, καθώς αμφότερα αυξήθηκαν κατά 90 % το 2022. Κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αντικατοπτρίσει την αύξηση του κόστους στις τιμές πώλησής του και αναγκάστηκε να πραγματοποιεί πωλήσεις σχεδόν σε τιμές κόστους.

(395) Στο τέλος της εξεταζόμενης περιόδου, η διαφορά μεταξύ του μοναδιαίου κόστους παραγωγής και της μοναδιαίας τιμής πώλησης μειώθηκε στα μόλις 2 EUR.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(396) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	78 088	83 914	85 898	89 613
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*107*	*110*	*115*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(397) Κατά μέσο όρο, το ετήσιο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αυξήθηκε σε ποσοστό 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεδομένου ότι το κόστος εργασίας αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 3 % του κόστους παρασκευής βιοντίζελ, η αύξηση του κόστους εργασίας —η οποία συμβαδίζει με τη μέση συνολική αύξηση του κόστους εργασίας στην Ένωση σε ποσοστό 12 % κατά την περίοδο 2020-2023 σύμφωνα με την Eurostat ([156])— έχει αμελητέο αντίκτυπο στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

([156]) Eurostat, Ετήσια στοιχεία σχετικά με το κόστος εργασίας — Nace αναθ. 2 (https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/bookmark/995c4de3-9520-4cc1-9dc2-3c78325a2fc8?lang=en).

4.5.3.3. Αποθέματα

(398) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 13

Αποθέματα

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	170 541	140 162	184 957	230 610
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*82*	*108*	*135*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	1,2 %	0,9 %	1,2 %	1,6 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*75*	*100*	*133*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(399) Η Επιτροπή είχε ήδη δηλώσει ότι το επίπεδο των αποθεμάτων αποτελεί λιγότερο σημαντικό δείκτη για αυτό το είδος κλάδου παραγωγής ([157]). Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσπάθησε να διατηρήσει τα αποθέματα σε χαμηλά επίπεδα, αλλά αυτό δεν ήταν πάντα εφικτό υπό το πρίσμα της κατάστασης της αγοράς. Επισήμανε επίσης ότι, δεδομένου ότι το υπό επανεξέταση προϊόν πωλείται χύδην, μία και μόνο παράδοση μπορεί να περιλαμβάνει σημαντικό όγκο άνω των 10 000 τόνων, ο οποίος μπορεί να έχει σημαντικό αντίκτυπο στο επίπεδο των αποθεμάτων, ανάλογα με την ακριβή ημερομηνία της συναλλαγής.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(400) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 14

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2020	2021	2022	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	2 %	1 %	1,8 %	0,1 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*50*	*90*	*5*
Ταμειακές ροές (σε EUR)	90 293 613	– 26 971 004	– 70 149 695	– 41 725 753
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*– 30*	*– 78*	*– 46*
Επενδύσεις (σε EUR)	92 568 706	43 686 329	62 751 636	105 304 643
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*47*	*68*	*114*
Απόδοση των επενδύσεων	8,4 %	5,8 %	10,5 %	1,3 %
Δείκτης (2020 = 100)	*100*	*69*	*126*	*15*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

([157]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/244 της Επιτροπής, της 11ης Φεβρουαρίου 2019, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής (ΕΕ L 40 της 12.2.2019, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2019/244/oj), αιτιολογική σκέψη 394.

(401) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν σε πολύ χαμηλά επίπεδα κατά την εξεταζόμενη περίοδο και μειώθηκε στο σημείο ισοσκέλισης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(402) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών επιδεινώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ήταν ιδιαίτερα αρνητική από το 2021.

(403) Οι επενδύσεις στις εταιρείες του δείγματος παρουσίασαν διακυμάνσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Εν γένει, οι επενδύσεις εγκρίνονται χρόνια πριν από την υλοποίησή τους. Οι επενδύσεις κατά το τελευταίο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου ήταν έργα που είχαν προβλεφθεί από καιρό και αφορούσαν μόνο δύο εταιρείες.

(404) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Εξελίχθηκε αρνητικά, παράλληλα με την κερδοφορία, και ήταν πολύ χαμηλή καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ενώ διαμορφώθηκε μόλις στο 1,3 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, κυρίως λόγω του πολύ χαμηλού επιπέδου κερδοφορίας.

(405) Όσον αφορά την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια, η ικανότητα αυτή παρεμποδίστηκε από τις εξαιρετικά αρνητικές ταμειακές ροές από το 2021.

4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(406) Η ανωτέρω αξιολόγηση των μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών δείχνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, καθώς απώλεσε σημαντικό μερίδιο αγοράς και η αύξηση των οικείων τιμών πώλησης δεν επαρκούσε για τη μετακύλιση της έντονης αύξησης του κόστους παραγωγής του, με αποτέλεσμα την πτώση της κερδοφορίας του, η οποία επηρέασε αρνητικά την απόδοση των επενδύσεων και τις ταμειακές ροές. Το γεγονός ότι ορισμένοι δείκτες (παραγωγική ικανότητα, αριθμός εργαζομένων) δεν επιδεινώθηκαν δεν αναιρεί τη διαπίστωση ζημίας.

(407) Με βάση τα παραπάνω η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 8 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

5.1. **Επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών**

(408) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι όγκοι των εισαγωγών από την Αργεντινή μειώθηκαν κατά 44 %, όπως φαίνεται στον πίνακα 5, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά περίπου 9 % (όπως φαίνεται στον πίνακα 4). Αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από την Αργεντινή κατά 2,4 εκατοστιαίες μονάδες από το 5,1 % σε 2,7 %, σε μια περίοδο όπου το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υποχώρησε κατά περισσότερο από 9 εκατοστιαίες μονάδες και έφτασε το 64,7 % κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(409) Οι τιμές των Αργεντινών εξαγωγέων του δείγματος, που αντιπροσωπεύουν το 68 % των εισαγωγών βιοντίζελ από την Αργεντινή στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης. Δεδομένου ότι οι τιμές των εισαγωγών από την Αργεντινή του πίνακα 6 για την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ήταν υψηλότερες από τις τιμές των Αργεντινών εξαγωγέων του δείγματος, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, συνολικά, οι τιμές των εισαγωγών από την Αργεντινή δεν ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

(410) Το CARBIO υποστήριξε ότι οι εισαγωγές βιοντίζελ από την Αργεντινή δεν ήταν η αιτία της ζημίας που θα μπορούσαν να έχουν υποστεί οι ενωσιακοί παραγωγοί.

(411) Η έρευνα δεν επέτρεψε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την Αργεντινή συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί βιοντίζελ κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

5.2. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(412) Η ανωτέρω ανάλυση δείχνει ότι δεν σημειώθηκε συνολική αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών καταγωγής Αργεντινής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Οι ισχύουσες αναλήψεις υποχρεώσεων συνεπάγονταν ότι οι τιμές των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Αργεντινή ήταν αρκετά υψηλές και δεν μπορούσαν να εμποδίσουν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να επιτύχει βιώσιμη τιμολόγηση και εύλογα περιθώρια κέρδους.

(413) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε σημαντικό μερίδιο της αγοράς προς όφελος ιδίως του βιοντίζελ από απόβλητα που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα. Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να προσδιορίσει τη ζημία στις τιμές που προκλήθηκε από τις εισαγωγές από την Αργεντινή.

(414) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό το πρίσμα του επιπέδου των τιμών τους, οι επιδοτούμενες εισαγωγές από την οικεία χώρα δεν θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως παρατηρήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης.

6. **ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ**

(415) Στην αιτιολογική σκέψη 407, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα στην ανωτέρω ενότητα ότι η ζημία που παρατηρήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν θα μπορούσε να έχει προκληθεί από επιδοτούμενες εισαγωγές από την Αργεντινή, κυρίως λόγω του επιπέδου τιμών τους που επηρεάζεται από την ύπαρξη ανάληψης υποχρέωσης. Η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης προκλήθηκε από τις εισαγωγές βιοντίζελ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα ([158]). Η Επιτροπή έκρινε ότι, ελλείψει αναλήψεων υποχρεώσεων, ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων επιδότησης στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν θα ήταν αμελητέος, δεδομένου του όγκου των εισαγωγών από την Αργεντινή κατά την εξεταζόμενη περίοδο και της φύσης του προϊόντος, το οποίο αποτελεί βασικό προϊόν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αξιολόγησε, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, αν υπήρχε πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε αρχικά από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την Αργεντινή, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(416) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγική ικανότητα και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή, τη σχέση μεταξύ των τιμών στην οικεία χώρα, των τιμών εξαγωγής στην Ένωση και των τιμών εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες· πιθανά επίπεδα τιμών των εισαγωγών από την Αργεντινή ελλείψει αντισταθμιστικών μέτρων· την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης και τον αντίκτυπο του δυνητικού όγκου εισαγωγών και των πιθανών επιπέδων τιμών των εισαγωγών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων.

(417) Όπως φαίνεται στον πίνακα 3 και στις εκθέσεις GAIN ([159]) και όπως συμπεραίνεται στην αιτιολογική σκέψη 340, οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα έχουν σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και, ως εκ τούτου, την ικανότητα να αυξήσουν σημαντικά την παραγωγή βιοντίζελ εάν η κατάσταση της αγοράς είναι ευνοϊκή. Στις παρατηρήσεις του μετά την έναρξη της διαδικασίας, το CARBIO αμφισβήτησε το σημείο αυτό με την αιτιολογία ότι δεν θα υπάρξουν επενδύσεις στο άμεσο μέλλον, ότι η παραγωγή βιοντίζελ και η παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή είχαν μειωθεί και ότι η τάση αυτή θα συνεχιστεί στο μέλλον λόγω των επιπτώσεων της υπερθέρμανσης του πλανήτη στην Αργεντινή. Παρά τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει η γεωργία λόγω της υπερθέρμανσης του πλανήτη, παραμένει αδιαμφισβήτητο ότι η παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή ανήλθε σε πάνω από το πενταπλάσιο της εγχώριας κατανάλωσης το 2024 ([160]) και περίπου στο 25 % της κατανάλωσης βιοντίζελ στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης ([161]). Συνεπώς, οι δηλώσεις του CARBIO απορρίφθηκαν.

([158]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/261 της Επιτροπής, της 10ης Φεβρουαρίου 2025, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/261, 11.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/261/oj).

([159]) Πίνακας 5 της έκθεσης GAIN — «Biofuels Annual», Αργεντινή, 5 Αυγούστου 2024. Διατίθεται στη διεύθυνση https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

([160]) Πίνακας 5 της έκθεσης GAIN — «Biofuels Annual», Αργεντινή, 5 Αυγούστου 2024. Διατίθεται στη διεύθυνση https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

([161]) Πίνακας 5 της έκθεσης GAIN — «Biofuels Annual», Αργεντινή, 5 Αυγούστου 2024. Διατίθεται στη διεύθυνση https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

(418) Σε παρατηρήσεις που υπέβαλε στις 15 Μαρτίου 2024, το CARBIO υποστήριξε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της αύξησης των εισαγωγών βιοντίζελ από την Αργεντινή απουσία μέτρων, λόγω της απώλειας της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης μετά από ορισμένες νομοθετικές πρωτοβουλίες (οι οποίες κυμαίνονται από τη σταδιακή κατάργηση της χρήσης σογιέλαιου σε ορισμένα κράτη της Ένωσης έως την προώθηση του βιοντίζελ από απόβλητα μέσω πρωτοβουλιών της ΕΕ για αλυσίδα εφοδιασμού μηδενικής αποψίλωσης), των νέων υποχρεώσεων ανάμειξης στην Αργεντινή και της δυνατότητας της Αργεντινής να πωλεί βιοντίζελ σε νέες αγορές, και συγκεκριμένα στη Βραζιλία ([162]).

(419) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι δηλώσεις του CARBIO δεν τεκμηριώνονται με στοιχεία. Όσον αφορά την εικαζόμενη μη πιθανή επανάληψη της αύξησης των εισαγωγών βιοντίζελ από την Αργεντινή στην Ένωση, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Ένωση είναι ο μεγαλύτερος καταναλωτής βιοντίζελ στον κόσμο, αντιπροσωπεύοντας περίπου το 23 % της παγκόσμιας κατανάλωσης το 2023 ([163]). Παρά τις τεχνητά υψηλές τιμές στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 239 και τις νέες υποχρεώσεις ανάμειξης στην Αργεντινή, η εγχώρια κατανάλωση βιοντίζελ στην οικεία χώρα ήταν πολύ χαμηλή και αντιπροσώπευε το 0,9 % της παραγωγής βιοντίζελ από την Αργεντινή κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Οι εξαγωγές βιοντίζελ ήταν ο κύριος πυλώνας του κλάδου παραγωγής βιοντίζελ της Αργεντινής και, παρόλο που οι εξαγωγές διέφεραν ανάλογα με τις συνθήκες της αγοράς, η Ένωση παρέμενε μακράν η κύρια εξαγωγική αγορά για το βιοντίζελ της Αργεντινής κάθε χρόνο, όπως φαίνεται στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο που υπέβαλε η κυβέρνηση της Αργεντινής ([164]). Όσο σημαντικές και αν είναι οι εξαγωγές για τον κλάδο παραγωγής της Αργεντινής, η Αργεντινή αντιμετώπιζε αυξανόμενες δυσκολίες να πωλήσει στο εξωτερικό. Όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 350, οι αρχές του Περού και των ΗΠΑ επέβαλαν υψηλά μέτρα κατά των επιδοτήσεων και αντιντάμπινγκ στο βιοντίζελ από την Αργεντινή, λόγω των οποίων μειώθηκαν οι εισαγωγές τους από την Αργεντινή ([165]). Σύμφωνα με στατιστικά στοιχεία της Αργεντινής, το 2024 οι εξαγωγές βιοντίζελ από την Αργεντινή σε προορισμούς εκτός της Ένωσης περιορίζονταν βασικά στον Καναδά, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 351. Οι εξαγωγές προς τον Καναδά αντιπροσώπευαν κάτω από το 10 % των εξαγωγών της Αργεντινής και σε λιγότερο ελκυστικές τιμές σε σύγκριση με τις τιμές εξαγωγής στην Ένωση. Δεν υπήρχαν σημαντικές προοπτικές εξαγωγής σε άλλες αγορές για τους παραγωγούς της Αργεντινής ([166]). Παρά τις νομοθετικές αλλαγές που επηρέασαν κατά τους ισχυρισμούς, την ελκυστικότητα της αγοράς βιοντίζελ της Ένωσης, η Ένωση δεσμεύεται να ενισχύσει εναλλακτικές λύσεις αντί του παραδοσιακού ορυκτού ντίζελ, μεταξύ άλλων μέσω συμβατικού βιοντίζελ, όπως επιβεβαιώνεται από την οδηγία RED III ([167]). Εν ολίγοις, η αγορά της Ένωσης ήταν και είναι ελκυστική όσον αφορά το μέγεθος, την τιμή και την προσβασιμότητα και, ως εκ τούτου, υπάρχει μεγάλη πιθανότητα η λήξη της ισχύος των ισχυόντων αντισταθμιστικών μέτρων να οδηγήσει σε σημαντική αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(420) Επιπλέον, όπως φαίνεται στον πίνακα 5, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι όγκοι των εισαγωγών από την οικεία χώρα παρέμειναν σημαντικοί. Στην Αργεντινή υπάρχουν 32 μονάδες βιοντίζελ, οι οποίες χρησιμοποιούν στο σύνολό τους φυτικό έλαιο από τη σύνθλιψη σπόρων σόγιας ως πρώτη ύλη ([168]), δηλαδή πρώτη ύλη η οποία, όπως και το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής της Ένωσης, δεν απαιτεί πριμοδότηση διπλού υπολογισμού βάσει της οδηγίας RED και, ως εκ τούτου, προσελκύει χαμηλότερες τιμές στην αγορά σε σχέση με το βιοντίζελ που παράγεται από τις πρώτες ύλες που απαριθμούνται στο παράρτημα IX της οδηγίας RED II. Το βιοντίζελ είναι βασικό προϊόν και, ως εκ τούτου, ο ανταγωνισμός στην αγορά μεταξύ του βιοντίζελ από την Αργεντινή και του βιοντίζελ που παράγεται στην Ένωση εξαρτάται από τις τιμές.

(421) Μετά την κοινοποίηση των συμπερασμάτων, το CARBIO επισήμανε ότι η απουσία μέτρων για τις εισαγωγές από την Αργεντινή δεν θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής με το επιχείρημα ότι: 1) οι εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής μειώθηκαν σημαντικά κατά τα τελευταία έτη και η αξιολόγηση της Επιτροπής σχετικά με τη διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Αργεντινή αγνοούσε το συμπέρασμα της ίδιας της Επιτροπής ότι οι παραγωγοί βιοντίζελ που εξυπηρετούν την εγχώρια εντολή της Αργεντινής εμποδίζονται νομικά να εξάγουν· 2) δεν υπάρχει υποτιμολόγηση και η ανάληψη υποχρέωσης αντισταθμίζει τυχόν επιπτώσεις εικαζόμενων επιδοτήσεων· και 3) η αιτία τυχόν ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποδίδεται στις κινεζικές εισαγωγές βιοντίζελ που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως επιβεβαιώθηκε επίσης από την Επιτροπή.

([162]) Στο υπόμνημα t24.002793, το CARBIO επισήμανε την αύξηση της εντολής για το βιοντίζελ στη Βραζιλία σε 14 % από τον Μάρτιο του 2024 και σε 15 % από τον Μάρτιο του 2025 (αύξηση από το ισχύον 12 %). Το μέρος πρόσθεσε ότι η Βραζιλία είχε εγκρίνει τη χρήση εισαγόμενου βιοντίζελ στο υποχρεωτικό μείγμα από τον Ιανουάριο του 2024.

([163]) https://www.statista.com/statistics/1485491/biofuel-consumption-by-type-region-world/.

([164]) t24.007393.

([165]) Έκθεση GAIN — «Biofuels Annual», Αργεντινή, 5 Αυγούστου 2024, σ. 20. Διατίθεται στη διεύθυνση https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

([166]) Έκθεση GAIN — «Biofuels Annual», Αργεντινή, 5 Αυγούστου 2024. Διατίθεται στη διεύθυνση https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf. Στη σελίδα 19 αναφέρεται ότι: «Δεν προβλέπονται εξαγωγές προς τις Ηνωμένες Πολιτείες, το Περού ή άλλες αγορές διακριτικής ευχέρειας».

([167]) Για περισσότερες πληροφορίες: https://energy.ec.europa.eu/topics/renewable-energy/renewable-energy-directive-targets-and-rules/renewable-energy-directive_el.

([168]) Έκθεση GAIN — «Biofuels Annual», Αργεντινή, 5 Αυγούστου 2024. Διατίθεται στη διεύθυνση https://apps.fas.usda.gov/newgainapi/api/Report/DownloadReportByFileName?fileName=Biofuels+Annual_Buenos+Aires_Argentina_AR2024-0011.pdf.

(422) Η Επιτροπή διαφώνησε με τις ανωτέρω δηλώσεις του CARBIO. Όσον αφορά το πρώτο σημείο, επισημαίνεται ότι το CARBIO αναγνώρισε την ύπαρξη διαθέσιμης πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που θα μπορούσε δυνητικά να εξαχθεί στην Ένωση (αν και σε μικρότερο βαθμό από ό,τι συμπέρανε η Επιτροπή). Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 40 ότι ένας παραγωγός βιοντίζελ του ομίλου ενός παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος παρήγαγε βιοντίζελ το οποίο πωλήθηκε στη συνέχεια τόσο στην εγχώρια όσο και στην εξαγωγική αγορά. Για έναν τέτοιο παραγωγό βιοντίζελ, η κατανομή ποσόστωσης στο πλαίσιο της εντολής για το βιοντίζελ συνεπαγόταν χαμηλότερη παραγωγική ικανότητα για εξαγωγές. Ως εκ τούτου, η ικανότητα για την εγχώρια αγορά και η ικανότητα για την εξαγωγική αγορά αλληλεπιδρούν. Όσον αφορά το δεύτερο θέμα, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ισχύουσα ανάληψη υποχρέωσης δεν θα αντιστάθμιζε τις επιπτώσεις τυχόν εικαζόμενων επιδοτήσεων ελλείψει των ισχυόντων μέτρων στον βαθμό που η ανάληψη υποχρέωσης συνδέεται με την ύπαρξη των ίδιων των αντισταθμιστικών μέτρων. Με άλλα λόγια, ελλείψει μέτρων και της ανάληψης υποχρέωσης, η υποτιμολόγηση θα ήταν πιθανό να επαναληφθεί. Όσον αφορά το τρίτο σημείο, παρότι από την έρευνα επανεξέτασης συνήχθη το συμπέρασμα ότι η ζημία που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δεν προκλήθηκε από εισαγωγές από την Αργεντινή, συνήχθη επίσης το συμπέρασμα ότι, εάν δεν διατηρηθούν τα μέτρα, η επανεμφάνιση των εισαγωγών από την Αργεντινή σε αθέμιτες τιμές θα προκαλέσει ζημία και θα διακόψει την ανάκαμψη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τη ζημία που αναμένεται ως αποτέλεσμα της πρόσφατης επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ στις κινεζικές εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(423) Λαμβανομένων υπόψη των συμπερασμάτων που συνοψίζονται στην παρούσα ενότητα, αναμένεται συνεπώς ότι, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, οι εξαγωγείς της Αργεντινής θα έχουν κίνητρο να εξάγουν στην Ένωση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών σε επίπεδα παρόμοια με εκείνα που διαπιστώθηκαν στην αρχική έρευνα. Αυτό θα προκαλούσε πίεση στις τιμές στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο οποίος στη συνέχεια θα έχανε τον όγκο των πωλήσεων και/ή θα ήταν υποχρεωμένος να μειώσει τα επίπεδα τιμών του, με επακόλουθο αντίκτυπο στην κερδοφορία.

(424) Σε αυτήν τη βάση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η απουσία μέτρων θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σημαντική αύξηση των επιδοτούμενων εισαγωγών από την Αργεντινή και σε επανάληψη της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε από τις επιδοτούμενες εισαγωγές από την Αργεντινή.

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(425) Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η διατήρηση των υφιστάμενων αντισταθμιστικών μέτρων αντίκειται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των εμπόρων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(426) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από περισσότερους από 60 παραγωγούς από ολόκληρη την Ένωση και παρέχει άμεση απασχόληση σε σχεδόν 6 000 άτομα. Κανένας παραγωγός δεν αντιτάχθηκε στην έρευνα.

(427) Η Επιτροπή έκρινε ότι, εάν δεν ανανεωθούν τα μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, ο οποίος λειτουργούσε στο σημείο ισοσκέλισης κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης, θα καθίστατο ζημιογόνος και θα αντιμετώπιζε κινδύνους αφερεγγυότητας, λόγω της απότομης αύξησης του βιοντίζελ σε χαμηλές τιμές από την Αργεντινή, γεγονός που θα έθετε σε περαιτέρω κίνδυνο τη βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(428) Η συνέχιση των υφιστάμενων μέτρων θα επέτρεπε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να συνεχίσει τη διαδικασία ανάκαμψής του και, τελικά, να επιτύχει βιώσιμα επίπεδα κερδοφορίας.

(429) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ανανέωση των μέτρων θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων, των εμπόρων και των διανομέων**

(430) Ένας έμπορος που δραστηριοποιείται στην Ένωση καταχωρίστηκε ως ενδιαφερόμενο μέρος στη διαδικασία, αλλά δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

(431) Οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής και διανομής ορυκτού ντίζελ καθώς επίσης και στην υποχρεωτική ανάμειξη ορυκτού ντίζελ με βιοντίζελ κλήθηκαν να συμπληρώσουν ερωτηματολόγια κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η μόνη εταιρεία που απάντησε στο ερωτηματολόγιο ισχυρίστηκε ότι δεν διέθετε επαρκή γνώση για να εκφράσει τη θέση της σχετικά με ενδεχόμενη ανανέωση των μέτρων. Για την εταιρεία που απάντησε, το βιοντίζελ αποτελούσε πολύ μικρό μέρος της συνολικής επιχειρηματικής δραστηριότητας. Υπό το πρίσμα αυτό και λαμβανομένης υπόψη της θέσης του μέρους και ότι το μέρος δεν παρείχε τις περισσότερες πληροφορίες στον απαιτούμενο βαθμό λεπτομέρειας, δηλαδή μόνο για τις δραστηριότητες στις οποίες χρησιμοποιείται βιοντίζελ (Αργεντινής), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχε ένδειξη ότι η διατήρηση των μέτρων θα είχε αισθητό αντίκτυπο στην εταιρεία αυτή.

(432) Το CARBIO ισχυρίστηκε ότι η πρόσφατη επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοντίζελ από την Κίνα θα οδηγήσει στην εξάλειψη της Κίνας ως πηγής εφοδιασμού και, ως εκ τούτου, η αγορά της Ένωσης θα χρειαστεί να αυξήσει τις εισαγωγές βιοντίζελ κατά τα επόμενα έτη. Ωστόσο, τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις κινεζικές εισαγωγές είναι σε μέτρια επίπεδα, κυμαινόμενα από 10 % έως 35,6 %, και δεν μπορούν να θεωρηθούν απαγορευτικά. Επιπλέον, διατίθενται εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού χωρίς μέτρα εμπορικής άμυνας. Αυτό αποδεικνύεται από το σημαντικό μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από διάφορες άλλες τρίτες χώρες (βλ. πίνακα 7). Η Επιτροπή έκρινε ότι η συνέχιση των υφιστάμενων μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να συνεχίσει τη διαδικασία ανάκαμψής του και να εφοδιάζει την εγχώρια αγορά του.

(433) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η ανανέωση των μέτρων δεν θα έβλαπτε σημαντικά τα συμφέροντα των εισαγωγέων, των εμπόρων και των διανομέων. Οι εν λόγω οικονομικοί φορείς αποτελούν μέρος της αλυσίδας εφοδιασμού και θα μετακυλίσουν το κόστος που ενδέχεται να προκύψει από τα μέτρα, απουσία αναλήψεων υποχρεώσεων, στους χρήστες και τους καταναλωτές.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών και των καταναλωτών**

(434) Δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι τα υφιστάμενα μέτρα έχουν επηρεάσει αρνητικά τους ενωσιακούς χρήστες βιοντίζελ. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οποιοδήποτε από τα υφιστάμενα μέτρα είχε αρνητικό αντίκτυπο στην κερδοφορία τους.

(435) Επισημαίνεται ότι οι τελικές τιμές των καυσίμων μάλλον ακολουθούν την τιμή του ορυκτού αργού πετρελαίου ([169]) και ότι περίπου το 40 % της τιμής του ντίζελ στα πρατήρια βενζίνης στην ΕΕ είναι φόροι ([170]), οι οποίοι μπορούν να διαφοροποιούνται ανάλογα με τα διάφορα συμφέροντα ή ανάγκες. Επίσης, ενδέχεται να ισχύουν κίνητρα για τη χρήση βιοντίζελ ([171]). Λαμβανομένων υπόψη αυτών των πραγματικών στοιχείων και του μικρού ποσοστού βιοντίζελ (συνήθως, κάτω του 10 %) που αναμειγνύεται, κατά κανόνα, με το ορυκτό ντίζελ, δεν εντοπίστηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η ανανέωση των μέτρων θα ήταν σαφώς αντίθετη προς τα συμφέροντα είτε των χρηστών είτε των καταναλωτών ή ότι θα αντιστάθμιζε τις θετικές συνέπειες της διατήρησης του status quo για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

7.4. **Άλλοι παράγοντες**

(436) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή έκρινε ότι η διατήρηση των υφιστάμενων μέτρων θα τονώσει τις προσπάθειες βιωσιμότητας και μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στην αλυσίδα εφοδιασμού και θα έχει θετικό αντίκτυπο στον κλάδο των προμηθευτών στην Ένωση, καθώς τα έσοδα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας θα αυξηθούν.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(437) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να διατηρηθούν τα υφιστάμενα μέτρα στις εισαγωγές βιοντίζελ καταγωγής Αργεντινής.

8. **ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ**

(438) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή σχετικά με τη συνέχιση των επιδοτήσεων, την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας που προκλήθηκε από τις εισαγωγές από την Αργεντινή και το συμφέρον της Ένωσης, τα αντισταθμιστικά μέτρα για το βιοντίζελ από την Αργεντινή θα πρέπει να διατηρηθούν.

(439) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα ώστε να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών. Η εφαρμογή των ατομικών δασμών είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση τέτοιου είδους τιμολογίου, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον αντισταθμιστικό δασμό που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Αργεντινής».

([169]) https://www.bmwk.de/Redaktion/EN/Artikel/Energy/petroleum-fuel-prices.html.

([170]) Η Επιτροπή, στο *Weekly Oil Bulletin* που εκδίδει, παρέχει επισκόπηση των μέσων τιμών ντίζελ και βενζίνης (Euro Super-95) ανά κράτος μέλος της ΕΕ και του μέρους των φόρων στην τελική τιμή. Βλ. https://energy.ec.europa.eu/data-and-analysis/weekly-oil-bulletin_el.

([171]) Περισσότερες πληροφορίες από την ένωση FuelsEurope παρέχονται στο γράφημα που διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.fuelseurope.eu/uploads/files/modules/documents/file/1688474562_PHVWHHTy6LUHcLLbJzKRaj44vRiRLrTghMB8aXzf.pdf#:~:text=No%20tax%20incentive%3A%20Biofuels%20do%20not%20bene%EF%AC%81t%20from,a%20percentage%20of%20fossil%20fuel%20content%20above%2070%25.

(440) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για να εφαρμόσουν οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών τους ατομικούς συντελεστές αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(441) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 23 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(442) Στην αιτιολογική σκέψη 2 ανωτέρω σημειώνεται ότι η Επιτροπή αποδέχθηκε προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/245. Η Επιτροπή θεώρησε ότι εξαλείφουν τις ζημιογόνες επιπτώσεις των επιδοτούμενων εισαγωγών και περιορίζουν σε επαρκή βαθμό τον κίνδυνο καταστρατήγησης.

(443) Το CARBIO και η κυβέρνηση της Αργεντινής ισχυρίστηκαν ότι, σε περίπτωση ανανέωσης των υφιστάμενων μέτρων, η ισχύουσα ανάληψη υποχρέωσης θα πρέπει να συνεχιστεί. Το CARBIO θεώρησε την ανάληψη υποχρέωσης αποτελεσματικό μηχανισμό, ο οποίος ενεργούσε ως συντελεστής σταθεροποίησης των τιμών για τις τιμές εισαγωγής βιοντίζελ στην Ένωση, δεδομένων των υψηλών τιμών εμπορίας βιοντίζελ από την Αργεντινή και του αρνητικού περιθωρίου υποτιμολόγησης στην αίτηση (– 2 %). Το CARBIO επισήμανε ότι τα μέλη του είναι πειθαρχημένα και προσηλωμένα στη συνέχιση των προσπαθειών τους στο πλαίσιο μιας ανανεωμένης συμφωνίας.

(444) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αποσκοπεί στην αξιολόγηση του αν είναι δικαιολογημένη η συνέχιση των αντισταθμιστικών μέτρων. Οποιαδήποτε αξιολόγηση της ισχύουσας ανάληψης υποχρέωσης δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων.

(445) Μετά την πρόθεση της Επιτροπής να εφαρμόσει το άρθρο 28 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού στην κυβέρνηση της Αργεντινής, το EBB ζήτησε αντ' αυτού την κατάργηση των αναλήψεων υποχρεώσεων, η οποία δικαιολογείται από την έλλειψη συνεργασίας της κυβέρνησης της Αργεντινής. Το EBB αναφέρθηκε ειδικότερα στον ρόλο των κυβερνήσεων στην ανάληψη υποχρεώσεων σύμφωνα με τον βασικό κανονισμό. Επιπλέον, το EBB τόνισε ότι μία από τις πληροφορίες που έλειπαν όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 71, σχετικά με τις τιμές και τις τιμολογιακές πολιτικές των παραγωγών σπόρων σόγιας και σογιέλαιου, ήταν απαραίτητη για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής εισαγωγής στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης. Επιπλέον, το EBB επισήμανε ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν παρέσχε πληροφορίες σχετικά με μια πολύ ρευστή και διαφανή αγορά, όπως η αγορά σπόρων σόγιας στην Αργεντινή, και ότι η Molinos Agro επιβεβαίωσε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο ότι η αγορά σπόρων σόγιας ήταν τέτοια. Τέλος, η έλλειψη συνεργασίας της κυβέρνησης της Αργεντινής παραβίαζε την εμπιστοσύνη στην οποία βασιζόταν η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης.

(446) Η κυβέρνηση της Αργεντινής και το CARBIO ισχυρίστηκαν ότι οι πληροφορίες για τις τιμές που θα μπορούσαν να είχαν παρασχεθεί από μεμονωμένους προμηθευτές σπόρων σόγιας στο πλαίσιο της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων ήταν διαφορετικές από την τιμή των σπόρων σόγιας στην εγχώρια αγορά της Αργεντινής, η οποία αποτελεί τον σημαντικό παράγοντα για τον καθορισμό της ελάχιστης τιμής εισαγωγής. Η κυβέρνηση της Αργεντινής επισήμανε επίσης ότι η μη υποβολή των ίδιων πληροφοριών στην αρχική έρευνα δεν εμπόδισε τη συμφωνία ανάληψης υποχρέωσης. Ως εκ τούτου, η κυβέρνηση της Αργεντινής και το CARBIO υποστήριξαν ότι η έλλειψη συνεργασίας της κυβέρνησης της Αργεντινής δεν συνιστούσε παραβίαση της ανάληψης υποχρέωσης, λαμβανομένου επίσης υπόψη του γεγονότος ότι η κυβέρνηση της Αργεντινής δεν ήταν συμβαλλόμενο μέρος σε αυτήν. Επιπλέον, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Αργεντινής, από την απάντηση της Molinos Agro στο ερωτηματολόγιο προκύπτει ότι, εάν η αγορά είναι διαφανής, δεν υπάρχει πρακτική χρήση για την τήρηση μητρώου παραγωγών σπόρων σόγιας. Τέλος, το CARBIO υποστήριξε ότι η συνέχιση της ανάληψης υποχρέωσης ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης.

(447) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οποιαδήποτε αξιολόγηση της ισχύουσας ανάληψης υποχρέωσης δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός δεν λήφθηκε υπόψη.

(448) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το CARBIO επανέλαβε τις ίδιες παρατηρήσεις που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 443, οι οποίες εξετάστηκαν ήδη από την Επιτροπή στην αιτιολογική σκέψη 444.

(449) Μετά την κοινοποίηση των τελικών συμπερασμάτων, το ΕΒΒ επανέλαβε ότι η Επιτροπή έπρεπε να αξιολογήσει τον αντίκτυπο της έλλειψης συνεργασίας της κυβέρνησης της Αργεντινής στην παρούσα έρευνα όσον αφορά την ισχύουσα ανάληψη υποχρέωσης. Υποστήριξε ότι αυτό θα πρέπει να γίνει είτε στο πλαίσιο της παρούσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων είτε στο πλαίσιο χωριστής αξιολόγησης. Επιπλέον, το ΕΒΒ έκρινε ότι η έλλειψη ακριβών πληροφοριών σχετικά με την αγορά σπόρων σόγιας στην Αργεντινή καθιστά αδύνατο για την Επιτροπή να καθορίσει ελάχιστη τιμή εισαγωγής, δεδομένου ότι η τελευταία υπολογίζεται με βάση τις μηνιαίες τιμές του σογιέλαιου που δημοσιεύει η κυβέρνηση της Αργεντινής. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το ΕΒΒ, η ανάληψη υποχρέωσης δεν είχε καμία αιτιολόγηση και έπρεπε να ανασταλεί.

(450) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι οποιαδήποτε αξιολόγηση της ισχύουσας ανάληψης υποχρέωσης δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ωστόσο, κατ' αρχήν, αυτό δεν προδικάζει την έναρξη αξιολόγησης σχετικά με το αν έχει σημειωθεί παραβίαση της ανάληψης υποχρέωσης, η οποία σε κάθε περίπτωση παραμένει χωριστή από την τρέχουσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός δεν εξετάστηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας.

(451) Επιπλέον, το ΕΒΒ διατύπωσε ορισμένους ισχυρισμούς όσον αφορά τη σχέση μεταξύ των πληροφοριών που δεν παρασχέθηκαν από την κυβέρνηση της Αργεντινής και του καθορισμού της ελάχιστης τιμής εισαγωγής.

(452) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οποιαδήποτε αξιολόγηση της ισχύουσας ανάληψης υποχρέωσης δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της τρέχουσας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί δεν ελήφθησαν υπόψη.

(453) Κάθε φορά που η Επιτροπή ανακαλεί την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ύστερα από παράβαση, αναφερόμενη σε συγκεκριμένες συναλλαγές, και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης, γεννάται τελωνειακή οφειλή κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

(454) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές οι οποίοι καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος καταγωγής Αργεντινής, το οποίο παράγεται από τις κατονομαζόμενες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό επανεξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Αργεντινής». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

(455) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμολογικών συντελεστών σε περίπτωση μεταγενέστερης αλλαγής της επωνυμίας της. Η αίτηση πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([172]). Η αίτηση πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν θίγει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σ' αυτήν, θα δημοσιεύεται κανονισμός σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(456) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να υποβληθεί πρόταση διατήρησης των ισχυόντων μέτρων. Τους δόθηκε επίσης προθεσμία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση. Ελήφθησαν παρατηρήσεις από την κυβέρνηση της Αργεντινής, το CARBIO και το ΕΒΒ και εξετάστηκαν στις σχετικές ενότητες ανωτέρω.

(457) Εξαγωγέας ή παραγωγός που δεν εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου που χρησιμοποιήθηκε για να καθοριστεί το επίπεδο του δασμού που εφαρμόζεται επί του παρόντος στις εξαγωγές του, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να του εφαρμοστεί ο δασμολογικός συντελεστής κατά των επιδοτήσεων για συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Η Επιτροπή θα πρέπει να κάνει δεκτό το αίτημα αυτό εφόσον πληρούνται τρεις προϋποθέσεις. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας θα πρέπει να αποδείξει ότι: i) δεν εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου του δασμού που εφαρμόζεται στις εξαγωγές του· ii) δεν συνδέεται με εταιρεία που το έπραξε και, ως εκ τούτου, υπόκειται στους δασμούς κατά των επιδοτήσεων· και iii) εξήγαγε το οικείο προϊόν στη συνέχεια ή ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να το εξαγάγει σε σημαντικές ποσότητες.

([172]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

(458) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2024/2509 ([173]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(459) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός αντισταθμιστικός δασμός στις εισαγωγές μονοαλκυλεστέρων λιπαρών οξέων και/ή παραφινικών πετρελαίων εσωτερικής καύσης που προέρχονται από σύνθεση και/ή υδρογονοκατεργασία, μη ορυκτής προέλευσης, σε καθαρή μορφή ή εντός μείγματος, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 1516 20 98 (κωδικοί TARIC 1516 20 98 21, 1516 20 98 29 και 1516 20 98 33), ex 1518 00 91 (κωδικοί TARIC 1518 00 91 21, 1518 00 91 29 και 1518 00 91 33), ex 1518 00 95 (κωδικός TARIC 1518 00 95 21), ex 1518 00 99 (κωδικοί TARIC 1518 00 99 21, 1518 00 99 29 και 1518 00 91 33), ex 2710 19 42 (κωδικοί TARIC 2710 19 42 21 και 2710 19 42 29), ex 2710 19 44 (κωδικοί TARIC 2710 19 44 21, 2710 19 44 29 και 2710 19 44 33), ex 2710 19 46 (κωδικοί TARIC 2710 19 46 21, 2710 19 46 29 και 2710 19 46 33), ex 2710 19 47 (κωδικοί TARIC 2710 19 47 21, 2710 19 47 29 και 2710 19 47 33), 2710 20 11, 2710 20 16, ex 3824 99 92 (κωδικοί TARIC 3824 99 92 10, 3824 99 92 14 και 3824 99 92 17), 3826 00 10 και ex 3826 00 90 ([174]) (κωδικοί TARIC 3826 00 90 11, 3826 00 90 19 και 3826 00 90 33), καταγωγής Αργεντινής.

2. Οι συντελεστές του οριστικού αντισταθμιστικού δασμού που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Αντισταθμιστικός δασμός	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Aceitera General Deheza S.A.	33,4 %	C493
Bunge Argentina S.A.	33,4 %	C494
LDC Argentina S.A.	26,2 %	C495
Molinos Agro S.A.	25,0 %	C496
Viterra Argentina S.A.	25,0 %	C497
Vicentin S.A.I.C.	25,0 %	C498
COFCO International Argentina S.A.	28,2 %	C490
Cargill S.A.C.I.	28,2 %	C491
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Αργεντινής	33,4 %	C999

([173]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2024/2509 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (αναδιατύπωση) (ΕΕ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

([174]) Όπως ορίζεται σήμερα στον κανονισμό (ΕΕ) 2024/2522 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, για την τροποποίηση του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj (ΕΕ L, 2024/2522, 31.10.2024). Η κάλυψη προϊόντων καθορίζεται με συνδυασμό της περιγραφής προϊόντων στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και της περιγραφής των προϊόντων στους αντίστοιχους κωδικούς ΣΟ και TARIC από κοινού.

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος] του [υπό επανεξέταση προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή*». Έως ότου προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Οι εισαγωγές που έχουν διασαφηθεί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία απαλλάσσονται από τον αντισταθμιστικό δασμό που ορίζει το άρθρο 1, υπό τον όρο ότι παράγονται, αποστέλλονται και τιμολογούνται από εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει δεχθεί αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιέχονται στην εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής (ΕΕ) 2019/245, όπως αυτή τροποποιείται κατά διαστήματα, και έχουν εισαχθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της ίδιας εκτελεστικής απόφασης της Επιτροπής.

2. Οι εισαγωγές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από τον αντισταθμιστικό δασμό υπό τον όρο ότι: α) οι εν λόγω εισαγωγές συνοδεύονται από τιμολόγιο ανάληψης υποχρέωσης το οποίο είναι εμπορικό τιμολόγιο που περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία και τη δήλωση που προβλέπεται στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού· και β) οι εν λόγω εισαγωγές συνοδεύονται από πιστοποιητικό ανάληψης υποχρέωσης για εξαγωγή, σύμφωνα με το παράρτημα 2 του παρόντος κανονισμού· και γ) τα εμπορεύματα που διασαφούνται και προσκομίζονται στο τελωνείο αντιστοιχούν ακριβώς στην περιγραφή του τιμολογίου ανάληψης υποχρέωσης.

3. Τελωνειακή οφειλή γεννάται κατά την αποδοχή της διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία: α) εφόσον διαπιστώνεται, όσον αφορά τις εισαγωγές που περιγράφονται στην παράγραφο 1, ότι δεν πληρούνται μία ή περισσότερες από τις προϋποθέσεις που απαριθμούνται στην εν λόγω παράγραφο και στην παράγραφο 2· ή β) όταν η Επιτροπή ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037, με κανονισμό ή απόφαση που αναφέρεται σε συγκεκριμένες συναλλαγές, και χαρακτηρίζει άκυρα τα σχετικά τιμολόγια ανάληψης υποχρέωσης.

Άρθρο 3

Οι εταιρείες από τις οποίες η Επιτροπή έχει κάνει δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων και των οποίων οι επωνυμίες περιλαμβάνονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/245, όπως τροποποιήθηκε στη συνέχεια, θα εκδίδουν επίσης, υπό ορισμένους όρους που καθορίζονται στην εν λόγω απόφαση, τιμολόγιο για τις συναλλαγές που δεν απαλλάσσονται από τον αντισταθμιστικό δασμό. Το εν λόγω τιμολόγιο είναι εμπορικό τιμολόγιο και περιλαμβάνει τουλάχιστον τα στοιχεία που ορίζονται στο παράρτημα 3 του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Μαΐου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις, προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

(1) Ο τίτλος «COMMERCIAL INVOICE ACCOMPANYING GOODS SUBJECT TO AN UNDERTAKING» (ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ).

(2) Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο και η επωνυμία της εταιρείας που παράγει τα εμπορεύματα.

(3) Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

(4) Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

(5) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(6) Η ακριβής και σε απλή γλώσσα περιγραφή των εμπορευμάτων, καθώς και:

— οι τεχνικές προδιαγραφές του εταιρικού κωδικού του προϊόντος (CPC),

— ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC),

— ο κωδικός ΣΟ,

— η ποσότητα (σε μονάδες εκφρασμένες σε μετρικούς τόνους).

(7) Η περιγραφή των όρων της πώλησης, στους οποίους περιλαμβάνονται:

— η τιμή ανά μονάδα (σε μετρικούς τόνους),

— οι ισχύοντες όροι πληρωμής,

— οι ισχύοντες όροι παράδοσης,

— οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.

(8) Η επωνυμία της εταιρείας που ενεργεί ως εισαγωγέας και για την οποία εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.

(9) Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι τα εμπορεύματα που πωλήθηκαν για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τα οποία καλύπτονται από το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκαν από την [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην Αργεντινή στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που έγιναν δεκτοί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/245. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Πιστοποιητικό ανάληψης υποχρέωσης για εξαγωγή

Για κάθε εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις, προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στην ανάληψη υποχρέωσης, πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία στο πιστοποιητικό ανάληψης υποχρέωσης για εξαγωγή το οποίο εκδίδεται από το CARBIO:

(1) Η ονομασία, η διεύθυνση και ο αριθμός τηλεφώνου του Cámara Argentina de Biocombustibles (στο εξής: CARBIO).

(2) Η επωνυμία της εταιρείας που αναφέρεται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/245 και η οποία εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο και η επωνυμία της εταιρείας παραγωγής των εμπορευμάτων.

(3) Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

(4) Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

(5) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(6) Η ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, στην οποία περιλαμβάνονται:

— οι τεχνικές προδιαγραφές των εμπορευμάτων, ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC) (αν συντρέχει περίπτωση),

— ο κωδικός ΣΟ.

(7) Η ακριβής ποσότητα των εξαγόμενων μονάδων σε μετρικούς τόνους.

(8) Ο αριθμός και η ημερομηνία λήξης (τρεις μήνες μετά την έκδοση) του πιστοποιητικού.

(9) Το ονοματεπώνυμο του υπαλλήλου του CARBIO που εξέδωσε το τιμολόγιο και η ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

«Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι το παρόν πιστοποιητικό παρέχεται για απευθείας εξαγωγές, στην Ευρωπαϊκή Ένωση, των εμπορευμάτων, τα οποία καλύπτει το εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις που πραγματοποιούνται σύμφωνα με την ανάληψη υποχρέωσης, καθώς και ότι το πιστοποιητικό εκδίδεται στο πλαίσιο και με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε από την [εταιρεία] και έγιναν δεκτοί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μέσω της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/245. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν πιστοποιητικό είναι ορθά και ότι η ποσότητα που καλύπτεται από το παρόν πιστοποιητικό δεν υπερβαίνει το κατώτατο όριο της ανάληψης υποχρέωσης».

(10) Ημερομηνία.

(11) Η υπογραφή και η σφραγίδα του CARBIO.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Στο εμπορικό τιμολόγιο που συνοδεύει τις πωλήσεις, προς την Ευρωπαϊκή Ένωση, εμπορευμάτων της εταιρείας τα οποία υπόκεινται στους αντισταθμιστικούς δασμούς πρέπει να αναγράφονται τα ακόλουθα στοιχεία:

(1) Ο τίτλος «COMMERCIAL INVOICE ACCOMPANYING GOODS SUBJECT TO COUNTERVAILING DUTIES» (ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΑΝΤΙΣΤΑΘΜΙΣΤΙΚΟΥΣ ΔΑΣΜΟΥΣ).

(2) Η επωνυμία της εταιρείας που εκδίδει το εμπορικό τιμολόγιο και η επωνυμία της εταιρείας που παράγει τα εμπορεύματα.

(3) Ο αριθμός του εμπορικού τιμολογίου.

(4) Η ημερομηνία έκδοσης του εμπορικού τιμολογίου.

(5) Ο πρόσθετος κωδικός TARIC βάσει του οποίου θα γίνει ο εκτελωνισμός των εμπορευμάτων του τιμολογίου στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(6) Η ακριβής και σε απλή γλώσσα περιγραφή των εμπορευμάτων, καθώς και:

— οι τεχνικές προδιαγραφές του εταιρικού κωδικού του προϊόντος (CPC),

— ο εταιρικός κωδικός του προϊόντος (CPC),

— ο κωδικός ΣΟ,

— η ποσότητα (σε μονάδες εκφρασμένες σε μετρικούς τόνους).

(7) Η περιγραφή των όρων της πώλησης, στους οποίους περιλαμβάνονται:

— η τιμή ανά μονάδα (σε μετρικούς τόνους),

— οι ισχύοντες όροι πληρωμής,

— οι ισχύοντες όροι παράδοσης,

— οι συνολικές εκπτώσεις και μειώσεις τιμών.

(8) Το ονοματεπώνυμο και η υπογραφή του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.